State of California—Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services

MICHELLE BAASS
DIRECTOR

GAVIN NEWSOM
GOVERNOR

DATE: November 23, 2021

Medi-Cal Eligibility Division Information Letter No.: 21-39

TO: ALL COUNTY WELFARE DIRECTORS
ALL COUNTY ADMINISTRATIVE OFFICERS
ALL COUNTY MEDI-CAL PROGRAM SPECIALISTS/LIASONS

SUBJECT: GLOBAL OUTREACH LANGUAGE TRANSLATIONS

The purpose of this Medi-Cal Eligibility Division Information Letter (MEDIL) is to provide the translations of the Global Outreach Language that was published in MEDIL I 21-21. As a reminder, the goal of the outreach language is to encourage beneficiaries to contact the county and report any change in cirucmstances or provide updated contact information.

The Global Outreach Language has been translated into all 18 threshold languages: Arabic, Armenian, Cambodian, Chinese, Farsi, Hindi, Hmong, Japanese, Korean, Laotian, Mien, Punjabi, Russian, Spanish, Tagalog, Thai, Ukranian, and Vietnamese.

If you have any questions or require additional information, please contact Derek Soiu via email at Derek.Soiu@dhcs.ca.gov.

Sincerely,

ORIGINAL SIGNED BY

Linda Nguyen, Chief
Policy Development Branch

Enclosure

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

اللغة العالمية وتعليمات الرسائل

[النشرة/ادخل التعليمات]

عزيزي عضو Medi-Cal،

أثناء حالة طوارئ الصحة العامة (PHE) بسبب انتشار فيروس كوفيد-19، كان بإمكانك الاحتفاظ بخدمة التأمين بغض النظر عن أي مستجدات طرأت على ظروفك. ومع ذلك، بمجرد انتهاء حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19، ستقوم مقاطعتك بفحص أهليتك للحصول على تأمين Medi-Cal المجاني أو المنخفض التكلفة. في حال تلقيت أو أحد أفراد أسرتك خطابًا من المقاطعة للاستفسار عن معلومات عن تأمين Medi-Cal الخاص بك، يرجى تقديم المعلومات المطلوبة.

تغير الظروف

يرجى الاستمرار في الإبلاغ عن أي مستجدات طرأت على أفراد أسرتك إلى مكتب المقاطعة المحلي التابع لك. يتضمن ذلك أي مستجدات في مستوى دخلك، أو حدوث حالة عجز، أو تغيير رقم الهاتف، أو عنوان المراسلات. ينبغي أيضًا أن تُبلغ عن حمل إحدى أفراد أسرتك، أو انتقال أحد أفراد الأسرة، أو أي أمر آخر قد يؤثر على أهليتك للحصول على خدمة تأمين Medi-Cal. سيساعد الإبلاغ عن تلك المستجدات في استمرارك تلقيك تغطية تأمين Medi-Cal بعد انتهاء حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19.

الإبلاغ عن معلومات الاتصال

من المهم أن تحصل المقاطعة على أحدث معلومات الاتصال الخاصة بك. يرجى الإبلاغ عن أي مستجدات في معلومات الاتصال الخاصة بك حتى لا تفوتك معلومات هامة بخصوص تأمين Medi-Cal الخاص بك. يرجى الإبلاغ عن كل معلومات الاتصال المحدثة، مثل رقم هاتفك، بريدك الإلكتروني، أو عنوان منزلك إلى مكتب المقاطعة التابعة لك عن طريق الإنترنت أو الهاتف، أو بالبريد الإلكتروني، أو الفاكس، أو الذهاب مباشرة إلى المكتب لتحديثها. يمكنك العثور على قائمة بمكاتب المقاطعات في الرابط http://dhcs.ca.gov/COL. يمكنك تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك على الإنترنت من CoveredCA.com أو BenefitsCal.org.

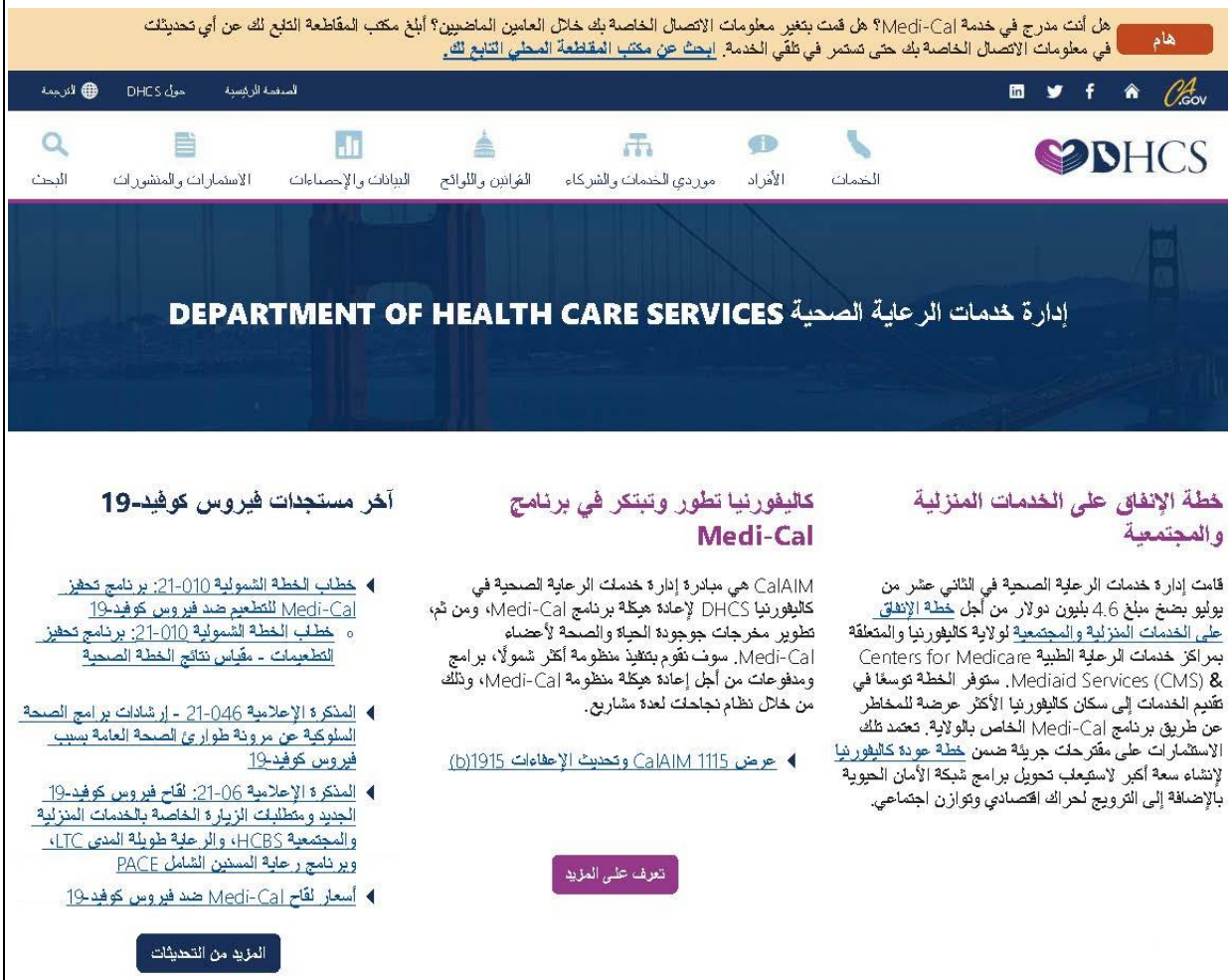
طلب معلومات

في حالة تلقي أحد أفراد أسرتك خطابًا من المقاطعة للاستفسار عن معلومات بخصوص تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك، يرجى تقديمها لمكتب المقاطعة. سيساعد هذا الأمر مكتب المقاطعة على ضمان استمرارية تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك.

الأسئلة؟

إذا كان لديك أي أسئلة، أو تحتاج إلى الوصول إلى بيانات تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك، أو في حال انقطاع تأمين Medi-Cal، يرجى الاتصال بمكتب المقاطعة التابع لك. يمكن الدخول على الأسئلة المكررة والأجوبة في [صفحة الأسئلة المكررة].

[لافتة الموقع]
هام: هل أنت مدرج في خدمة Medi-Cal؟ هل قمت بتغير معلومات الاتصال الخاصة بك خلال العامين الماضيين؟ أبلغ مكتب المقاطعة التابع لك عن أي تحديثات في معلومات الاتصال الخاصة بك حتى تستمر في الحصول على التأمين. ابحث عن مكتب المقاطعة المحلي التابع لك.



[اسم موقع صفحة مكتب المقاطعة]
أثناء حالة طوارئ الصحة العامة (PHE) بسبب انتشار فيروس كوفيد-19، تمتع المستفيدين من تأمين Medi-Cal باستمرارية اشتراكهم في البرنامج. في حالة تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك أو طرأت مستجدات على ظروف أفراد أسرتك، يرجى تحديث معلوماتك اليوم عن طريق الاتصال بمكتب مقاطعتك المحلي على: [رقم الهاتف، منصة SAWS، والرابط لدليل المقاطعات]. سيساعدك هذا على الاحتفاظ بتغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك بعد انتهاء حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19.

[وسائل التواصل الاجتماعي]	
سيقوم موظف أهلية تأمين Medi-Cal في المقاطعة التابعة لك بالاتصال بك قريبًا للتأكد من صحة معلومات الاتصال الخاصة بك. خلاف ذلك، يرجي تقديم بيانات محدثة إلى المقاطعة حتى يمكنك الاستمرار في تلقى معلومات مهمة بخصوص تغطية تأمين Medi-Cal الخاصة بك: http://dhcs.ca.gov/COL.	
هل انتقلت من مسكنك؟ يرجى إعلام موظف أهلية تأمين Medi-Cal المختص بمكتب المقاطعة التابع لك. من المهم أن تقوم بالإبلاغ عن بياناتك المحدثة حتى يمكنك تلقى معلومات عن تغطية التأمين Medi-Cal الخاص بك، مثل حزم التجديد، أو إشعارات تغيير المزايا، أو رسائل تذكيرية مهمة أخرى: http://dhcs.ca.gov/COL	

هل بدأت وظيفة جديدة؟ يرجى إعلام موظف أهلية تأمين Medi-Cal المختص بمكتب المقاطعة التابع لك. من المهم أن تقوم بالإبلاغ عن دخلك الجديد في أسرع وقت ممكن. مازال بإمكانك الاحتفاظ بتغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك أثناء حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19: http://dhcs.ca.gov/COL.

هل أنتِ حامل؟ يرجى إعلام موظف أهلية تأمين Medi-Cal المختص بمكتب المقاطعة التابع لك. من المهم الإبلاغ عن أي تغييرات طرأت على أفراد أسرتك في أسرع وقت ممكن. مازال بإمكانك الاحتفاظ بتغطية تأمين Medi-Cal الخاصة بك خلال حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19: http://dhcs.ca.gov/COL.

ينبغي الإبلاغ عن أي مستجدات طرأت على أفراد أسرتك إلى مكتب Medi-Cal التابع له في مقاطعتك في أسرع وقت ممكن. يمكنك الإبلاغ عن تلك المستجدات بالذهاب مباشرة إلى المكتب، أو على الإنترنت، أو هاتفيًا، أو بالبريد الإلكتروني، أو الفاكس.

مازال بإمكانك الاحتفاظ بتغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك أثناء حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19: http://dhcs.ca.gov/COL.

[تعليمات نص المكالمات]	
المتصل المستفيد	الوكيل
هل ينبغي أن أبلغ عن أي مستجدات طرأت على أفراد الأسرة حتى أحتفظ بتغطية تأمين Medi-Cal الخاص بي؟	**رد مكتب المقاطعة/إدارة خطة الرعاية/مجموعة الشركاء:** نعم، ينبغي أن تبلغ مكتب المقاطعة المحلي الخاص بك عن أي مستجدات طرأت على أفراد أسرتك، مثل الدخل، أو في حالة حمل إحداهن، أو انضمام فرد جديد إلى الأسرة، أو أي تغييرات في عنوانك. سيساعدك هذا على الاستمرار في تلقى تغطية تأمين Medi-Cal بعد انتهاء حالة طوارئ الصحة العامة المفروضة من السلطة الفيدرالية بسبب فيروس كوفيد-19. [أدخل معلومات الاتصال الخاصة بمكتب المقاطعة]
هل ينبغي أن نملأ ثم نعيد تسليم حزم التجديد عند استلامهم؟	**رد المقاطعة/إدارة خطة الرعاية/مجموعة الشركاء:** نعم، من المهم أن يستجيب المستفيدون من Medi-Cal لطلبات المقاطعة بتحديث بياناتهم، بما في ذلك حزم التجديد. سوف يساعد هذا على أن يحصل مكتب المقاطعة على أحدث البيانات التي سيحتاجون إليها لتجديد تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك. كما سيساعد المقاطعة على تحديد مدى احتياجك إلى تغطية تأمين مجانية أو منخفضة التكلفة.
هل سيتم إلغاء تغطية تأمين Medi-Cal في حال حصولي على علاوة أثناء حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19؟	**رد المقاطعة/إدارة خطة الرعاية/مجموعة الشركاء:** يرجي الإبلاغ عن مستجدات الدخل لمكتب مقاطعتك المحلي التابع لك. في حالة زيادة الدخل أو حدوث مستجدات طرأت على أفراد أسرتك، ستستمر في تلقى تغطية التأمين Medi-Cal الخاص بك طالما استمرت حالة طوارئ الصحة العامة بسبب فيروس كوفيد-19.

لقد انتقلت من محل سكني. لمن ينبغي على أن أبلغ عن انتقالي؟	**رد المقاطعة:** يمكننا أن نُحدث عنوانك. يمكنك أن تبلغ عن المستجدات عن طريق التليفون، أو على الإنترنت، أو بالبريد الإلكتروني، أو الفاكس، أو بالذهاب إلى مكتب المقاطعة مباشرة. **رد إدارة خطة الرعاية:** يمكننا أن نُحدث عنوانك من أجل إدارة خطة الرعاية. من المهم أن تشارك هذه المعلومات مع المقاطعة التابعة لك لتتمكن من الاستمرار في تلقى إشعارات بخصوص تأمين Medi-Cal الخاص بك. هل هذا مناسب لك؟ إذا لم ترغب في مشاركة عنوانك الجديد مع مكتب المقاطعة المحلي التابع لك، سيتعين عليك أن تذهب مباشرة إلى المكتب وتقدم بياناتك الحديثة. [أدخل معلومات الاتصال الخاصة بمكتب المقاطعة] **رد مجموعة الشركاء:** يرجى التواصل مع مكتب المقاطعة التابع لك وتقديم عنوانك الجديد حتى يمكنك تأكيد استمرارية تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك. [أدخل معلومات الاتصال الخاصة بمكتب المقاطعة]

[نص رسالة المجيب الصوتي التفاعلي IVR]
في حال انتقالك خلال العامين الماضيين، يرجى تقديم عنوانك الجديد إلى مكتب Medi-Cal المحلي التابع لمقاطعتك حتى يمكنك الاستمرار في تلقى معلومات مهمة بخصوص تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك.
في حال حدوث مستجدات على أفراد أسرتك، مثل الدخل، أو العنوان، أو حمل إحداهن، أو انضمام فرد جديد إلى الأسرة، يرجى الإبلاغ عن تلك التغييرات إلى مكتب Medi-Cal المحلي التابع لمقاطعتك في أسرع وقت ممكن.
في حال تغيير معلومات الاتصال الخاصة بك (رقم الهاتف، أو البريد الإلكتروني، أو عنوان المراسلات)، يرجى الإبلاغ عن أي مستجدات إلى مكتب Medi-Cal المحلي التابع لمقاطعتك عن طريق الإنترنت أو بالهاتف، أو البريد الإلكتروني، أو الفاكس، أو بالذهاب مباشرة إليه.

المستفيدين من Medi-Cal

هل قمت بتغير معلومات الاتصال الخاصة بك خلال العامين الماضيين؟

تواصل مع الموظف المختص بأهلية تأمين Medi-Cal في مقاطعتك اليوم.

DHCS

المستفيدين من Medi-Cal

تأكد من تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك (الهاتف، أو محل الإقامة، أو البريد الإلكتروني) حتى تتمكن من الحصول على معلومات مهمة عن تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك.

تواصل مع الموظف المختص بأهلية تأمين Medi-Cal في مقاطعتك اليوم.

DHCS

المستفيدين من Medi-Cal

هل بدأت وظيفة جديدة؟

من المهم أن تقوم بالإبلاغ عن دخلك
الجديد في أسرع وقت ممكن

تواصل مع الموظف المختص بأهلية تأمين
Medi-Cal في مقاطعتك اليوم.

DHCS

المستفيدين من Medi-Cal

هل طرأ أي تغير على ذويك؟

يمكنك الإبلاغ عن أي مستجدات بالتوجه مباشرة،
أو عن طريق الإنترنت، أو عن طريق الهاتف،
أو البريد الإلكتروني، أو الفاكس.

تواصل مع مكتب Medi-Cal المحلي
في المقاطعة التابعة لك اليوم.

DHCS

المستفيدين من Medi-Cal

لا تفوت فرصة تلقى معلومات مهمة بخصوص تغطية تأمين Medi-Cal الخاص بك.

تواصل مع الموظف المختص بأهلية تأمين Medi-Cal في مقاطعتك اليوم.

DHCS

المستفيدين من Medi-Cal

هل انتقلت من محل إقامتك؟

لا تفوت فرصة تلقى معلومات مهمة. أبلغ
الموظف المختص بأهلية تأمين **Medi-Cal**
الخاص بك عن عنوان إقامتك الجديد.

DHCS

المستفيدين من Medi-Cal

هل غيرت رقم هاتفك؟

لا تفوت فرصة تلقى معلومات مهمة. أبلغ
الموظف المختص بأهلية تأمين
Medi-Cal الخاص بك عن رقم هاتفك الجديد.

DHCS

المستفيدين من Medi-Cal

هل أنتِ حامل؟

من المهم الإبلاغ عن أي مستجدات طرأت على أفراد أسرتك في أسرع وقت ممكن.

تواصل مع الموظف المختص بأهلية تأمين Medi-Cal في مقاطعتك اليوم.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

वैश्विक भाषा और मैसेजिंग स्निपेट

[*फ्लायर/स्निपेट प्रविष्ट करें*]

प्रिय Medi-Cal सदस्य,

COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल (PHE) के दौरान, आप अपनी परिस्थितियों में किसी भी बदलाव की परवाह किए बिना अपना कवरेज बनाए रखने में सक्षम रहे हैं। हालांकि, एक बार जब COVID-19 PHE सोमाप्त हो जाता है, तो आपका काउंटी यह देखने के लिए जांच करेगा कि क्या आप अभी भी मुफ्त या कम लागत वाले Medi-Cal के लिए योग्य हैं।यदि आपको या आपके परिवार के किसी व्यक्ति को काउंटी से आपके Medi-Cal कवरेज के बारे में जानकारी मांगने वाला एक पत्र प्राप्त होता है, तो कृपया अनुरोधित जानकारी प्रदान करें।

परिस्थितियों में परिवर्तन

कृपया अपने घर में होने वाले किसी भी परिवर्तन की रिपोर्ट अपने स्थानीय काउंटी कार्यालय को देना जारी रखें। इसमें आपकी आय, अक्षमता की स्थिति, फोन नंबर या डाक पते में परिवर्तन शामिल हैं। आपको यह भी रिपोर्ट करनी चाहिए जैसे की यदि आपके घर में कोई गर्भवती हो जाती है, यदि कोई आता है, या कुछ और जो आपकी Medi-Cal योग्यता को प्रभावित कर सकता है। इन परिवर्तनों की रिपोर्ट करने से आपको COVID-19 PHE की समाप्ति के बाद भी Medi-Cal कवरेज प्राप्त करने में सहायता मिल सकती है।

संपर्क जानकारी की रिपोर्टिंग

काउंटी के लिए आपकी वर्तमान संपर्क जानकारी होना महत्वपूर्ण है। कृपया अपनी संपर्क जानकारी में किसी भी बदलाव की रिपोर्ट करें ताकि आप अपने Medi-Cal कवरेज के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी से न चूकें। कृपया सभी अपडेट की गई संपर्क जानकारी, जैसे कि आपका फ़ोन नंबर, ईमेल पता, या घर का पता, अपने स्थानीय काउंटी कार्यालय को ऑनलाइन या फ़ोन, ईमेल, फ़ैक्स, या व्यक्तिगत रूप से रिपोर्ट करें। आप काउंटी कार्यालयों की सूची यहां पा सकते हैं http://dhcs.ca.gov/COL. आप अपनी संपर्क जानकारी को ऑनलाइन भी अपडेट कर सकते हैं CoveredCA.com या BenefitsCal.org.

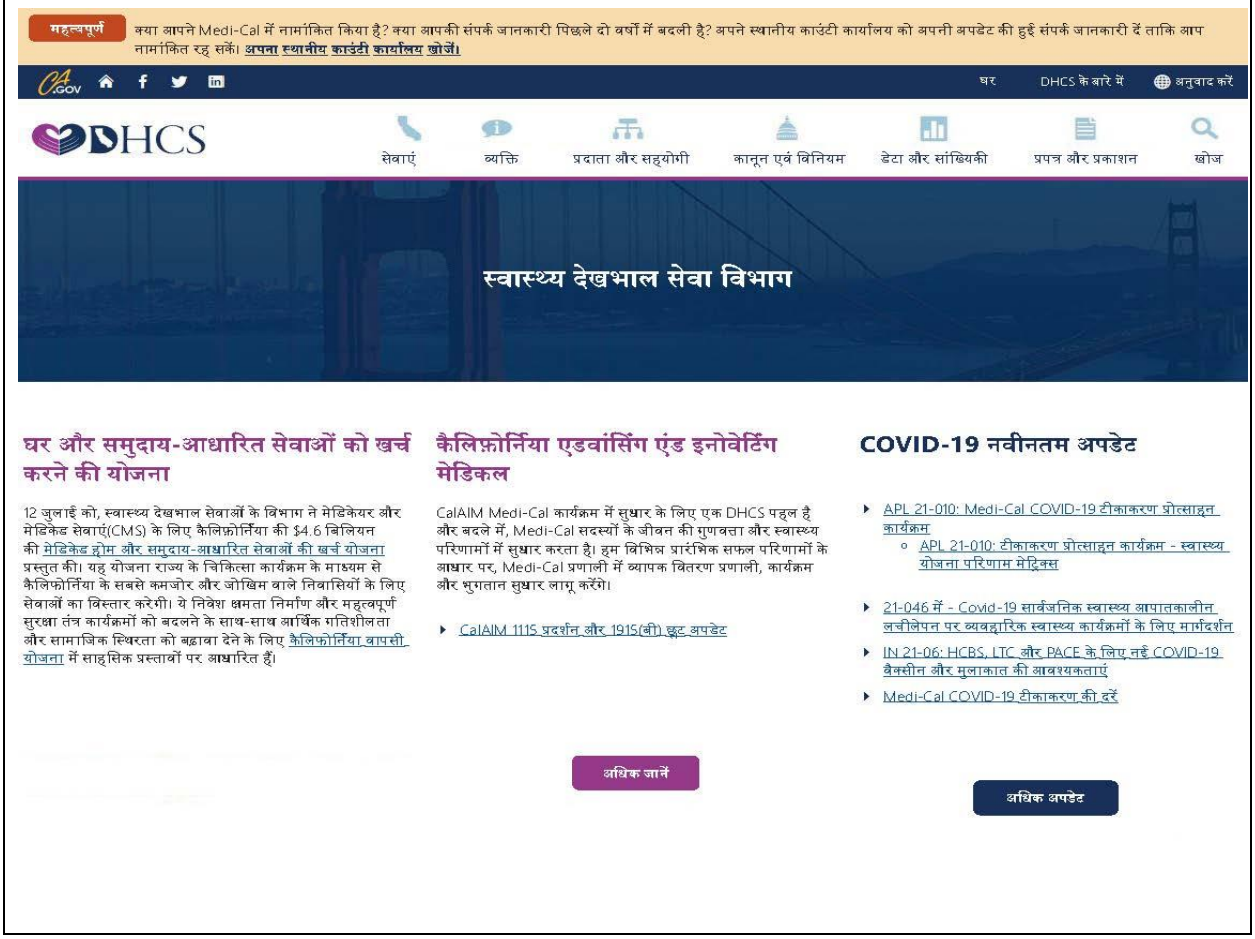
जानकारी के लिए अनुरोध

यदि आपको या आपके परिवार के किसी व्यक्ति को काउंटी से आपके Medi-Cal कवरेज के बारे में जानकारी मांगने वाला एक पत्र प्राप्त होता है, तो कृपया उसे प्रदान करें। यह काउंटी को यह सुनिश्चित करने में मदद करेगा कि आपका Medi-Cal कवरेज सक्रिय बना रहे।

प्रश्न?

यदि आपके कोई प्रश्न हैं, या अपने Medi-Cal कवरेज तक पहुँचने में सहायता की आवश्यकता है, या यदि आपका Medi-Cal बंद कर दिया गया था, तो कृपया अपने स्थानीय काउंटी कार्यालय से संपर्क करें। अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न और उत्तर [FAQ पेज] पर देखे जा सकते हैं।

[*वेबसाइट का बैनर*]
महत्वपूर्ण: क्या आपने Medi-Cal में नामांकित किया है? क्या आपकी संपर्क जानकारी पिछले दो वर्षों में बदली है? अपने काउंटी कार्यालय को अपनी अपडेट की गई संपर्क जानकारी दें ताकि आप नामांकित रह सकें। अपना स्थानीय काउंटी कार्यालय खोजें।

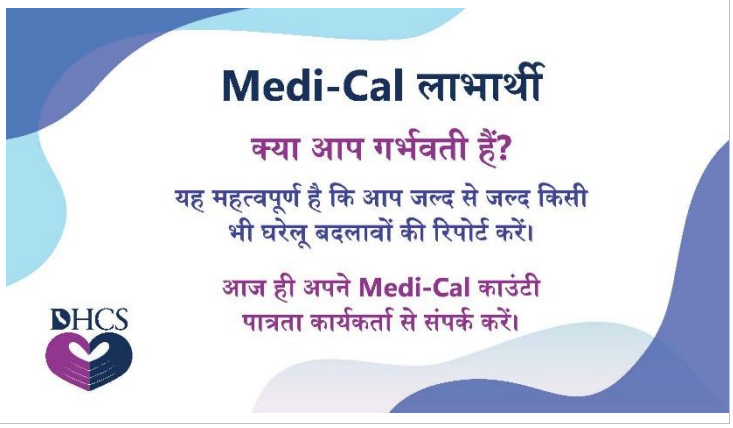


[*काउंटी कार्यालय पेज के लिए वेबसाइट टेक्स्ट*]
COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल (PHE) के दौरान, Medi-Cal लाभार्थी कार्यक्रम में नामांकित रहे हैं। यदि आपकी संपर्क जानकारी या घरेलू परिस्थितियां बदल गई हैं, तो कृपया अपने स्थानीय काउंटी कार्यालय से यहां संपर्क करके आज ही अपनी जानकारी अपडेट करें: [फोन नंबर, SAWS पोर्टल, और काउंटी निर्देशिका के लिए लिंक]। यह आपको COVID-19 PHE की समाप्ति के बाद अपने Medi-Cal कवरेज को बनाए रखने में मदद कर सकता है।

[*सामाजिक मीडिया*]	
आपकी संपर्क जानकारी सही है यह सुनिश्चित करने के लिए आपका Medi-Cal काउंटी पात्रता कार्यकर्ता जल्द ही आपसे संपर्क कर सकता है। यदि नहीं, तो कृपया काउंटी को अपनी अपडेट की गई जानकारी प्रदान करें ताकि आप अपने Medi-Cal कवरेज के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करना जारी रख सकें: http://dhcs.ca.gov/COL. [स्थानीय काउंटी संपर्क जानकारी यहां डाली जा सकती है]	
क्या आप स्थानांतरित हो गए हैं? अपने Medi-Cal काउंटी पात्रता कार्यकर्ता को बताएं। अपनी अपडेट की गई जानकारी प्रदान करना महत्वपूर्ण है ताकि आप Medi-Cal कवरेज जानकारी प्राप्त करना जारी रख सकें,जैसे नवीनीकरण पैकेट, लाभ परिवर्तन नोटिस, या अन्य महत्वपूर्ण अनुस्मारक: http://dhcs.ca.gov/COL [स्थानीय काउंटी संपर्क जानकारी यहां डाली जा सकती है]	

क्या आपने कोई नया काम शुरू किया? अपने Medi-Cal काउंटी पात्रता कार्यकर्ता को बताएं। यह महत्वपूर्ण है कि आप जितनी जल्दी हो सके काउंटी को अपनी नई आय की रिपोर्ट करें। आप अभी भी COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल के दौरान अपना Medi-Cal कवरेज बनाए रखेंगे: http://dhcs.ca.gov/COL.

क्या आप गर्भवती हैं? अपने Medi-Cal काउंटी पात्रता कार्यकर्ता को बताएं। यह महत्वपूर्ण है कि आप जल्द से जल्द किसी भी घरेलू बदलावों की रिपोर्ट करें। आप अभी भी COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल के दौरान अपना Medi-Cal कवरेज बनाए रखेंगे: http://dhcs.ca.gov/COL.



आपको किसी भी घरेलू बदलावों की सूचना जल्द से जल्द अपने Medi-Cal काउंटी कार्यालय को देनी चाहिए। आप व्यक्तिगत रूप से, ऑनलाइन, या फ़ोन, ईमेल या फ़ैक्स द्वारा परिवर्तनों की रिपोर्ट कर सकते हैं।

आप अभी भी COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल के दौरान अपना Medi-Cal कवरेज बनाए रखेंगे: http://dhcs.ca.gov/COL.

[*कॉल स्क्रिप्ट स्निपेट*]	
लाभार्थी फोन करने वाला	एजेंट
क्या मुझे अपना Medi-Cal कवरेज बनाए रखने के लिए किसी घरेलू परिवर्तन की रिपोर्ट करने की आवश्यकता है?	**काउंटी/प्रबंधित देखभाल योजना/सामुदायिक भागीदार प्रतिक्रिया:** हां, आपको अपने घर में किसी भी बदलाव की रिपोर्ट करनी होगी, जैसे आय, अगर कोई गर्भवती हो जाती है, घर का कोई नया सदस्य, और आपके पते में कोई बदलाव हो तो आपको स्थानीय काउंटी कार्यालय को रिपोर्ट करनी होगी। इससे यह सुनिश्चित करने में मदद मिल सकती है कि संघीय COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल की समाप्ति के बाद भी आपको अपना Medi-Cal कवरेज मिलता रहे। [स्थानीय काउंटी संपर्क जानकारी डालें]
क्या हमें नवीनीकरण पैकेट प्राप्त होने पर उन्हें भरने और वापस करने की आवश्यकता होती है?	**काउंटी/प्रबंधित देखभाल योजनाएं/सामुदायिक भागीदार प्रतिक्रिया:** हां, यह महत्वपूर्ण है कि Medi-Cal लाभार्थी नवीनीकरण पैकेट सहित अपडेट की गई जानकारी के लिए काउंटी अनुरोधों का जवाब दें। यह सुनिश्चित करेगा कि काउंटी के पास आपके Medi-Cal कवरेज को नवीनीकृत करने के लिए आवश्यक नवीनतम जानकारी है। यह काउंटी को यह देखने में भी मदद करेगा कि क्या आप बिना लागत या कम लागत वाले कवरेज के लिए योग्य हैं।

अगर मुझे COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल के दौरान वेतन वृद्धि मिलती है, तो क्या मुझे Medi-Cal कवरेज से रोक दिया जाएगा?	**काउंटी/प्रबंधित देखभाल योजनाएं/सामुदायिक भागीदार प्रतिक्रिया:** कृपया अपने स्थानीय काउंटी कार्यालय में आय परिवर्तन की रिपोर्ट करें। यदि आपकी आय बढ़ती है या आपके घर में परिवर्तन होता है, जब तक कि COVID-19 सार्वजनिक स्वास्थ्य आपातकाल जारी रहता है, आप अपना Medi-Cal कवरेज नहीं खोएंगे।
मैं स्थानांतरित हो गया। मैं किससे कहूं कि मैं स्थानांतरित हो गया हूं?	**काउंटी प्रतिक्रिया:** हम आपका पता अपडेट कर सकते हैं। आप फोन, ऑनलाइन, मेल, फैक्स या व्यक्तिगत रूप से इस बदलाव की रिपोर्ट कर सकते हैं। **प्रबंधित देखभाल योजना प्रतिक्रिया:** हम आपकी प्रबंधित देखभाल योजना के लिए आपका पता अपडेट कर सकते हैं। यह महत्वपूर्ण है कि हम इस जानकारी को काउंटी के साथ साझा करें ताकि आप अपने Medi-Cal के बारे में महत्वपूर्ण सूचनाएं प्राप्त करना जारी रख सकें। क्या वह आप के लिए ठीक है? यदि आप नहीं चाहते कि हम आपका नया पता आपके स्थानीय काउंटी कार्यालय के साथ साझा करें, तो आपको उनसे सीधे संपर्क करना होगा और अपनी अद्यतन जानकारी प्रदान करनी होगी। [स्थानीय काउंटी संपर्क जानकारी डालें] **समुदाय भागीदार प्रतिक्रिया:** यह सुनिश्चित करने के लिए कि आपका Medi-Cal कवरेज जारी रहे, अपना नया पता प्रदान करने के लिए कृपया अपने स्थानीय काउंटी कार्यालय से संपर्क करें। [स्थानीय काउंटी संपर्क जानकारी डालें]

[IVR कॉल स्क्रिप्ट]
यदि आप पिछले दो वर्षों के भीतर स्थानांतरित हुए हैं, तो कृपया अपने स्थानीय काउंटी Medi-Cal कार्यालय को अपना नया पता प्रदान करें ताकि यह सुनिश्चित हो सके कि आप अपने Medi-Cal कवरेज के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करते रहें।
यदि आपके घर में आय, किसी के गर्भवती होने, घर का कोई नया सदस्य, या पता जैसे परिवर्तन हैं, तो कृपया उन परिवर्तनों की सूचना अपने स्थानीय काउंटी Medi-Cal कार्यालय को यथाशीघ्र दें।
यदि आपकी संपर्क जानकारी (फोन नंबर, ईमेल, डाक पता) बदल गई है, तो अपने स्थानीय काउंटी Medi-Cal कार्यालय में ऑनलाइन या फोन, ईमेल, फैक्स, या व्यक्तिगत रूप से किसी भी बदलाव की रिपोर्ट करें।

Medi-Cal लाभार्थी

क्या आपकी संपर्क जानकारी पिछले दो वर्षों में बदली है?

आज ही अपने Medi-Cal काउंटी पात्रता कार्यकर्ता से संपर्क करें।

DHCS

Medi-Cal लाभार्थी

अपनी Medi-Cal स्वास्थ्य कवरेज के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करने के लिए अपनी संपर्क जानकारी (फोन, पता या ईमेल) को अपडेट रखें।

आज ही अपने Medi-Cal काउंटी पात्रता कार्यकर्ता से संपर्क करें।

DHCS

Medi-Cal लाभार्थी

क्या आपने कोई नया काम शुरू किया?

यह ज़रूरी है कि आप अपनी नई आय
की जल्द से जल्द रिपोर्ट करें

आज ही अपने **Medi-Cal** काउंटी
पात्रता कार्यकर्ता से संपर्क करें।

DHCS

Medi-Cal लाभार्थी

क्या आपके घर में कोई बदलाव आया है?

आप व्यक्तिगत रूप से, ऑनलाइन, फ़ोन, ईमेल या फ़ैक्स द्वारा परिवर्तनों की रिपोर्ट कर सकते हैं।

आज ही अपने **Medi-Cal** स्थानीय काउंटी कार्यालय से संपर्क करें।

DHCS

Medi-Cal लाभार्थी

अपनी Medi-Cal स्वास्थ्य कवरेज के बारे में
महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करने से न चूकें।

आज ही अपने Medi-Cal काउंटी
पात्रता कार्यकर्ता से संपर्क करें।

DHCS

Medi-Cal लाभार्थी

क्या आप स्थानांतरित हो गए हैं?

महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करने से न चूकें। अपने **Medi-Cal** पात्रता कार्यकर्ता को बताएं कि आपके पास एक नया पता है।

DHCS

Medi-Cal लाभार्थी

क्या आपका फ़ोन नंबर बदल गया है?

महत्वपूर्ण जानकारी प्राप्त करने से न चूकें।
अपने **Medi-Cal** पात्रता कार्यकर्ता को बताएं
कि आपके पास एक नया फ़ोन नंबर है।

DHCS

Medi-Cal लाभार्थी

क्या आप गर्भवती हैं?

यह महत्वपूर्ण है कि आप जल्द से जल्द किसी भी घरेलू बदलावों की रिपोर्ट करें।

आज ही अपने **Medi-Cal** काउंटी पात्रता कार्यकर्ता से संपर्क करें।

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Cov Lus thiab Xa Ntawv Thoob Nriaj Teb

[*Ntawm ya/Rau Snippet*]

Nyob zoo Medi-Cal Cov tub lag luam,

Sij hawm muaj kab mob COVID-19 chaw kho mob thaum ti tes ti taw rau zej tsoom (PHE), koj yuav kaws txoj kev pab koj txawm yuav muaj dab tsi hloov pauv xwm txheej. Txawm li cas, ib zaug ntawm COVID-19 PHE tau xaus, koj lub zej zog yuav tau ntsuam xyuas saib seb yog tias koj tseem muaj hwv cheej tau txais kev pab ntawm Medi-Cal dawb los sis luv nqi. Yog koj los sis ib tus twg hauv tsev neeg tau txais ib tsab ntawv los ntawm zej zog nug cov ntaub ntawv txog koj li kev pab ntawm Medi-Cal, thov muab cov ntaub ntawv raws li thov.

Hloov Pauv Xwm Txheej
Thov qhia txhua qhov hloov pauv hauv koj tsev neeg rau lub chaw hauj lwm hauv zej zog. No yuav xam nrog kev hloov pauv ntawm koj li nyiaj hli, kev xiam oob khab, naj npawb xov tooj, los sis chaw nyob mail. Koj yuav tau qhia yog tias ib tus twg ntawm koj tsev neeg xeeb tub, yog tias muaj tus khiav tawm, los sis lwm yam ntxiv ntawm yuav ua rau koj tau txais kev pab ntawm Medi-Cal siv tau. Qhia txog cov kev hloov pauv ntawv yuav pab rau koj tau txais kev pab ntawm Medi-Cal txuas ntxiv thaum tom qab COVID-19 PHE tau xaus.

Qhia txog tus neeg tiv toj cov ntaub ntawv
Nws tseem ceeb rau zej zog txhawm rau kom muaj koj cov ntaub ntawv tiv toj. Thov qhia txhua qhov kev hloov txog koj cov ntaub ntawv tiv toj txhawm rau kom tsis pub tu ntaub ntawv tseem ceeb rau koj li Medi-Cal. Thov qhia txhua qhov kev hloov paub tshiab txog koj, xws li koj tus naj npawb xov tooj, chaw nyob email, los sis chaw nyob tsev, rau chaw hauj lwm hauj zej zog hauv online los sis hu xov tooj, email, fax los sis xa ntawm koj tus kheej. Koj mus nrhiav cov npe chaw hauj lwm hauv zej zog tau rau ntawm http://dhcs.ca.gov/COL. Koj mus kho koj cov ntaub ntawv hauv online tau rau ntawm CoveredCA.com los sis BenefitsCal.org.

Thov Cov Ntaub Ntawv
Yog tias koj los sis ib tus twg hauv koj tsev neeg tau txais ntawv los ntawm zej zog nug txog ntaub ntawv txog koj li Medi-Cal, thov muab nws. No yuav pab zej zog paub tau tias koj li Medi-Cal tseev siv tau.

Lus nug?
Yog koj muaj lus nug, los sis xav tau kev pab nrog kev nkag mus rau koj li Medi-Cal, los sis yog tias koj li Medi-Cal tsis tuaj yeem yuav txuas tau mus ntxiv, thov koj tiv toj chaw hauj lwm hauv zej zog. Cov lus nug thiab cov lus teb kheeb ntsib tuaj yeem pom nyob rau [nplooj FAQ].

[*Lub vev xaib banner*]

Tseem ceeb: Koj puas kom npe rau hauv Medi-Cal? Ob xyoos dhau los puas muaj qhov hloov pauv txog koj tus kheej? Muab koj lub chaw haujlwm hauv cheeb tsam koj cov ntaub ntawv tiv toj tshiab kom koj thiaj tuaj yeem tso npe tau. Nrhiav koj li chaw hauj lwm hauv zej zog.

[*Lub Vev Xaib Text rau Lub Chaw Haujlwm Hauv Nroog*]

Sij hawm muaj kab mob COVID-19 chaw kho mob thaum ti tes ti taw rau zej tsoom (PHE), tus tau txais txaij ntsig ntawm Medi-Cal tseem tuaj yeem rov sau npe rau lub khoos kas. Yog cov ntaub ntawv tiv toj txog koj tus kheej los sis xwm txheej tsev neeg muaj qhov hloov, thov kho cov ntaub ntawv tshiab rau hnub no tiv toj chaw hauj lwm hauv zej zog tau rau ntawm: [naj npawb xov tooj, SAWS portal, thiab cov npe zej zog]. No yuav pab koj khaws koj li kev pab ntawm Medi-Cal tom qab COVID-19 PHE tau xaus.

[*Lus Tshaj Tawn Zaum Huab Cua*]	
Chaw hauj lwm Medi-Cal tus tub hauj lwm yuav ti toj koj sai li sai tau txhawm rau kom koj cov ntaub ntawv raug. Yog tias tsis, thov muab rau zej zog nrog koj cov ntawv kho tshiab koj thiaj tuaj yeem tau txais cov ntaub ntawv tseem ceeb ntawm Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL. [ntaub ntawv chaw tiv toj zej zog tuaj yeem tshawb tau ntawm no]	
Koj puas tau txav? Qhia Medi-Cal tus tub hauj lwm paub. Nws tseem ceeb rau qhov koj muab koj cov ntaub ntawv kho tshiab txhawm rau kom tau txais ntaub ntawv txog Medi-Cal txuas mus ntxiv, xws li ntawv toj hnub nyug, ceeb toom txog txiag ntsig, los sis lwm yam tseem ceeb. http://dhcs.ca.gov/COL [ntaub ntawv chaw tiv toj zej zog tuaj yeem tshawb tau ntawm no]	

Koj puas tau pib txoj hauj lwm tshiab? Qhia Medi-Cal tus tub hauj lwm paub. Nws tseem ceeb yog koj qhia koj li nyiaj hli rau zej zog kom sai li sai tau. Koj tseem yuav tau txais kev pab ntawm Medi-Cal COVID-19 PHE: http://dhcs.ca.gov/COL.

Koj puas xeeb tub? Qhia Medi-Cal tus tub hauj lwm paub. Nws tseem ceeb yog koj qhia txhua yam kev hloov pauv ntawm koj tsev neeg kom sai li sai tau. Koj tseem yuav tau txais kev pab ntawm Medi-Cal COVID-19 PHE: http://dhcs.ca.gov/COL.

Koj yuav tau qhia txhua yam kev hloov pauv ntawm koj tsev neeg chaw hauj lwm Medi-Cal hauv zej zog kom sai li sai tau. Koj tuaj yeem qhia los ntawm koj tus kheej, online, los sis hu xov tooj, email, los sis fax.

Koj tseem yuav tau txais kev pab ntawm Medi-Cal COVID-19 PHE: http://dhcs.ca.gov/COL.

[*Hu Script Snippet*]	
Tus tau txais txiaj ntsig Hu	Sawv cev
Kuv puas qhia txhua yam kev hloov pauv ntawm kuv tsev neeg txhawm kom kuv tau txais kev pab ntawm Medi-Cal?	**Zej Zog/Phiaj Xwm Saib Xyuas Kev Kho Mob/Kev Pab Txhawb Nqa Nyob Rau Zej Zog:** Yog, koj yuav tau qhia txhua yam kev hloov pauv ntawm koj tsev neeg, xws li nyiaj hli, yog tias muaj ib tus xeeb tub, muaj me nyuam tshiab, thiab txhua yam kev hloov pauv txog chaw nyob rau chaw hauj lwm hauv zej zog. Qhov no yuav pab tau tias koj tuaj yeem tau txais kev pab ntawm Medi-Cal txuas ntxiv tob qab COVID-19 PHE tau xaus. [nrhiav zej zog cov ntaub ntawv tiv toj]
Peb puas ntxiv thiab muab daim ntawv toj hnub nyug rov qab thaum tom qab peb txaiv lawv lawm?	**Zej Zog/Phiaj Xwm Saib Xyuas Kev Kho Mob/Kev Pab Txhawb Nqa Nyob Rau Zej Zog:** Yog, nws tseem ceeb tias cov tau txais txiaj ntsig ntawm Medi-Cal yuav tau teb cov lus rau zej zog txog cov ntaub ntawv kho tshiab, xam nrog cov ntawv toj hnub nyug. Qhov no yuav ua rau zej zog tau muaj koj cov ntawv tshiab txog kev pab ntawm Medi-Cal. Nws yuav pab tau rau zej zog pom tau tias koj muaj cia yuav tau txais kev pab dawb los sis luv nqi.
Kuv puas yuav tau txais kev pab ntawm Medi-Cal txhuas ntxiv yog tias kuv cov nyiaj hli nce nyob lub sij hawm COVID-19 PHE?	**Zej Zog/Phiaj Xwm Saib Xyuas Kev Kho Mob/Kev Pab Txhawb Nqa Nyob Rau Zej Zog:** Qhov qhia kev hloov pauv txog koj nyiaj hli rau chaw hauj lwm hauv zej zog.

	Yog koj nyiaj hli nce los sis koj tsev neeg muaj qhov hloov pauv, yog COVID-19 PHE tseem muaj txuas mus ntxiv, koj tseem yuav tau txais kev pab ntawm Medi-Cal.
Kuv tau tshais chaw. Leej twg yog tus kuv yuav qhia tias kuv tau tshais chaw?	**Cov Lus Teb Ntawm Zej Zog:** Peb tuaj yeem kho koj chaw nyob tshiab. Koj yuav tau qhia qhov kev hloov pauv no los ntawm hu xov tooj qhia, online, mail, fax los sis ntawm koj tus kheej. **Cov Lus Teb Txog Phiaj Xwm Saib Xyuas Kev Kho Mob:** Peb tuaj yeem kho koj li chaw nyob tshiab rau koj li phiaj xwm saib xyuas kev kho mob. Nws tseem ceeb tias peb tso cov ntaub ntawv no rau zej zog tias koj yuav tau txais cov ntawv ceeb toom tseem ceeb txog Medi-Cal txuas ntxiv. Ua li puas zoo rau koj? Yog koj tsis cia peb muab koj li chaw nyob tshiab tso rau chaw hauj lwm hauv zej zog, koj yuav tau tiv toj thiab muab cov ntaub ntawv kho tshiab rau lawv. [nrhiav zej zog cov ntaub ntawv tiv toj] **Kev Pab Txhawb Nqa Nyob Rau Zej Zog:** Thov tiv toj koj chaw hauj lwm hauv zej zog txhawm rau qhia koj cov chaw nyob tshiab rau Medi-Cal kom tau txais kev pab txhuas mus ntxiv. [nrhiav zej zog cov ntaub ntawv tiv toj]

[IVR Hu Script]
Yog koj tau tshais chaw tshiab ntawm ob lub xyoos, thov muab koj li chaw nyob tshiab rau chaw hauj lwm Medi-Cal hauv zej zog txhawm kom koj tau txais ntaub ntawv tseem ceeb txog Medi-Cal txuas mus ntxiv.
Yog koj tsev neeg muaj qhov hloov pauv, xws li nyiaj hli, mus tus xeeb tub, muaj neeg tshiab hauv koj tsev neeg, los sis chaw nyob, thov qhia txhua qhov hloov pauv rau chaw hauj lwm Medi-Cal hauv zej zog kom sai li sai tau.
Yog koj cov ntaub ntawv tiv toj (naj npawb xov tooj, email, chaw nyob mail) tau hloov pauv, qhia txhua yam hloov pauv ntawm koj rau chaw hauj lwm Medi-Cal hauv zej zog los ntawm online los sis hu xov tooj qhia, email, fax, los sis xa ntawm koj tus kheej.

Cov tau txais Medi-Cal

Ob xyoos dhau los puas muaj qhov hloov pauv txog koj tus kheej?

Tiv toj koj li Medi-Cal hauv zej zog tus tub hauj lwm muaj cai nyob rau hnub no.

DHCS

Cov tau txais Medi-Cal

Khaws koj cov ntawv tiv toj (xov tooj, chaw nyob, los sis email) tam sim no yog cov ntawv tseem ceeb koj li Medi-Cal.

Tiv toj koj li Medi-Cal hauv zej zog tus tub hauj lwm muaj cai nyob rau hnub no.

DHCS

Cov tau txais Medi-Cal

Koj puas tau pib txoj hauj lwm tshiab?

Nws tseem ceeb heev qhov koj qhia koj nyiaj hli tshiab kom sai li sai tau

Tiv toj koj li Medi-Cal hauv zej zog tus tub hauj lwm muaj cai nyob rau hnub no.

DHCS

Cov tau txais Medi-Cal

Koj puas tau hloov tsev nyob?

Koj tuaj yeem qhia kev hloov paub ntawm koj tus kheej, online, hu xov tooj, email, los sis fax.

Tiv toj koj chaw hauj lwm txog Medi-Cal hauv zej zog hnub no.

DHCS

Cov tau txais Medi-Cal

Txhob cia kev txais cov ntawv tseem ceeb no tu rau koj li Medi-Cal.

Tiv toj koj li Medi-Cal hauv zej zog tus tub hauj lwm muaj cai nyob rau hnub no.

DHCS

Cov tau txais Medi-Cal

Koj puas tau txav?

Txhob cia kev txais cov ntawv tseem ceeb no tu. Qhia Medi-Cal tus tub hauj lwm paub koj li chaw nyob tshiab.

DHCS

Cov tau txais Medi-Cal

Koj puas tau hloov naj npawb xov tooj?

Txhob cia kev txais cov ntawv tseem ceeb no tu. Qhia Medi-Cal tus tub hauj lwm paub koj li naj npawb xov tooj tshiab.

DHCS

Cov tau txais Medi-Cal

Koj puas xeeb tub?

Nws tseem ceeb yog koj qhia txhua yam kev hloov pauv ntawm koj tsev neeg kom sai li sai tau.

Tiv toj koj li Medi-Cal hauv zej zog tus tub hauj lwm muaj cai nyob rau hnub no.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Հաղորդակցման գլոբալ լեզվի և տեղեկությունների տրամադրման նմուշներ

[*Ֆլայեր/Մուտքագրել հատվածը*]

Հարգելի Medi-Cal-ի անդամ,

Հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի ժամանակ դուք կարողացել եք պահպանել ձեր ծածկույթը՝ անկախ ձեր կյանքում հանգամանքների որևէ փոփոխությունից: Սակայն հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի ավարտվելուն պես ձեր վարչաշրջանը կկատարի ստուգում՝ պարզելու, թե արդյոք դուք դեռևս համապատասխանում եք անվճար կամ ցածր արժեքով Medi-Cal-ին: Եթե դուք կամ ձեր տնային տնտեսությունից որևէ մեկը վարչաշրջանից ստանա նամակ Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթի վերաբերյալ տեղեկություններ տրամադրելու խնդրանքով, տրամադրեք պահանջվող տեղեկությունները:

Հանգամանքների փոփոխություն
Շարունակեք հայտնել ձեր տնային տնտեսությունում տեղի ունեցող փոփոխությունների մասին ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակին: Դրանք ձեր եկամտի, հաշմանդամության կարգավիճակի, հեռախոսահամարի կամ փոստային հասցեի փոփոխություններն են: Դուք պետք է հայտնեք նաև, եթե ձեր տնային տնտեսությունում որևէ մեկը հղիացել է, եթե որևէ մեկը տեղափոխվել է կամ ցանկացած այլ բանի մասին, որը կարող է բացասաբար ազդել Medi-Cal-ի ձեր իրավունակության վրա: Այս փոփոխությունների մասին հայտնելը կարող է օգնել ձեզ, որ հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի ավարտվելուն պես շարունակեք ստանալ Medi-Cal-ի ծածկույթը:

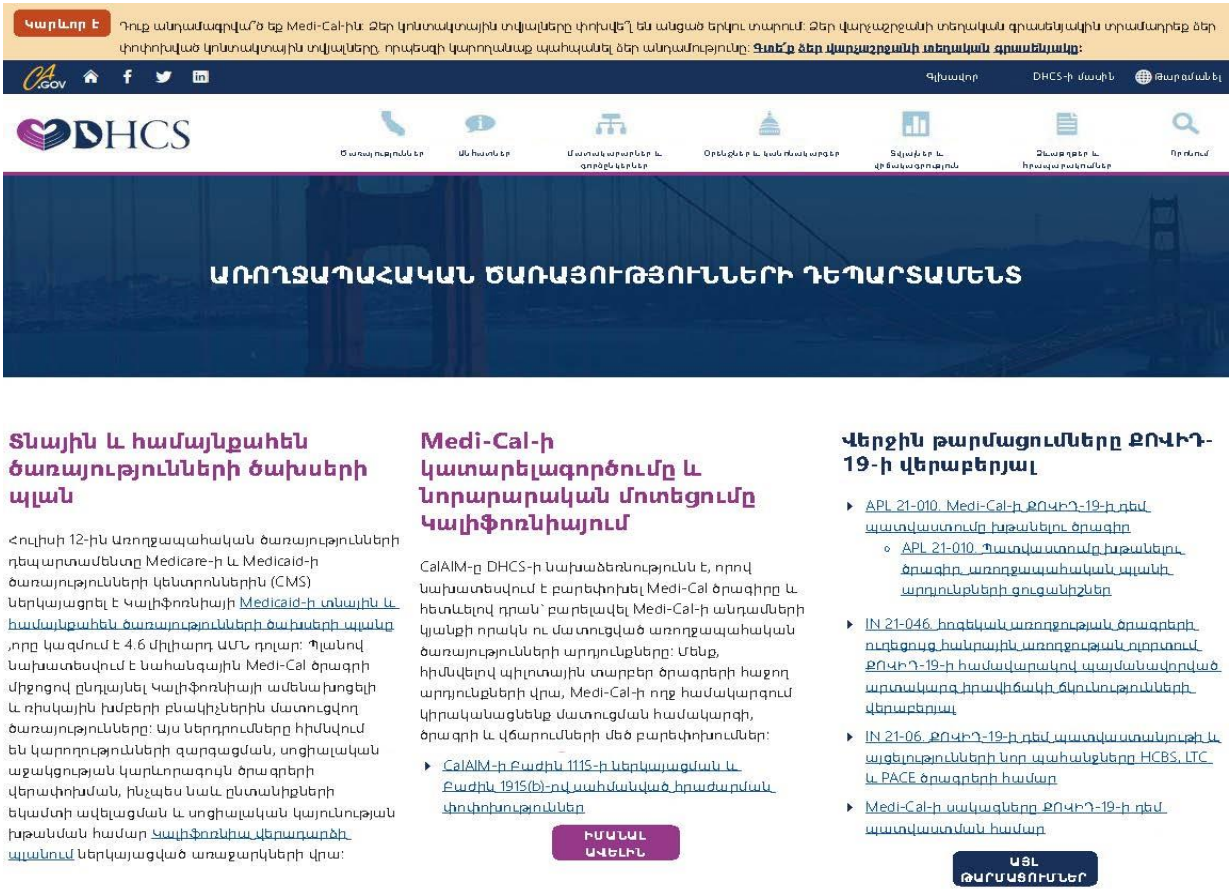
Կոնտակտային տվյալների հաղորդումը
Վարչաշրջանի համար կարևոր է ունենալ ձեր գործող կոնտակտային տվյալները: Հայտնեք ձեր կոնտակտային տվյալների ցանկացած փոփոխության մասին, որպեսզի բաց չթողնեք Medi-Cal-ի ծածկույթի վերաբերյալ կարևոր տեղեկությունները: Փոփոխված բոլոր կոնտակտային տվյալները, ինչպիսիք են ձեր հեռախոսահամարը, էլ. փոստի հասցեն կամ բնակության վայրի հասցեն, հայտնեք ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակին առցանց, հեռախոսով, էլ.փոստով, ֆաքսով կամ անձամբ: Վարչաշրջանային գրասենյակների ցանկը կարող եք գտնել այս հղումով՝ http://dhcs.ca.gov/COL: Ձեր կոնտակտային տվյալները կարող եք թարմացնել նաև առցանց՝ CoveredCA.com կամ BenefitsCal.orgկայքերում:

Տեղեկությունների հարցում
Եթե դուք կամ ձեր տնային տնտեսությունից որևէ մեկը վարչաշրջանից նամակ է ստանում Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթի մասին տեղեկություններ տրամադրելու խնդրանքով, տրամադրեք այդ տեղեկությունները: Դա կօգնի վարչաշրջանին ակտիվ պահել Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը:

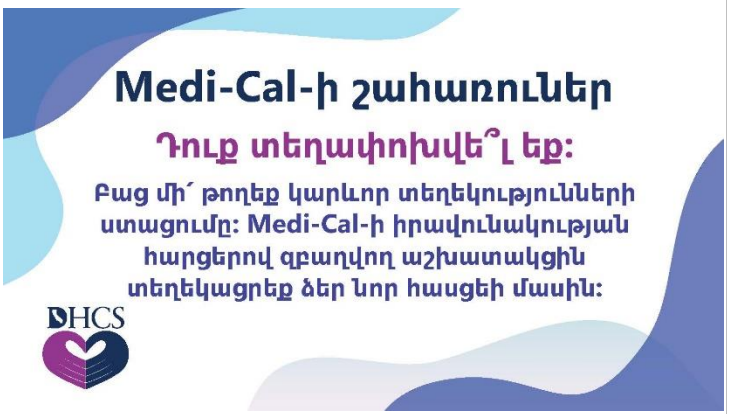
Հարցե՞ր ունեք
Եթե հարցեր ունեք, կամ ձեզ անհրաժեշտ է օգնություն Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթին հասանելիություն ունենալու համար, կամ եթե Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը կասեցվել է, կապվեք ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի հետ: Հաճախ տրվող հարցերը և պատասխանները կարելի է գտնել [ՀՏՀ էջում]:

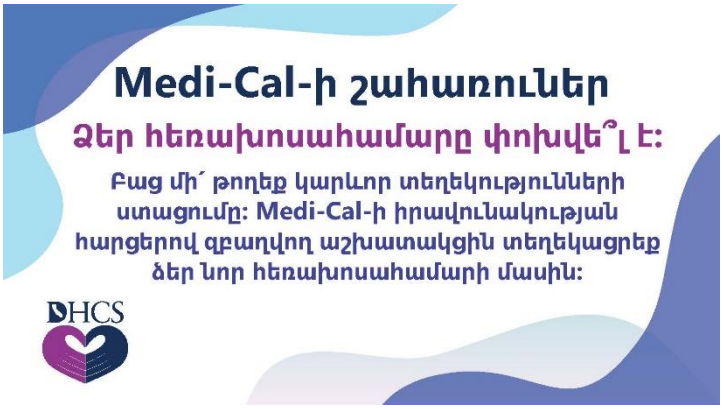
DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

[*Կայքի բաններ*]
Կարևոր է. Դուք անդամագրվա՞ծ եք Medi-Cal-ին: Ձեր կոնտակտային տվյալները փոխվե՞լ են անցած երկու տարում: Ձեր վարչաշրջանի գրասենյակին տրամադրեք ձեր փոփոխված կոնտակտային տվյալները, որպեսզի կարողանաք պահպանել ձեր անդամությունը: Գտե՛ք ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակը:



[*Կայքէջի տեքստ վարչաշրջանի գրասենյակի էջի համար*]
Հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի ընթացքում Medi-Cal-ի շահառուները պահպանել են ծրագրի անդամությունը: Եթե ձեր կոնտակտային տվյալները կամ տնային տնտեսության հանգամանքները փոխվել են, թարմացրեք ձեր տեղեկություններն այսօր՝ կապվելով ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի հետ. [հեռախոսահամար, SAWS հարթակ և վարչաշրջանի հղումը գրասենյակների ցանկին]: Դա կօգնի ձեզ պահպանել Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի ընթացքում:

[*Սոցիալական մեդիա*]	
Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով ձեր վարչաշրջանի աշխատակիցը կարող է շուտով կապվել ձեզ հետ՝ հավաստիանալու, որ ձեր կոնտակտային տվյալները ճիշտ են: Ձեզ հետ չկապվելու դեպքում վարչաշրջանին տրամադրեք ձեր փոփոխված կոնտակտային տվյալները, որպեսզի կարողանաք շարունակել կարևոր տեղեկություններ ստանալ Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթի վերաբերյալ. http://dhcs.ca.gov/COL: [վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի կոնտակտային տվյալները կարելի է մուտքագրել այստեղ]	
Դուք տեղափոխվե՞լ եք: Այդ մասին տեղեկացրե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցին: Ձեր կոնտակտային տվյալների փոփոխությունները տրամադրելը կարևոր է, որպեսզի շարունակեք տեղեկություններ ստանալ Medi-Cal-ի ծածկույթի մասին, օրինակ՝ ծածկույթի նորացման փաթեթների մասին տեղեկությունները, նպաստի փոփոխության ծանուցումները կամ այլ խիստ կարևոր հիշեցումները. http://dhcs.ca.gov/COL [վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի կոնտակտային տվյալները կարելի է մուտքագրել այստեղ]	



Դուք նոր աշխատա՞նք եք գտել: Այդ մասին տեղեկացրե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցին: Կարևոր է հնարավորինս շուտ վարչաշրջանին հայտնել ձեր նոր եկամտի մասին: Հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակում դուք, այնուամենայնիվ, կպահպանեք Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը՝ http://dhcs.ca.gov/COL:

Դուք հղի՞ եք: Այդ մասին տեղեկացրե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցին: Կարևոր է վարչաշրջանին հնարավորինս շուտ հայտնել տնային տնտեսությունում տեղի ունեցած ցանկացած փոփոխության մասին: Հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակում դուք, այնուամենայնիվ, կպահպանեք Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը՝ http://dhcs.ca.gov/COL:

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Ձեր տնային տնտեսությունում տեղի ունեցած ցանկացած փոփոխության մասին պետք է հնարավորինս շուտ հայտնեք ձեր վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի հարցերով զբաղվող գրասենյակին: Փոփոխությունների մասին կարող եք հայտնել անձամբ, առցանց, հեռախոսով, էլ. փոստով կամ ֆաքսով:

Հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակում դուք, այնուամենայնիվ, կպահպանեք Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը՝ http://dhcs.ca.gov/COL:

[*Հատված զանգի տեքստից*]	
Չանգահարող շահառու	Գործակալ
Արդյո՞ք ես պետք է հայտնեմ տնային տնտեսությունում տեղի ունեցած որևէ փոփոխության մասին, որպեսզի պահպանեմ Medi-Cal-ի իմ ծածկույթը:	**Վարչաշրջանի/Կառավարվող բուժսպասարկման պլանի/համայնքային գործընկերների պատասխան.** Այո, ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակին դուք պարտավոր եք հայտնել ձեր տնային տնտեսությունում տեղի ունեցած ցանկացած փոփոխության մասին, այդ թվում՝ եկամտի փոփոխության մասին, եթե որևէ մեկը հղիացել է, տնային տնտեսության նոր անդամի կամ ձեր հասցեի ցանկացած փոփոխության մասին: Դա կարող է օգնել՝ ապահովելու, որ հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի ընթացքում շարունակեք ստանալ Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը [մուտքագրեք վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի կոնտակտային տվյալները]:
Արդյո՞ք մենք պարտավոր ենք լրացնել և վերադարձնել ծածկույթի նորացման փաթեթները դրանք ստանալուց հետո:	**Վարչաշրջանի/Կառավարվող բուժսպասարկման պլանների/համայնքային գործընկերների պատասխան.** Այո, կարևոր է, որ Medi-Cal-ի շահառուները պատասխանեն փոփոխված տվյալների, այդ թվում՝ ծածկույթի նորացման փաթեթների վերաբերյալ վարչաշրջանի հարցումներին: Դա կօգնի հավաստիանալ, որ վարչաշրջանն ունի ամենաթարմ տվյալները, որոնք նրան անհրաժեշտ են Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը նորացնելու համար: Դա կօգնի վարչաշրջանին նաև պարզել, թե արդյոք դուք համապատասխանում եք անվճար կամ ցածր արժեքով ծածկույթին:

Արդյո՞ք կդադարեցվի Medi-Cal-ի իմ ծածկույթը, եթե հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի ընթացքում ես աշխատավարձի բարձրացում կամ պաշտոնի առաջխաղացում եմ ունեցել:	**Վարչաշրջանի/Կառավարվող բուժսպասարկման պլանների/համայնքային գործընկերների պատասխան.** Եկամտային փոփոխությունների մասին հայտնե՛ք ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակին: Եթե հանրային առողջության ոլորտում ՔՈՎԻԴ-19-ի համավարակով պայմանավորված արտակարգ իրավիճակի շարունակման ընթացքում ունենում եք եկամտի ավելացում կամ փոփոխություններ տնային տնտեսությունում, դուք չեք կորցնի Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթը:
Ես տեղափոխվել եմ: Ո՞ւմ պետք է հայտնեմ, որ ես տեղափոխվել եմ:	**Վարչաշրջանի պատասխան.** Մենք կարող ենք թարմացնել ձեր բնակության վայրի հասցեն: Այս փոփոխության մասին կարող եք հայտնել հեռախոսով, առցանց, փոստով, ֆաքսով կամ անձամբ: **Կառավարվող բուժսպասարկման պլանի պատասխան.** Մենք կարող ենք թարմացնել ձեր բնակության վայրի հասցեն ձեր կառավարվող բուժսպասարկման պլանի համար: Կարևոր է, որ մենք փոխանցենք այս տեղեկությունները վարչաշրջանին, որպեսզի դուք կարողանաք շարունակել ստանալ Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթի վերաբերյալ կարևոր ծանուցումները: Այդպես հարմա՞ր է ձեզ: Եթե չեք ցանկանում, որ մենք ձեր նոր հասցեն փոխանցենք ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակին, պետք է կապվեք անմիջապես նրանց հետ և նրանց տրամադրեք ձեր փոփոխված տվյալները [մուտքագրեք վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի կոնտակտային տվյալները]: **Համայնքային գործընկերների պատասխան.** Կապվե՛ք ձեր վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի հետ, որպեսզի նրանց տրամադրեք ձեր նոր հասցեն, որը կապահովի Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթի շարունակումը [մուտքագրեք վարչաշրջանի տեղական գրասենյակի կոնտակտային տվյալները]:

[IVR զանգի տեքստը]
Եթե անցած երկու տարվա ընթացքում տեղափոխվել եք, ձեր բնակության վայրի նոր հասցեն տրամադրե՛ք ձեր վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի հարցերով զբաղվող տեղական գրասենյակին, որպեսզի շարունակեք կարևոր տեղեկություններ ստանալ Medi-Cal-ի ձեր ծածկույթի վերաբերյալ:
Եթե ձեր տնային տնտեսությունում փոփոխություններ կան, օրինակ՝ եկամտի փոփոխություն կա, որևէ մեկը հղիացել է, տնային տնտեսությունում նոր անդամ է ավելացել կամ հասցեի փոփոխություն կա, այդ մասին հնարավորինս շուտ հայտնեք ձեր վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի հարցերով զբաղվող տեղական գրասենյակին:
Եթե ձեր կոնտակտային տվյալները (հեռախոսահամար, էլ. փոստի հասցե, փոստային հասցե) փոխվել են, այդ փոփոխությունների մասին առցանց, հեռախոսով, էլ. փոստով, ֆաքսով կամ անձամբ հայտնեք ձեր վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի հարցերով զբաղվող տեղական գրասենյակին:

Medi-Cal-ի շահառուներ

Ձեր կոնտակտային տվյալները փոխվե՞լ են անցած երկու տարում:

Կապվե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցի հետ այսօր:

DHCS

Medi-Cal-ի շահառուներ

Տրամադրե՛ք Ձեր գործող կոնտակտային տվյալները (հեռախոսահամարը, հասցեն կամ էլ. փոստի հասցեն), որպեսզի կարևոր տեղեկություններ ստանաք Medi-Cal-ի ձեր առողջապահական ծածկույթի վերաբերյալ:

Կապվե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցի հետ այսօր:

DHCS

Medi-Cal-ի շահառուներ

Դուք նոր աշխատա՞նք եք գտել:

Կարևոր է, որ հնարավորինս շուտ հայտնեք ձեր նոր եկամտի մասին

Կապվե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցի հետ այսօր:

DHCS

Medi-Cal-ի շահառուներ

Տնային տնտեսությունում փոփոխությունն՞ր ունեք:

Փոփոխությունների մասին կարող եք հայտնել անձամբ, առցանց, հեռախոսով, էլ. փոստով կամ ֆաքսով:

Կապվե՛ք ձեր վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի հարցերով զբաղվող տեղական գրասենյակի հետ այսօր:

DHCS

Medi-Cal-ի շահառուներ

Բաց մի՛ թողեք Medi-Cal-ի ձեր առողջապահական ծածկույթի վերաբերյալ կարևոր տեղեկությունների ստացումը

Կապվե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցի հետ այսօր:

DHCS

Medi-Cal-ի շահառուներ

Դուք տեղափոխվե՞լ եք:

Բաց մի՛ թողեք կարևոր տեղեկությունների ստացումը: Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցին տեղեկացրեք ձեր նոր հասցեի մասին:

DHCS

Medi-Cal-ի շահառուներ

Ձեր հեռախոսահամարը փոխվե՞լ է:

Բաց մի՛ թողեք կարևոր տեղեկությունների ստացումը: Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցին տեղեկացրեք ձեր նոր հեռախոսահամարի մասին:

DHCS

Medi-Cal-ի շահառուներ

Դուք հղի՞ եք:

Կարևոր է վարչաշրջանին հնարավորինս շուտ հայտնել տնային տնտեսությունում տեղի ունեցած ցանկացած փոփոխության մասին:

Կապվե՛ք վարչաշրջանի՝ Medi-Cal-ի իրավունակության հարցերով զբաղվող աշխատակցի հետ այսօր:

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

グローバル言語とメッセージングの一部

[*フライヤー/インサートの一部*]

Medi-Cal 会員の皆様へ

COVID-19 公衆衛生上の緊急事態（PHE）の間、あなたの状況に変化があっても保険を継続することができました。しかし、COVID-19 PHE が終了すると、郡はあなたがまだ無料または低額の Medi-Cal を受ける資格があるかどうかを確認します。あなたやあなたの家族の誰かが、郡からあなたの Medi-Cal 保険についての情報を求める手紙を受け取った場合は、要求された情報を提供してください。

状況の変化

世帯に変化があった場合は、引き続き最寄りの郡役所に報告してください。これには、収入、障害の有無、電話番号、郵送先住所の変更などが含まれます。また、家族の誰かが妊娠した場合、誰かが引っ越してきた場合、その他 Medi-Cal の資格に影響を与える可能性のあることを報告してください。これらの変更を報告することで、COVID-19 PHE の終了後も Medi-Cal の適用を受け続けることができます。

連絡先の報告

郡にとって、あなたの最新の連絡先情報を把握することは重要です。あなたの Medi-Cal 保険に関する重要な情報を見逃さないためにも、連絡先に変更があった場合は報告してください。電話番号、電子メールアドレス、自宅住所など、更新された連絡先情報は、オンライン、または電話、電子メール、ファックス、直接のいずれかの方法で、お住まいの地域の郡役所に報告してください。郡役所のリストは、http://dhcs.ca.gov/COL。また、CoveredCA.com または BenefitsCal.org でオンラインで連絡先情報を更新することもできます。

情報提供のお願い

あなたやあなたの家族の誰かが、あなたの Medi-Cal 保険についての情報を求める手紙を郡から受け取った場合、その情報を提供してください。これは、郡があなたの Medi-Cal 保険が有効であることを確認するためのものです。

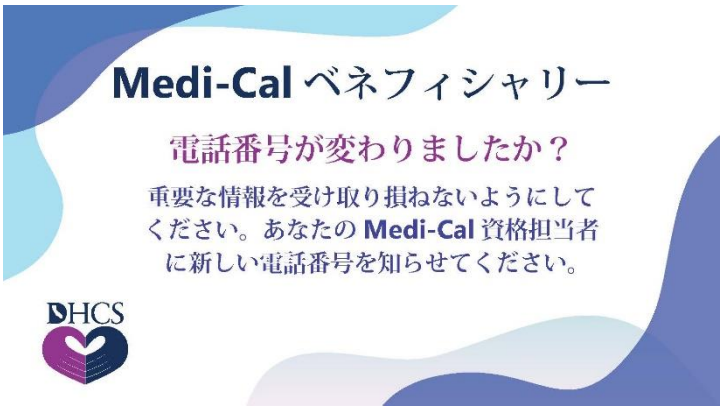
質問があるときは?

ご質問がある場合や、Medi-Cal へのアクセスについてヘルプが必要な場合、または Medi-Cal が廃止された場合は、お近くの郡庁にお問い合わせください。よくある質問と回答は[FAQ ページ]でご覧いただけます。

[*ウェブサイトバナー*]
重要なお知らせ:あなたは Medi-Cal に登録していますか？過去 2 年間に連絡先を変更しましたか？最新の連絡先をカウンティー・オフィスに伝え、登録を継続してください。お住まいの地域のカウンティー・オフィスを検索してください。

[*県庁ページのテキスト*]
COVID-19 公衆衛生上の緊急事態（PHE）においても、Medi-Cal の受益者はプログラムへの登録を継続しています。連絡先や世帯の状況が変わった場合は、本日中に最寄りの郡役所に連絡して情報を更新してください。[電話番号、SAWS ポータル、郡のディレクトリへのリンク]までご連絡ください。これにより、COVID-19 PHE の終了後も Medi-Cal の適用を受け続けることができるかもしれません。

[ソーシャルメディア]	
あなたの連絡先が正しいかどうかを確認するために、Medi-Cal 郡の資格審査担当者から連絡があるかもしれません。そうでない場合は、あなたの Medi-Cal 保険に関する重要な情報を引き続き受け取ることができるよう、最新の情報を郡に提供してください。http://dhcs.ca.gov/COL. [郡の連絡先はここに入れることができます]	
引っ越しましたか？Medi-Cal 郡の資格認定者に連絡してください。更新パケット、給付変更通知、その他の重要なお知らせなど、Medi-Cal 保険に関する情報を継続して受け取るためには、最新の情報を提供することが重要です。http://dhcs.ca.gov/COL [l 各県の連絡先はここに入れることができます]	

	
新しい仕事を始めましたか？Medi-Cal 郡の資格認定者に連絡してください。新しい収入をできるだけ早く郡に報告することが重要です。COVID-19 公衆衛生上の緊急事態が発生しても、Medi-Cal の保険は継続されます。http://dhcs.ca.gov/COL あなたは妊娠していますか？Medi-Cal 郡の資格認定者に連絡してください。家計に変化があった場合は、できるだけ早く報告することが重要です。COVID-19 公衆衛生上の緊急事態が発生しても、Medi-Cal の保険は継続されます。http://dhcs.ca.gov/COL	

世帯変更があった場合は、できるだけ早く Medi-Cal 郡役所に報告してください。変更を報告するには、直接訪問するか、オンライン、または電話、E メール、ファックスで行うことができます。

COVID-19 公衆衛生上の緊急事態が発生しても、Medi-Cal の保険は継続されます。
http://dhcs.ca.gov/COL

[*電話スクリプトの一部*]	
受益者 発信者	エージェント
Medi-Cal の保障を維持するために、世帯の変更を報告する必要がありますか？	**郡/マネージド・ケア・プラン/コミュニティ・パートナーの対応：**はい、収入、妊娠した場合、新しい世帯員が増えた場合、住所が変わった場合など、世帯に変更があった場合は、地元の郡役所に報告する必要があります。これにより、連邦政府による COVID-19 公衆衛生上の緊急事態が終了した後も、Medi-Cal の保険を継続して受けることができるようになるかもしれません。[地元の郡の連絡先情報を挿入]
更新パケットが届いたら、記入して返送しなければならないのでしょうか？	**郡／マネージド・ケア・プラン／コミュニティ・パートナーの回答：**はい、Medi-Cal の受給者は、更新パケットを含む更新情報の郡の要求に応えることが重要です。これにより、郡はあなたの Medi-Cal 保険を更新するために必要な最新の情報を得ることができます。また、あなたが無料または低額の保険を受ける資格があるかどうかを郡が確認するのにも役立ちます。

COVID-19 公衆衛生上の緊急事態の間に昇給した場合、Medi-Cal の適用を打ち切られるのでしょうか？	**郡／マネージド・ケア・プラン／コミュニティ・パートナーの回答：**収入の変化を地元のカウンティオフィスに報告してください。収入が上がったり、世帯が変わったりしても、COVID-19 公衆衛生上の緊急事態が続いている限り、Medi-Cal の適用を失うことはありません。
引越しをしました。誰に引っ越したことを伝えればいいですか。	**郡の対応：**あなたの住所を更新することができます。この変更は、電話、オンライン、郵便、ファックス、または直接会って報告することができます。 **マネージドケアプランの対応：**あなたのマネージドケアプランの住所を更新することができます。この情報を郡と共有することは、あなたが Medi-Cal に関する重要な通知を受け取り続けるために重要です。これでよろしいでしょうか？新しい住所を地元の郡役所と共有したくない場合は、直接郡役所に連絡して、更新した情報を提供する必要があります。[地元の郡の連絡先情報を挿入] **コミュニティパートナーの対応：**Medi-Cal の保障が継続されるように、新しい住所を地元の郡庁に連絡してください。[地元の郡の連絡先情報を挿入]

[IVR コールスクリプト]
過去 2 年以内に引っ越しをされた方は、Medi-Cal 保険に関する重要な情報を継続してお届けするために、お住まいの地域の郡の Medi-Cal オフィスに新しい住所をお知らせください。
収入が増えた、誰かが妊娠した、新しい世帯員が増えた、住所が変わったなど、世帯に変化があった場合は、できるだけ早く地元の郡の Medi-Cal オフィスに報告してください。
あなたの連絡先（電話番号、E メール、住所）に変更があった場合は、お近くの郡の Medi-Cal オフィスにオンラインで、または電話、E メール、ファックス、直接会って変更を報告してください。

Medi-Cal ベネフィシャリー

過去 2 年間に連絡先を
変更しましたか？

今すぐ Medi-Cal 郡の資格認
定者に連絡してください。

DHCS

Medi-Cal ベネフィシャリー

あなたの Medi-Cal 保険に関する重要な情報を得るために、あなたの連絡先（電話、住所、または E メール）を最新の状態に保ってください。

今すぐ Medi-Cal 郡の資格認定者に連絡してください。

DHCS

Medi-Cal ベネフィシャリー

新しい仕事を始めましたか？

新しい収入をできるだけ早く報告することが重要です。

今すぐ **Medi-Cal** 郡の資格認定者に連絡してください。

DHCS

Medi-Cal ベネフィシャリー

世帯の変更はありますか？

変更を報告するには、直接、オンライン、電話、電子メール、またはファックスで行うことができます。

今すぐ **Medi-Cal** 地域のカウンティオフィスに連絡してください。

DHCS

Medi-Cal ベネフィシャリー

あなたの Medi-Cal 健康保険に関する重要な情報を受け取り損ねることはありません。

今すぐ Medi-Cal 郡の資格認定者に連絡してください。

DHCS

Medi-Cal ベネフィシャリー

引っ越しましたか？

重要な情報を受け取り損ねないようにしてください。Medi-Cal 郡の資格認定担当者に新しい住所があることを知らせてください。

DHCS

Medi-Cal ベネフィシャリー

電話番号が変わりましたか？

重要な情報を受け取り損ねないようにしてください。あなたの Medi-Cal 資格担当者に新しい電話番号を知らせてください。

DHCS

Medi-Cal ベネフィシャリー

あなたは妊娠していますか？

家計に変化があった場合は、できるだけ早く報告することが重要です。

今すぐ **Medi-Cal** 郡の資格認定者に連絡してください。

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

អត្ថបទខ្លីៗអំពីការផ្ញើសារ និងភាសាសកល

[ខិត្តបណ្ណ/បញ្ចូលអត្ថបទខ្លីៗ]
ជូនចំពោះសមាជិក Medi-Cal អំឡុពេលមានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19 (PHE) អ្នកអាចរក្សាការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកបានដោយមិនគិតពីការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពទាំងឡាយរបស់អ្នកឡើយ។ ប៉ុន្តែនៅពេល COVID-19 PHE បញ្ចប់ តំបន់របស់អ្នកនឹងពិនិត្យមើលថាតើអ្នកនៅតែអាចទទួលបាន Medi-Cal តម្លៃទាប ឬឥតគិតថ្លៃឬអត់។ ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកទទួលបានលិខិតពីតំបន់ ដោយស្នើសុំព័ត៌មានអំពីការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក សូមផ្តល់ព័ត៌មានតាមការស្នើសុំ។ **ការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាព** សូមបន្តរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរនានានៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកទៅការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក។ សកម្មភាពនេះរួមមានការផ្លាស់ប្តូរប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក ស្ថានភាពពិការភាព លេខទូរសព្ទ ឬអាសយដ្ឋានផ្ញើសំបុត្រជាដើម។ អ្នកគួរតែរាយការណ៍ផងដែរ ប្រសិនបើនរណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកមានផ្ទៃពោះ ប្រសិនបើនរណាម្នាក់ចូលមករស់នៅជាមួយ ឬអ្វីៗផ្សេងទៀតដែលអាចនឹងប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិទទួលបាន Medi-Cal របស់អ្នក។ ការរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរទាំងនេះអាចនឹងជួយអ្នកក្នុងការបន្តទទួលបានការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ COVID-19 PHE។ **ការរាយការណ៍អំពីព័ត៌មានទំនាក់ទំនង** វាជារឿងសំខាន់សម្រាប់តំបន់ដែលត្រូវមានព័ត៌មានទំនាក់ទំនងបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក។ សូមរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរនានាពាក់ព័ន្ធនឹងព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក ដើម្បីកុំឱ្យអ្នកខកខានព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក។ សូមរាយការណ៍អំពីព័ត៌មានទំនាក់ទំនងថ្មីៗទាំងអស់ដូចជា

លេខទូរសព្ទ អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល ឬអាសយដ្ឋានផ្ទះរបស់អ្នក ទៅការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក តាមអ៊ីនធឺណិត ឬតាមទូរសព្ទ អ៊ីមែល ទូរសារ ឬដោយផ្ទាល់។ អ្នកអាចស្វែងរកបញ្ជីនៃការិយាល័យក្នុងតំបន់តាមរយៈ http://dhcs.ca.gov/COL។ អ្នកក៏អាចធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកតាមអ៊ីនធឺណិតតាមរយៈ CoveredCA.com ឬ BenefitsCal.org បានផងដែរ។

ស្នើសុំព័ត៌មាន

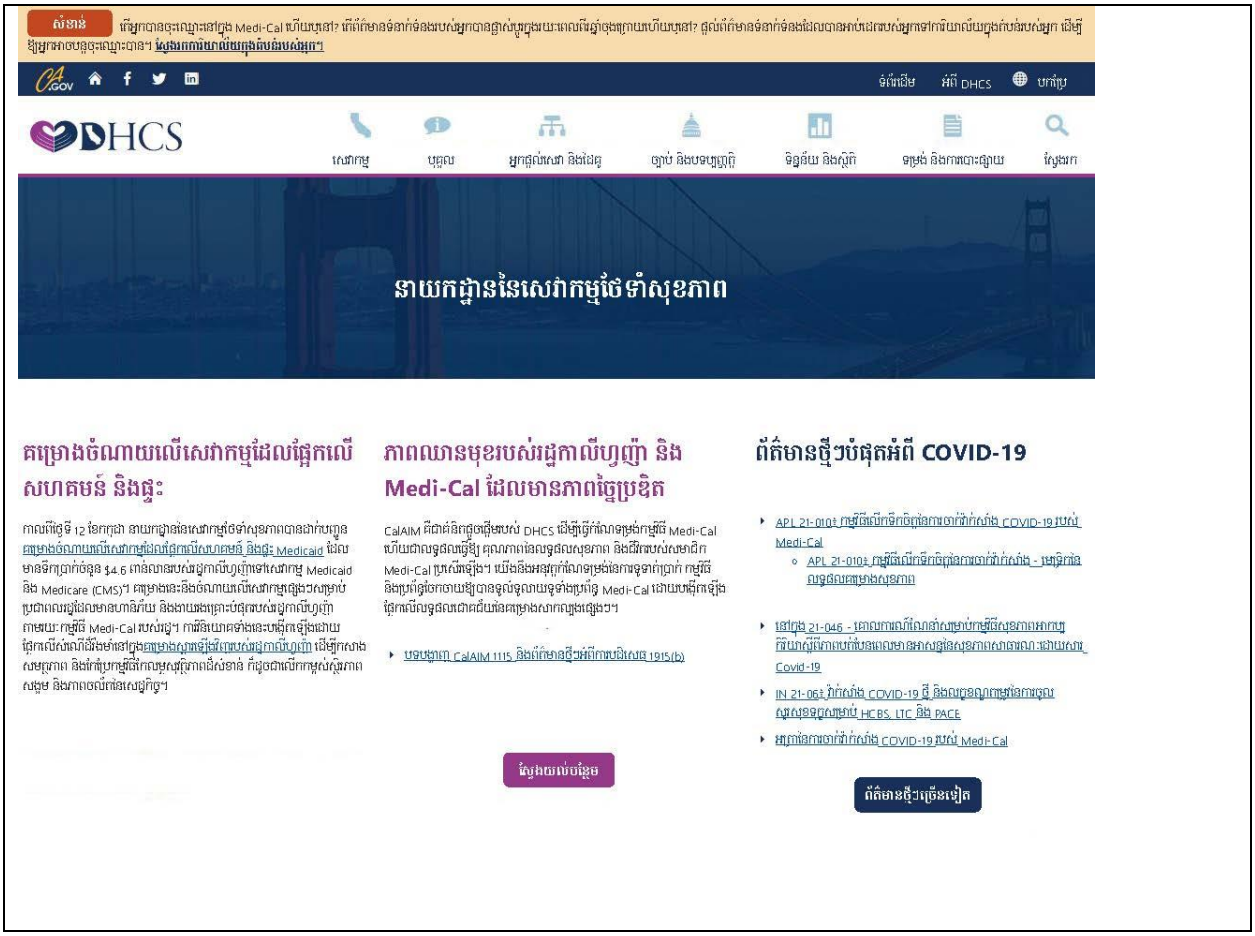
ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកទទួលបានលិខិតពីតំបន់ ដោយស្នើសុំព័ត៌មានអំពីការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក សូមផ្តល់ព័ត៌មាននោះ។ សកម្មភាពនេះនឹងជួយតំបន់ឱ្យធានាបានថា ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកនៅតែសកម្ម។

មានសំណួរដែរទេ?

ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរនានា ឬត្រូវការជំនួយពាក់ព័ន្ធនឹងការចូលប្រើការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក ឬប្រសិនបើ Medi-Cal របស់អ្នកត្រូវបានផ្តាច់ សូមទាក់ទងការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក។ សំណួរដែលសួរញឹកញាប់ និងចម្លើយអាចរកឃើញនៅ [ទំព័រសំណួរដែលសួរញឹកញាប់]។

[ផ្ទាំងបដាគេហទំព័រ]

សំខាន់ៈ តើអ្នកបានចុះឈ្មោះនៅក្នុង Medi-Cal ហើយឬនៅ? តើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំចុងក្រោយហើយឬនៅ? ផ្តល់ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងថ្មីៗរបស់អ្នកដល់ការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចបន្តចុះឈ្មោះបាន។ ស្វែងរកការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក។



[*អត្ថបទគេហទំព័រសម្រាប់ទំព័រការិយាល័យក្នុងតំបន់*]

អំឡុពេលមានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19 (PHE) អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal នៅតែទទួលបានការចុះឈ្មោះនៅក្នុងកម្មវិធីដដែល។ ប្រសិនបើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក ស្ថានភាពគ្រួសារ បានផ្លាស់ប្តូរ សូមធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានរបស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ ដោយទាក់ទងការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក តាមរយៈ៖ លេខទូរសព្ទ ច្រក SAWS និងតំណតំបន់ទៅបញ្ជី។ សកម្មភាពនេះអាចជួយអ្នកក្នុងការរក្សាការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ COVID-19 PHE។

[*បណ្តាញសង្គម*]	
បុគ្គលិក Medi-Cal ដែលមានសិទ្ធិក្នុងតំបន់របស់អ្នកអាចទាក់ទងអ្នកក្នុងពេលឆាប់ៗ ដើម្បីធានាថាព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកត្រឹមត្រូវ។ ប្រសិនបើបុគ្គលិកមិនបានទាក់ទងទេ សូមផ្តល់ព័ត៌មានទំនាក់ទំនងថ្មីៗរបស់អ្នកដល់តំបន់ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចបន្តទទួលបានព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក៖ http://dhcs.ca.gov/COL។ [អាចបញ្ចូលព័ត៌មានទំនាក់ទំនងក្នុងតំបន់បាននៅទីនេះ]	
តើអ្នកបានផ្លាស់ទីដែរទេ ? អនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលិក Medi-Cal ដែលមានសិទ្ធិក្នុងតំបន់របស់អ្នកដឹង។ វាជារឿងសំខាន់ដែលត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានថ្មីៗរបស់អ្នកដើម្បីឱ្យអ្នកបន្តទទួលបានព័ត៌មានអំពីការធានារ៉ាប់រង Medi-	

Cal ដូចជាកញ្ចប់បន្តឡើងវិញ សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរអត្ថប្រយោជន៍ ឬការរំលឹកសំខាន់ៗផ្សេងទៀត៖

http://dhcs.ca.gov/COL

[អាចបញ្ចូលព័ត៌មានទំនាក់ទំនងក្នុងតំបន់បាននៅទីនេះ]

តើអ្នកបានចាប់ផ្តើមការងារថ្មីហើយឬនៅ? អនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលិក Medi-Cal ដែលមានសិទ្ធិក្នុងតំបន់របស់អ្នកដឹង។ វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នករាយការណ៍អំពីប្រាក់ចំណូលថ្មីរបស់អ្នកទៅតំបន់ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន។ អ្នកនឹងនៅតែទទួលបានការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកដដែលអំឡុងពេលមានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19៖ http://dhcs.ca.gov/COL។

តើអ្នកមានផ្ទៃពោះឬ? អនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលិក Medi-Cal ដែលមានសិទ្ធិក្នុងតំបន់របស់អ្នកដឹង។

វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នករាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពគ្រួសារឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន។ អ្នកនឹងនៅតែទទួលបានការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកដដែលអំឡុងពេលមានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19៖ http://dhcs.ca.gov/COL។	
អ្នកត្រូវរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពគ្រួសារទៅការិយាល័យក្នុងតំបន់ Medi-Cal ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន។ អ្នកអាចរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរដោយផ្ទាល់ តាមអ៊ីនធឺណិត ឬតាមទូរសព្ទ អ៊ីមែល ឬទូរសារ។ អ្នកនឹងនៅតែទទួលបានការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកដដែលអំឡុងពេលមានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19៖ http://dhcs.ca.gov/COL។	

[អត្ថបទខ្លីៗអំពីស្ត្រីបនៃការហៅទូរសព្ទ]	
អ្នកហៅទូរសព្ទដែលទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍	ភ្នាក់ងារ

តើខ្ញុំត្រូវរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពគ្រួសារ ដើម្បីរក្សាការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់ខ្ញុំដែរទេ ?	**តំបន់/គម្រោងថែទាំដែលស្ថិតក្រោមគ្រប់គ្រង/ការឆ្លើយតបរបស់ដៃគូសហគមន៍៖** បាទ/ចាស អ្នកត្រូវបានតម្រូវឱ្យរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពគ្រួសាររបស់អ្នក ដូចជា ប្រាក់ចំណូលជាដើម ប្រសិនបើមាននរណាម្នាក់មានផ្ទៃពោះ មានសមាជិកគ្រួសារថ្មី និងការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកទៅការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក។ សកម្មភាពនេះអាចនឹងជួយធានាថាអ្នកបន្តទទួលបានការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ភាពមានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19 របស់សហព័ន្ធ៖ [បញ្ចូលព័ត៌មានទំនាក់ទំនងក្នុងតំបន់]
តើយើងត្រូវបានតម្រូវឱ្យបំពេញ និងប្រគល់កញ្ចប់បន្តឡើងវិញនោះមកវិញ នៅពេលយើងទទួលបានកញ្ចប់ទាំងនោះដែរទេ ?	**តំបន់/គម្រោងថែទាំដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រង/ការឆ្លើយតបរបស់ដៃគូសហគមន៍៖** បាទ/ចាស វាជារឿងសំខាន់ដែលអត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal ឆ្លើយតបទៅតំបន់ ស្នើសុំព័ត៌មានថ្មីៗ រួមទាំងកញ្ចប់បន្តឡើងវិញផងដែរ។ សកម្មភាពនេះនឹងធ្វើឱ្យប្រាកដថា តំបន់មានព័ត៌មានថ្មីបំផុតដែលខ្លួនត្រូវការ ដើម្បីបន្តការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកឡើងវិញ។ វាក៏នឹងជួយឱ្យតំបន់ដឹងថាតើអ្នកមានលក្ខណសម្បត្តិក្នុងការទទួលបានការធានារ៉ាប់រងដែលមានតម្លៃទាប ឬឥតគិតថ្លៃផងដែរ។
តើខ្ញុំនឹងត្រូវបានផ្តាច់ពីការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal ដែរទេ ប្រសិនបើខ្ញុំបានទទួលប្រាក់រំអែងគាស អំឡុពេល	**តំបន់/គម្រោងថែទាំដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រង/ការឆ្លើយតបរបស់ដៃគូសហគមន៍៖** សូមរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរប្រាក់ចំណូលទៅការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក។ ប្រសិនបើប្រាក់ចំណូល

មានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19 ?	របស់អ្នកកើនឡើង ឬគ្រួសាររបស់អ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរដែរបណាភាពមានអាសន្ននៃសុខភាពសាធារណៈដោយសារ COVID-19 បន្ត អ្នកនឹងមិនបាត់បង់ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកឡើយ។
ខ្ញុំបានផ្លាស់ទី។ តើខ្ញុំគួរប្រាប់នរណាថាខ្ញុំបានផ្លាស់ទី ?	**ការឆ្លើយតបរបស់តំបន់៖** យើងអាចធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក។ អ្នកអាចរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរនេះតាមទូរសព្ទ តាមអ៊ីនធឺណិត សំបុត្រ ទូរសារ ឬដោយផ្ទាល់។ **ការឆ្លើយតបរបស់គម្រោងថែទាំដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រង៖** យើងអាចធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកសម្រាប់គម្រោងថែទាំដែលស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រង។ វាជារឿងសំខាន់ដែលយើងចែករំលែកព័ត៌មាននេះជាមួយតំបន់ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចបន្តទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងសំខាន់ៗអំពី Medi-Cal របស់អ្នក។ តើវាគ្មានបញ្ហាសម្រាប់អ្នកទេមែនទេ ? ប្រសិនបើអ្នកមិនចង់ឱ្យយើងចែករំលែកអាសយដ្ឋានថ្មីរបស់អ្នកជាមួយការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នកទេ អ្នកនឹងត្រូវទាក់ទងការិយាល័យនោះដោយផ្ទាល់ ហើយផ្តល់ព័ត៌មានថ្មីរបស់អ្នក។ [បញ្ចូលព័ត៌មានទំនាក់ទំនងក្នុងតំបន់] **ការឆ្លើយតបរបស់ដៃគូសហគមន៍៖** សូមទាក់ទងការិយាល័យក្នុងតំបន់របស់អ្នក ដើម្បីផ្តល់អាសយដ្ឋានថ្មីរបស់អ្នក ដើម្បីធានាថាការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នកបន្ត។ [បញ្ចូលព័ត៌មានទំនាក់ទំនងក្នុងតំបន់]

[ស្ត្រីបហៅទូរសព្ទ IVR]
ប្រសិនបើអ្នកបានផ្លាស់ទីក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំចុងក្រោយ សូមផ្តល់អាសយដ្ឋានថ្មីរបស់អ្នក ទៅការិយាល័យ Medi-Cal ក្នុងតំបន់របស់អ្នក ដើម្បីធានាថាអ្នកបន្តទទួលបានព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពី ការធានារ៉ាប់រង Medi-Cal របស់អ្នក។
ប្រសិនបើអ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរក្នុងគ្រួសាររបស់អ្នកដូចជា ប្រាក់ចំណូល នរណាម្នាក់មានផ្ទៃពោះ សមាជិកគ្រួសារថ្មី ឬអាសយដ្ឋាន សូមរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរទាំងនោះទៅការិយាល័យ Medi-Cal ក្នុងតំបន់របស់អ្នកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន។
ប្រសិនបើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក (លេខទូរសព្ទ អ៊ីមែល អាសយដ្ឋានផ្ទៃសំបុត្រ) បានផ្លាស់ប្តូរ សូមរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរទាំងឡាយទៅការិយាល័យ Medi-Cal នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នកតាម អ៊ីនធឺណិត ឬតាមទូរសព្ទ អ៊ីមែល ទូរសារ ឬដោយផ្ទាល់។

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

តើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នកបានផ្លាស់ប្តូរក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំចុងក្រោយហើយឬនៅ?

ទាក់ទងបុគ្គលិក Medi-Cal ក្នុងតំបន់ដែលមានសិទ្ធិរបស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ។

DHCS

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

រក្សាទុកព័ត៌មានទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក (លេខទូរសព្ទ អាសយដ្ឋាន ឬអ៊ីមែល) ឱ្យមានបច្ចុប្បន្នភាព ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីការធានារ៉ាប់រងសុខភាព Medi-Cal។

ទាក់ទងបុគ្គលិក Medi-Cal ក្នុងតំបន់ដែលមានសិទ្ធិរបស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ។

DHCS

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

តើអ្នកបានចាប់ផ្តើមការងារថ្មីហើយឬនៅ?

វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នករាយការណ៍អំពីប្រាក់ចំណូល
ថ្មីរបស់អ្នកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន

ទាក់ទងបុគ្គលិក **Medi-Cal** ក្នុងតំបន់
ដែលមានសិទ្ធិរបស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ។

DHCS

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

តើស្ថានភាពគ្រួសាររបស់អ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរដែរទេ?

អ្នកអាចរាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរដោយផ្ទាល់ លើ
អ៊ីនធឺណិត តាមទូរសព្ទ អ៊ីមែល ឬទូរសារ។

ទាក់ទងការិយាល័យក្នុងតំបន់ Medi-Cal របស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ។

DHCS

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

កុំខកខានក្នុងការទទួលបានព័ត៌មាន
សំខាន់ៗអំពីការធានារ៉ាប់រងសុខភាព
Medi-Cal របស់អ្នកឱ្យសោះ។

ទាក់ទងបុគ្គលិក Medi-Cal ក្នុងតំបន់
ដែលមានសិទ្ធិរបស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ។

DHCS

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

តើអ្នកបានផ្លាស់ទីដែរទេ?

កុំខកខានការទទួលបានព័ត៌មានសំខាន់ៗឱ្យសោះ។ អនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលិក Medi-Cal ដែលមានសិទ្ធិដឹងថាអ្នកមានអាសយដ្ឋានថ្មី។

DHCS

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

តើអ្នកបានផ្លាស់ប្តូរលេខទូរសព្ទរបស់អ្នកដែរទេ?

កុំខកខានការទទួលបានព័ត៌មានសំខាន់ៗឱ្យសោះ។ អនុញ្ញាតឱ្យ
បុគ្គលិក **Medi-Cal** ដែលមានសិទ្ធិដឹងថាអ្នកមានលេខទូរសព្ទថ្មី។

DHCS

អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal

តើអ្នកមានផ្ទៃពោះឬ?

វាជារឿងសំខាន់ដែលអ្នករាយការណ៍អំពីការផ្លាស់ប្តូរ
ស្ថានភាពគ្រួសារឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន។

ទាក់ទងបុគ្គលិក **Medi-Cal** ក្នុងតំបន់ដែល
មានសិទ្ធិរបស់អ្នកនៅថ្ងៃនេះ។

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

세계 언어와 메시지 단편

[*전단지/속지 단편*]

친애하는 Medi-Cal 회원 여러분,

여러분은 COVID-19 공중 보건 비상사태(public health emergency, PHE) 기간 동안 가정 형편에 어떤 변동사항이 발생하든 관계 없이 보험 보장 혜택을 유지하실 수 있습니다. 그러나 COVID-19 PHE가 끝나면, 무료 또는 저가 Medi-Cal 수혜 자격을 유지할 수 있을지 각 카운티에서 확인차 점검에 들어갈 것입니다. 귀하나 귀 가정의 세대원이 거주 카운티로부터 귀하의 Medi-Cal 보험 보장에 대한 정보를 요구하는 서한을 받았다면 요청받은 정보를 제공해주십시오.

가정 형편 변동

가정 내 변동 사항이 있다면 지역 카운티 사무실에 알려주십시오. 여기에는 소득, 장애 상태, 전화번호, 우편발송 주소 등이 포함됩니다. 또한 가정 내 누군가가 임신을 했거나 새로 함께 살게 된 사람이 있는 등 Medi-Cal 수혜자격에 영향을 미칠 수 있는 변동사항이 발생했을 경우 이를 신고하셔야 합니다. 이러한 변동사항들을 신고하면 COVID-19 PHE가 종료된 후에도 Medi-Cal 보험 보장을 계속 받는 데 도움이 될 수 있습니다.

연락처 정보 신고

카운티가 귀하의 최신 연락처 정보를 갖고 있는 것이 중요합니다. 연락처 정보에 변동사항이 있다면 신고해주십시오. 그래야 Medi-Cal 보험 보장에 대한 중요한 정보를 놓치지 않으실 수 있습니다. 전화번호, 이메일 주소, 집 전화번호 등 갱신된 연락처 정보를 모두 지역 카운티 사무실에 온라인, 전화, 이메일, 팩스를 이용하거나 직접 방문해서 신고하십시오. 카운티 사무실 목록은 웹사이트(http://dhcs.ca.gov/COL)에서 확인하실 수 있습니다. 연락처 정보를 웹사이트(CoveredCA.com 또는 BenefitsCal.org)에서 온라인으로도 갱신할 수 있습니다.

정보 요청

귀하나 귀 가정의 세대원이 거주 카운티로부터 귀하의 Medi-Cal 보험 보장에 대한 정보를 요구하는 서한을 받았다면 요청받은 정보를 제공해주십시오. 이렇게 하면 해당 카운티가 귀하의 Medi-Cal 보험 보장을 종전 그대로 유지해주는 데 도움이 될 것입니다.

질문이 있습니까?
질문이 있거나 Medi-Cal 보험 보장 이용에 관하여 도움이 필요하거나 Medi-Cal 보험 보장 제공이 중단되었다면, 지역 카운티 사무실에 연락하십시오. 자주 묻는 질문과 답변은 [FAQ 페이지]에서 확인하실 수 있습니다.

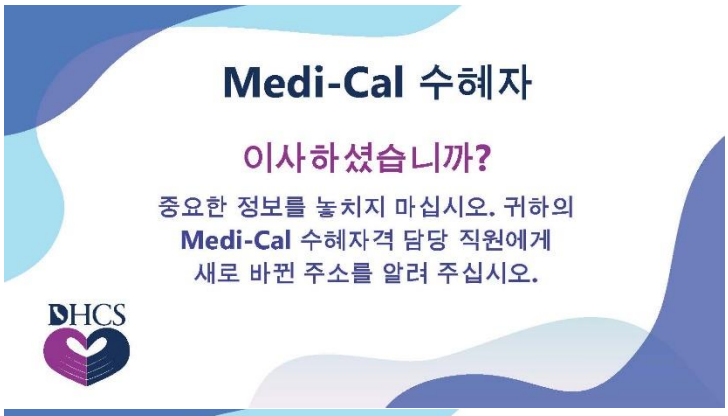
[웹사이트 배너]

중요: Medi-Cal 회원이십니까? 지난 2년 사이에 연락처 정보가 변경되었습니까? 변동된 연락처 정보를 카운티 사무실에 알려주셔야 회원 자격을 유지하실 수 있습니다. 지역 카운티 사무실을 찾으세요.

[*카운티 사무실 페이지를 위한 웹사이트 텍스트*]
COVID-19 공중 보건 비상사태(PHE) 기간 동안 Medi-Cal 수혜자는 이 프로그램의 회원 자격을 유지할 수 있습니다. 연락처 정보나 가정 형편에 변동사항이 있다면, 오늘 다음 방법으로 지역 카운티 사무실에 연락해서 정보를 갱신해주십시오. [전화번호, SAWS 포털, 카운티의 디렉토리 링크]. 그러면 COVID-19 PHE가 종료된 후에도 Medi-Cal 보험 보장이 그대로 유지되는 데 도움이 될 수 있습니다.

[*소셜 미디어*]	
카운티의 Medi-Cal 수혜자격 담당 직원이 곧 연락을 드려 귀하의 연락처 정보가 정확한지 확인할 수도 있습니다. 그렇지 않다면, 최신 정보를 카운티에 알려주십시오. 그래야 귀하의 Medi-Cal 보험 보장에 대한 중요한 정보를 계속 받으실 수 있습니다. http://dhcs.ca.gov/COL. [지역 카운티 연락처 정보를 여기에 삽입할 수 있습니다]	

이사하셨습니까? 귀하의 Medi-Cal 카운티 수혜자격 담당 직원에게 알려주십시오. 리뉴얼 패킷, 보험 수당 변동 고지서, 기타 중요 알림 등 Medi-Cal 보험 보장 정보를 계속 받으실 수 있으려면 귀하의 갱신된 정보를 제공하는 것이 중요합니다. http://dhcs.ca.gov/COL [지역 카운티 연락처 정보를 여기에 삽입할 수 있습니다]



새 직장에 다니십니까? 귀하의 Medi-Cal 카운티 수혜자격 담당 직원에게 알려주십시오. 새로운 소득 정보를 카운티에 가능한 한 빨리 신고하시는 것이 중요합니다. COVID-19 공중 보건 비상사태 기간 중에는 귀하의 Medi-Cal 보험 보장이 그대로 유지됩니다. http://dhcs.ca.gov/COL.

임신 중이십니까? 귀하의 Medi-Cal 카운티 수혜자격 담당 직원에게 알려주십시오.

가정 내 변동사항이 있으면 가능한 한 빨리 신고하시는 것이 중요합니다. COVID-19 공중 보건 비상사태 기간 중에는 귀하의 Medi-Cal 보험 보장이 그대로 유지됩니다. http://dhcs.ca.gov/COL.	
가정 내 변동사항이 있으면 Medi-Cal 카운티 사무실에 가능한 한 빨리 신고하셔야 합니다. 변동사항을 직접 방문하거나, 온라인, 전화, 이메일, 또는 팩스를 이용해 신고하실 수 있습니다. COVID-19 공중 보건 비상사태 기간 중에는 귀하의 Medi-Cal 보험 보장이 그대로 유지됩니다. http://dhcs.ca.gov/COL.	

[전화통화 대본 단편]	
전화를 건 수혜자	대리인
제 Medi-Cal 보험 보장을 유지하려면 가정 내 변동사항을 신고해야 합니까?	**카운티/관리 의료 플랜/커뮤니티 파트너스 응답:** 그렇습니다. 소득 변동이 있거나 가정 내 누군가가 임신했거나 새로 함께 살게 된 사람이 있거나 주소가 바뀌는 등 가정 내 변동사항이 있으면 지역 카운티 사무실에 신고하셔야 합니다. 그러면 연방 COVID-19 공중 보건 비상사태가 끝나더라도 귀하께서 Medi-Cal 보험 보정을 계속 받는 데

	도움이 될 수 있습니다. [지역 카운티 연락처 정보 삽입]
리뉴얼 패킷을 받으면 작성해서 회신해야 합니까?	**카운티/관리 의료 플랜/커뮤니티 파트너스 응답:** 그렇습니다. Medi-Cal 수혜자이시면 리뉴얼 패킷을 포함해 갱신된 정보를 알려 달려는 카운티의 요청에 응답하는 것이 중요합니다. 그래야 카운티가 귀하의 최신 정보를 가질 수 있고 이 정보는 귀하의 Medi-Cal 보험 보장을 갱신하는 데 필요합니다. 또한 카운티가 귀하에게 무료 또는 최저가 보험 수혜 자격이 있는지 알아보는 데에도 도움이 될 것입니다.
COVID-19 공중 보건 비상사태 기간 중에 제 임금이 인상되었다면 Medi-Cal 보험 보장이 중단됩니까?	**카운티/관리 의료 플랜/커뮤니티 파트너스 응답:** 소득 변동사항을 지역 카운티 사무실에 신고하십시오. 소득 증가 또는 가정 내 변동사항이 있더라도 COVID-19 공중 보건 비상사태 기간 중에는 귀하께서 Medi-Cal 보험 수혜 자격을 상실할 일은 없을 것입니다.
이사했습니다. 이사한 사실을 누구에게 신고해야 합니까?	**카운티 응답:** 저희가 귀하의 주소를 갱신할 수 있습니다. 이 변동사항을 전화, 온라인, 우편, 팩스를 이용하거나 직접 방문하셔서 신고하실 수 있습니다. **관리 의료 플랜 응답:** 저희가 귀하의 관리 의료 플랜을 위해 귀하의 주소를 갱신할 수 있습니다. 이러한 정보를 카운티와 공유하시는 것이 중요합니다. 그래야 Medi-Cal에 대한 중요한 공지사항을 계속 받으실 수 있습니다. 그렇게 하시겠습니까? 새로 바뀐 주소를 지역 카운티 사무실과 공유하고 싶지 않으시면, 직접 연락해서 갱신된 정보를

	알려주셔야 합니다. [지역 카운티 연락처 정보 삽입] **커뮤니티 파트너스 응답:** 귀하의 Medi-Cal 보험 보장을 계속 유지하시려면 지역 카운티 사무실에 연락해 새로 바뀐 주소를 알려주십시오. [지역 카운티 연락처 정보 삽입]

[IVR 전화통화 대본]
지난 2년 사이에 이사하셨다면, 새로 바뀐 주소를 지역 카운티 Medi-Cal 사무실에 알려주셔야 Medi-Cal 보험 보장에 대한 중요한 정보를 계속 받으실 수 있습니다.
소득, 새로운 임신 소식, 세대원 증가, 주소 등 가정 내 변동사항이 있다면, 지역 카운티 Medi-Cal 사무실에 가능한 한 빨리 변동사항을 신고해주십시오.
귀하의 연락처 정보(전화번호, 이메일, 우편발송주소)가 바뀌었다면, 온라인, 전화, 이메일, 팩스를 이용하거나 직접 방문해서 지역 카운티 Medi-Cal 사무실에 변동사항을 신고하십시오.

Medi-Cal 수혜자

지난 2년 사이에 연락처
정보가 변경되었습니까?

귀하의 **Medi-Cal** 카운티 수혜자격
담당 직원에게 연락하십시오.

DHCS

Medi-Cal 수혜자

귀하의 **Medi-Cal** 건강보험 보장에 대한 중요한 정보를 받으시려면 연락처 정보(전화, 주소, 또는 이메일)를 최신 상태로 유지하십시오.

귀하의 **Medi-Cal** 카운티 수혜자격 담당 직원에게 연락하십시오.

DHCS

Medi-Cal 수혜자

새 직장에 다니십니까?

새로운 소득 정보를 가능한 한 빨리
신고하시는 것이 중요합니다.

귀하의 **Medi-Cal** 카운티 수혜자격
담당 직원에게 연락하십시오.

DHCS

Medi-Cal 수혜자

가정 내 변동사항이 있으십니까?

변동사항을 직접 방문하거나, 온라인, 전화, 이메일,
또는 팩스를 이용해 신고하실 수 있습니다.

오늘 귀하의 **Medi-Cal** 지역 카운티
사무실에 연락하십시오.

DHCS

Medi-Cal 수혜자

귀하의 **Medi-Cal** 건강보험 보장에
대한 중요한 정보를 놓치지 마십시오.

귀하의 **Medi-Cal** 카운티 수혜자격
담당 직원에게 연락하십시오.

DHCS

Medi-Cal 수혜자

이사하셨습니까?

중요한 정보를 놓치지 마십시오. 귀하의 **Medi-Cal** 수혜자격 담당 직원에게 새로 바뀐 주소를 알려 주십시오.

DHCS

Medi-Cal 수혜자

전화번호가 바뀌셨습니까?

중요한 정보를 놓치지 마십시오. 귀하의 **Medi-Cal** 수혜자격 담당 직원에게 새로 바뀐 전화번호를 알려 주십시오.

DHCS

Medi-Cal 수혜자

임신 중이십니까?

가정 내 변동사항이 있으면 가능한 한 빨리 신고하시는 것이 중요합니다.

귀하의 **Medi-Cal** 카운티 수혜자격 담당 직원에게 연락하십시오.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

ຂໍ້ຄວາມກ່ຽວກັບພາສາ ແລະ ການສົ່ງຂໍ້ຄວາມໃນທົ່ວໂລກ

[ຂໍ້ຄວາມໃບປົວ/ແຊກ]
ຮຽນ ທ່ານສະມາຊິກ Medi-Cal ທີ່ຮັກແພງ, ໃນຊ່ວງທີ່ມີການປະກາດພາວະສຸກເສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກ (PHE) ຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19 ນີ້, ທ່ານສາມາດຮັກສາການຄຸ້ມຄອງຂອງທ່ານໄວ້ໄດ້ ໂດຍບໍ່ຄຳນຶງເຖິງການປ່ຽນແປງໃດໆ ໃນສະຖານະການຂອງທ່ານ. ແນວໃດກໍຕາມ, ເມື່ອ PHE ຈາກພະຍາດ-19 ສິ້ນສຸດລົງ, ເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານຈະກວດເບິ່ງວ່າ ທ່ານຍັງຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ Medi-Cal ແບບຟຼີ ຫຼື ແບບລາຄາຖືກ ຫຼື ບໍ່. ຖ້າທ່ານ ຫຼື ບາງຄົນໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານໄດ້ຮັບຈົດໝາຍຈາກເຂດປົກຄອງ ເພື່ອຂໍເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງຈາກ Medi-Cal ຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ຮ້ອງຂໍດ່ວນ. **ການປ່ຽນແປງໃນສະຖານະການຕ່າງໆ** ກະລຸນາສືບຕໍ່ລາຍງານທຸກການປ່ຽນແປງໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການຄຂອງເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ເຊິ່ງລວມເຖິງການປ່ຽນແປງຕ່າງໆຕໍ່ລາຍຮັບ, ສະຖານະຄວາມພິການ, ເບີໂທລະສັບ ຫຼື ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີຂອງທ່ານ. ນອກຈາກນັ້ນ ທ່ານກໍຄວນລາຍງານອີກ ຖ້າຫາກມີຄົນໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານຖືພາ, ຖ້າມີຄົນຍ້າຍເຂົ້າມາ ຫຼື ສິ່ງອື່ນໆທີ່ອາດຈະມີຜົນກະທົບກັບການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ Medi-Cal ຂອງທ່ານ. ການລາຍງານການປ່ຽນແປງຕ່າງໆເຫຼົ່ານີ້ ສາມາດຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຈາກ Medi-Cal ຫຼັງຈາກສິ້ນສຸດ PHE ຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19. **ການລາຍງານຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່** ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນສຳລັບເຂດປົກຄອງ ທີ່ຈະມີຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ໃນຂະນະນີ້ຂອງທ່ານ. ກະລຸນາລາຍງານທຸກການປ່ຽນແປງຕໍ່ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງທ່ານ ເພື່ອໃຫ້ທ່ານຈະບໍ່ພາດການໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນສຳຄັນ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ. ກະລຸນາລາຍງານຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ທີ່ອັບເດດໃໝ່ທັງໝົດ ເຊັ່ນ: ເບີໂທລະສັບ, ທີ່ຢູ່ອີເມວ ຫຼື ທີ່ຢູ່ເຮືອນ

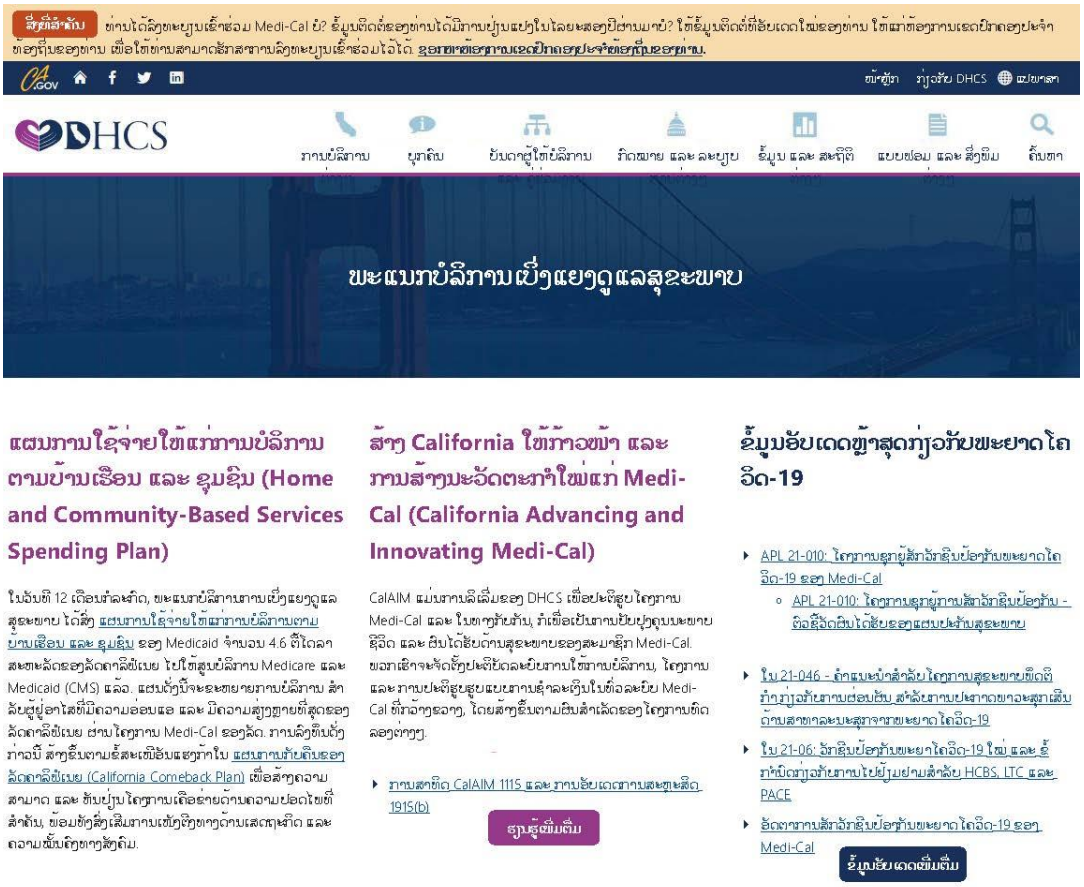
ໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການຂອງເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ທາງອອນລາຍ ຫຼື ທາງໂທລະສັບ, ອີເມວ, ແຟັກ ຫຼື ໂດຍການຊ້ອງໜ້າ.
ທ່ານສາມາດຊອກຫາບັນຊີລາຍຊື່ຂອງບັນດາຫ້ອງການຂອງເຂດປົກຄອງໄດ້ທີ່ http://dhcs.ca.gov/COL. ນອກຈາກນັ້ນ ທ່ານຍັງສາມາດອັບເດດຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງທ່ານໄດ້ ທາງອອນລາຍທີ່ CoveredCA.com ຫຼື BenefitsCal.org.

ການຂໍຂໍ້ມູນ
ຖ້າທ່ານ ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ ໄດ້ຮັບຈົດໝາຍຈາກເຂດປົກຄອງ ເພື່ອຂໍເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ, ຂໍໃຫ້ທ່ານກະລຸນາສະໜອງຂໍ້ມູນໃຫ້. ສິ່ງນີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ເຂດປົກຄອງ ສາມາດຮັບປະກັນໄດ້ວ່າ ການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານຍັງຄົງໃຊ້ໄດ້ຢູ່.

ມີຄຳຖາມບໍ?
ຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມໃດໆ ຫຼື ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ກ່ຽວກັບການເຂົ້າເຖິງການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ ຫຼື ຖ້າ Medi-Cal ຂອງທ່ານຖືກຢຸດເຊົາ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການຂອງເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ສາມາດຊອກເບິ່ງ ບັນດາຄຳຖາມທີ່ມັກຖາມເລື້ອຍໆ ແລະ ຄຳຕອບ ໄດ້ທີ່ [ໜ້າ FAQ (ຄຳຖາມທີ່ມັກຖາມເລື້ອຍໆ)].

[*ແບບເນີໂຄສະນາເວັບໄຊ*]
ສິ່ງສຳຄັນ: ທ່ານໄດ້ລົງທະບຽນເຂົ້າຮ່ວມ Medi-Cal ບໍ? ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງທ່ານໄດ້ມີການປ່ຽນແປງໃນໄລຍະສອງປີຜ່ານມາບໍ? ໃຫ້ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ທີ່ອັບເດດໃໝ່ຂອງທ່ານ ໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານ

ເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດຮັກສາການລົງທະບຽນເຂົ້າຮ່ວມໄວ້ໄດ້.
ຊອກຫາຫ້ອງການເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.



[*ຂໍ້ຄວາມໃນເວັບໄຊ ສຳລັບໜ້າຫ້ອງການເຂດປົກຄອງ*]

ໃນຊ່ວງທີ່ມີການປະກາດພາວະສຸກເສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກ (PHE) ຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19 ນີ້, ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal ຈະສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບການລົງທະບຽນເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການດັ່ງກ່າວ. ຖ້າຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ ຫຼື ສະຖານະການຕ່າງໆໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານມີການປ່ຽນແປງ, ກະລຸນາອັບເດດຂໍ້ມູນຂອງທ່ານໃນມື້ນີ້ເລີຍ ໂດຍການຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ທີ່: [ເບີໂທລະສັບ, ປະຕູ SAWS ແລະ ລິ້ງເຊື່ອມຕໍ່ໄປຍັງສະໝຸດລາຍຊື່ຂອງເຂດປົກຄອງ]. ສິ່ງນີ້ອາດຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານສາມາດຮັກສາການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານໄວ້ໄດ້ ຫຼັງຈາກການສິ້ນສຸດ PHE ຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19.

[ສີ່ສ່ຽງຄົນ]	
ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອນໄຂໄ ດ້ຮັບ Medi-Cal ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານ ອາດຈະຕິດຕໍ່ຫາທ່ານໂດຍໄວ ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ຂໍ້ມູນການຕິດຕໍ່ຂ ອງທ່ານມີຄວາມຖືກຕ້ອງ. ຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບການຕິດຕໍ່, ກະລຸນາໃຫ້ຂໍ້ມູນທີ່ອັບເດດໃໝ່ຂອງ ທ່ານໃຫ້ແກ່ເຂດປົກຄອງ ເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູ ນທີ່ສຳຄັນ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ: http://dhcs.ca.gov/COL. [ສາມາດແຊກຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງເຂດປົ ກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ ໄດ້ໃນບ່ອນນີ້]	
ທ່ານໄດ້ຍ້າຍບ່ອນຢູ່ບໍ? ແຈ້ງໃຫ້ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອ ນໄຂໄດ້ຮັບ Medi-Cal ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານຮູ້. ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຈະຕ້ອງສະໜອງຂໍ້ ມູນອັບເດດໃໝ່ຂອງທ່ານ ເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນ	

ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ເຊັ່ນ: ຂອງເອກະສານການຕໍ່ອາຍຸ, ແຈ້ງການກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງຜົນປ ະໂຫຍດ ຫຼື ການແຈ້ງເຕືອນທີ່ສຳຄັນອື່ນໆ: http://dhcs.ca.gov/COL [สามาถแชร์ข้อมูลติดต่อของเขตปกครองประจำท้องถิ่น ได้ในบ่อนนี้]	
ທ່ານໄດ້ເລີ່ມເຮັດວຽກໃໝ່ບໍ? ແຈ້ງໃຫ້ພະນັກງານກວດກາການມີເ ງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ Medi-Cal ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານຮູ້. ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ທ່ານຕ້ອງລາຍ ງານລາຍຮັບໃໝ່ຂອງທ່ານ ໃຫ້ແກ່ເຂດປົກຄອງໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະ ໄວໄດ້. ທ່ານຍັງຄົງຈະໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຂອ ງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ ຢູ່ໃນຊ່ວງທີ່ມີການປະກາດພາວະສຸກເ ສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກ ຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19: http://dhcs.ca.gov/COL.	
ທ່ານຖືພາບໍ? ແຈ້ງໃຫ້ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອ	

ນໄຂໄດ້ຮັບ Medi-Cal ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານຮູ້. ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ລາຍງານ ກ່ຽວກັບທຸກການປ່ຽນແປງໃນຄອບຄົວ ໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້. ທ່ານຍັງຄົງຈະໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ ຢູ່ໃນຊ່ວງທີ່ມີການປະກາດພາວະສຸກເສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກ ຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19: http://dhcs.ca.gov/COL.	
ທ່ານຕ້ອງລາຍງານທຸກການປ່ຽນແປງ ໃນຄອບຄົວໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການເຂດປົກຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້. ທ່ານສາມາດລາຍງານການປ່ຽນແປງໂດຍການຊ້ອງໜ້າ, ທາງອອນລາຍ ຫຼື ທາງໂທລະສັບ, ອີເມວ ຫຼື ແຟັກ. ທ່ານຍັງຄົງຈະໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ ຢູ່ໃນຊ່ວງທີ່ມີການປະກາດພາວະສຸກເສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກ ຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19: http://dhcs.ca.gov/COL.	

[ຂໍ້ຄວາມກ່ຽວກັບບົດເວົ້າໃນການໂທ]	
ຜູ້ໂທທີ່ເປັນຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດ	ພະນັກງານຮັບສາຍ
ຂ້າພະເຈົ້າຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ລາຍງານທຸກການປ່ຽນແປງໃນຄອບຄົວ ເພື່ອຮັກສາການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງຕົນໄວ້ບໍ?	**ຄຳຕອບຂອງ ເຂດປົກຄອງ/ແຜນການດູແລແບບມີການຄຸ້ມຄອງ/ຄູ່ຮ່ວມງານໃນຊຸມຊົນ**: ແມ່ນແລ້ວ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ລາຍງານທຸກການປ່ຽນແປງໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານ ເຊັ່ນ ລາຍຮັບ, ຖ້າມີບຸກຄົນໃດໜຶ່ງຖືພາ, ມີສະມາຊິກໃໝ່ເຂົ້າມາໃນຄອບຄົວ ແລະ ທຸກການປ່ຽນແປງຕໍ່ທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານ ໃຫ່ແກ່ຫ້ອງການເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ສິ່ງນີ້ສາມາດຈະຊ່ວຍຮັບປະກັນໃຫ້ທ່ານສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ ຫຼັງຈາກສິ້ນສຸດການປະກາດພາວະສຸກເສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກຈາກພະຍາດໂຄວິດ-19 ຂອງລັດຖະບານກາງ. [ແຊກຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ]
ພວກເຮົາຈຳເປັນຕ້ອງຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ ແລະ ສິ່ງຂອງເອກະສານການຕໍ່ອາຍຸກັບຄືນບໍ ໃນເວລາພວກເຮົາໄດ້ຮັບມັນມາ?	**ຄຳຕອບຂອງ ເຂດປົກຄອງ/ບັນດາແຜນການດູແລແບບມີການຄຸ້ມຄອງ/ຄູ່ຮ່ວມງານໃນຊຸມຊົນ**: ແມ່ນແລ້ວ, ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຂອງ Medi-Cal ຕ້ອງຕອບສະໜອງຕາມການຮ້ອງຂໍຂອງເຂດປົກຄອງ ສຳລັບຂໍ້ມູນທີ່ອັບເດດໃໝ່, ລວມທັງຂອງເອກະສານການຕໍ່ອາຍຸ. ສິ່ງນີ້ຈະເປັນການເຮັດໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າ ເຂດປົກຄອງມີຂໍ້ມູນລ້າສຸດທີ່ຕົນຕ້ອງການໃນການຕໍ່ອາຍຸກ

	ານຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ. ນອກຈາກນັ້ນ ມັນຍັງຈະຊ່ວຍໃຫ້ເຂດປົກຄອງສາມາດກວດເບິ່ງວ່າ ທ່ານມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງແບບບໍ່ເສຍຄ່າ ຫຼື ລາຄາຕ່ຳ ຫຼື ບໍ່.
ຂ້າພະເຈົ້າຈະຖືກຍົກເລີກຈາກການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ບໍ ຖ້າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບເງິນລ້ຽງດູໃນຊ່ວງທີ່ມີການປະກາດພາວະສຸກເສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກຈາກການລະບາດໂຄວິດ-19?	**ຄຳຕອບຂອງ ເຂດປົກຄອງ/ບັນດາແຜນການດູແລແບບມີການຄຸ້ມຄອງ/ ຄູ່ຮ່ວມງານໃນຊຸມຊົນ**: ກະລຸນາລາຍງານການປ່ຽນແປງດ້ານລາຍຮັບໃຫ້ແກ່ ຫ້ອງການເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ຖ້າລາຍຮັບຂອງທ່ານເພີ່ມຂຶ້ນ ຫຼື ຄອບຄົວຂອງທ່ານມີການປ່ຽນແປງ, ເມື່ອໃດທີ່ການປະກາດພາວະສຸກເສີນດ້ານສາທາລະນະສຸກຈາກການລະບາດໂຄວິດ-19 ຍັງຄົງສືບຕໍ່ໄປ, ທ່ານຈະບໍ່ສູນເສຍການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານໄປ.
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຍ້າຍບ່ອນຢູ່. ຂ້າພະເຈົ້າຄວນແຈ້ງໃຫ້ໃຜຊາບ ວ່າຕົນໄດ້ຍ້າຍບ່ອນຢູ່ແລ້ວ?	**ຄຳຕອບຂອງເຂດປົກຄອງ**: ພວກເຮົາສາມາດອັບເດດທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານໄດ້. ທ່ານສາມາດຈະລາຍງານການປ່ຽນແປງນີ້ໄດ້ທາງໂທລະສັບ, ທາງອອນລາຍ, ຈົດໝາຍ, ແຟັກ ຫຼື ໂດຍການຊ້ອງໜ້າ. **ຄຳຕອບຂອງແຜນການດູແລແບບມີການຄຸ້ມຄອງ**: ພວກເຮົາສາມາດອັບເດດທີ່ຢູ່ຂອງທ່ານໄດ້ ສຳລັບແຜນການດູແລແບບມີການຄຸ້ມຄອງຂອງທ່ານ. ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ພວກເຮົາຈະໄດ້ແບ່ງປັນຂໍ້ມູນນີ້ໃຫ້ແກ່ ເຂດປົກຄອງ

	ເພື່ອໃຫ້ທ່ານສາມາດສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບແຈ້ງການທີ່ສຳຄັນຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບ Medi-Cal ຂອງທ່ານ. ທ່ານຕົກລົງເຫັນດີບໍ? ຖ້າທ່ານບໍ່ຢາກໃຫ້ພວກເຮົາແບ່ງປັນທີ່ຢູ່ໃໝ່ຂອງທ່ານໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ, ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ຕິດຕໍ່ຫາເຂົາເຈົ້າໂດຍກົງ ແລະ ແຈ້ງຂໍ້ມູນອັບເດດໃໝ່ຂອງທ່ານ. [ແຊກຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ] **ຄຳຕອບຂອງຄູ່ຮ່ວມງານໃນຊຸມຊົນ**: ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫ້ອງການເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ເພື່ອແຈ້ງທີ່ຢູ່ໃໝ່ຂອງທ່ານ ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານສືບຕໍ່ໄປ. [ແຊກຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ]

[ບົດເວົ້າໃນການໂທແບບ IVR]
ຖ້າທ່ານໄດ້ຍ້າຍບ່ອນຢູ່ພາຍໃນສອງປີຜ່ານມາ, ກະລຸນາແຈ້ງທີ່ຢູ່ໃໝ່ຂອງທ່ານໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການ Medi-Cal ໃນເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ທ່ານສືບຕໍ່ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງຂອງ Medi-Cal ຂອງທ່ານ.
ຖ້າຄອບຄົວຂອງທ່ານມີການປ່ຽນແປງ ເຊັ່ນ: ລາຍຮັບ, ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງຖືພາ, ມີສະມາຊິກໃໝ່ເຂົ້າມາໃນຄອບຄົວ ຫຼື ປ່ຽນທີ່ຢູ່ໃໝ່, ກະລຸນາລາຍງານການປ່ຽນແປງເຫຼົ່ານັ້ນໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການ Medi-Cal ໃນເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້.
ຖ້າຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງທ່ານ (ເບີໂທລະສັບ, ອີເມວ, ທີ່ຢູ່ໄປສະນີ) ມີການປ່ຽນແປງ, ກະລຸນາລາຍງານທຸກການປ່ຽນແປງໃຫ້ແກ່ຫ້ອງການ Medi-Cal ໃນເຂດປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ທາງອອນລາຍ ຫຼື ທາງໂທລະສັບ, ອີເມລວ, ແຟັກ ຫຼື ໂດຍການຊ້ອງໜ້າ.

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງທ່ານໄດ້ມີການປ່ຽນແປງ ໃນໄລຍະສອງປີຜ່ານມາບໍ?

ຕິດຕໍ່ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Medi-Cal** ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານໃນມື້ເລີຍ.

DHCS

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ຮັກສາຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງທ່ານ (ໂທລະສັບ, ທີ່ຢູ່, ຫຼື ອີເມວ) ໃຫ້ເປັນຂໍ້ມູນໃນປັດຈຸບັນ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນສຳຄັນ ກ່ຽວກັບ ການຄຸ້ມຄອງສຸຂະພາບຂອງ **Medi-Cal** ຂອງທ່ານ.

ຕິດຕໍ່ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Medi-Cal** ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານໃນມື້ເລີຍ.

DHCS

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ທ່ານໄດ້ເລີ່ມເຮັດວຽກໃໝ່ບໍ?

ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ທ່ານຕ້ອງລາຍງານລາຍ
ຮັບໃໝ່ຂອງທ່ານໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້

ຕິດຕໍ່ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Medi-Cal** ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານໃນມື້ເລີຍ.

DHCS

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ຄອບຄົວຂອງທ່ານມີການປ່ຽນແປງບໍ?

ທ່ານສາມາດລາຍງານການປ່ຽນແປງໂດຍຊ້ອງໜ້າ, ທາງ
ອອນລາຍ, ທາງໂທລະສັບ, ອີເມວ ຫຼື ແຟັກ.

ຕິດຕໍ່ໜ້ອງການ **Medi-Cal** ໃນເຂດປົກຄອງ
ປະຈຳທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານໃນມື້ນີ້ເລີຍ.

DHCS

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ຢ່າພາດການໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ ກ່ຽວກັບການ
ຄຸ້ມຄອງສຸຂະພາບຂອງ **Medi-Cal** ຂອງທ່ານ.

ຕິດຕໍ່ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ
Medi-Cal ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານໃນມື້ເລີຍ.

DHCS

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ທ່ານໄດ້ຍ້າຍບ່ອນຢູ່ບໍ?

ຢ່າພາດການໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ. ແຈ້ງໃຫ້ພະນັກງານກວດກາການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Medi-Cal** ຂອງທ່ານຮູ້ວ່າ ທ່ານປ່ຽນທີ່ຢູ່ໃໝ່ແລ້ວ.

DHCS

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ເບີໂທລະສັບຂອງທ່ານມີການປ່ຽນແປງບໍ?

ຢ່າພາດການໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນທີ່ສຳຄັນ. ແຈ້ງໃຫ້ພະນັກງານ
ກວດກາການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Medi-Cal** ຂອງ
ທ່ານຮູ້ວ່າ ທ່ານປ່ຽນເບີໂທລະສັບໃໝ່ແລ້ວ.

DHCS

ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກ Medi-Cal

ທ່ານຖືພາບໍ?

ມັນເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ລາຍງານ ກ່ຽວກັບ ທຸກການປ່ຽນແປງໃນຄອບຄົວ ໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້.

ຕິດຕໍ່ພະນັກງານກວດການກໍລະນີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບ **Medi-Cal** ປະຈຳເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານໃນມື້ເລີຍ.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Global Language and Messaging Snippets

[*Flyer/Insert Snippet*]
Hnamv nyei duqv Medi-Cal Tengx nyei mienh, Yiem jienv naaiv COVID-19 public health emergency (PHE) nyei ziangh hoc, meih duqv jienv tengx nyei zorc baengv jauv mingh maiv gunv meih yiem-lamz nyei jauv maaih haaix diuc tiuv. Mv baac, COVID-19 PHE nyei ziangh hoc jiex liuz, meih nyei county oix zuqc mangc gaax meih corc haih duqv maiv zuqc maaiz (free) fai zanc nyei (low-cost) Medi-Cal tengx nyei fai. Se gorngv meih fai biauv zong mienh haaix dauh duqv fienx yiem county daaih naaic taux Medi-Cal tengx nyei jauv, tov meih oix zuqc mbuox ninh mbuo oc. **Biauv zong nyei jauv tiuv** Biauv zong maaih haaix diuc tiuv nyei jauv tov meih oix zuqc mbuox meih nyei buonh deic county zoux gong dorngx. Naaiv se liemh duqv zinh nyaanh bieqc nyei jauv, waaic fangx nyei jauv, tiuv douc waac hoc, fai deic-zepv (fungx fienx dorngx). Meih yaac oix zuqc mbuox se gorngv biauv zong mienh maaih sin, maaih mienh suiv bieqc daaih caux meih yiem, fai haaix nyungc dongh haih paanx taux meih haih duqv Medi-Cal tengx nyei jauv. Mbuox naaiv deix tiuv nyei jauv liuz meih haih duqv Medi-Cal tengx jienv mingh jiex liuz naaiv COVID-19 PHE nyei ziangh hoc. **Mbuox taux Jiu Tong nyei jauv** Naaiv se jienv nyei jauv doix zuqc maaih haaix diuc tiuv oix zuqc mbuox liuz county cingx haih caux meih mbuo jiu tong. Jiu tong nyei jauv maaih haaix diuc tiuv meih oix zuqc mbuox liuz cingx maiv haih piaetv Medi-Cal tengx meih nyei jauv. Jiu tong nyei jauv maaih haaix diuc tiuv meih oix zuqc mbuox, se maaih meih nyei douc waac hoc, email address, deic-zepv, online mbuox buonh deic county, heuc, email, fax fai mingh mbuox. Meih bieqc mingh lorz county zoux gong dorngx yiem http://dhcs.ca.gov/COL. Meih yaac haih longc online mbuox taux tiuv nyei jauv yiem CoveredCA.com or BenefitsCal.org. **Tov taux qiemx zuqc nyei jauv louc** Se gorngv meih fai biauv zong hmuangv doic haaix dauh duqv fienx yiem county daaih naaic taux Medi-Cal tengx nyei jauv, tov meih bun ninh mbuo. Hnangv naaiv bun meih haih duqv jienv Medi-Cal tengx nyei jauv mingh. **Maaih haaix diuc qiemx zuqc naaic?** Se gorngv meih maaih haaix nyungc qiemx naaic, fai oix hiuv taux Medi-Cal tengx nyei jauv, fai se gorngv meih maiv duqv Medi-Cal tengx nyei jauv, tov meih heuc mingh lorz meih nyei buonh deic county zoux gong dorngx oc. Zanc-zanc qiemx zuqc naaic nyei jauv yiem [FAQ wuov pin].

[*Website Banner*]
Jienv nyei jauv: Meih duqv faaux mbuox bieqc jienv Medi-Cal aqv? 2 hnyangx jiex daaih naaiv meih nyei jiu tong jauv maaih haaix nyungc tiuv nyei? Maaih haaix nyungc tiuv oix zuqc mbuox meih nyei county liuz meih cingx haih duqv faaux mbuo bieqc. Lorz meih nyei buonh deic county zoux gong dorngx.

[*Website Text for County zoux gong dorngx wuov Pin*]
Yiem naaiv COVID-19 public health emergency (PHE) nyei ziangh hoc, Medi-Cal tengx jienv dongh haih duqv tengx nyei mienh mingh. Se gorngv meih nyei jiu tong jauv fai biauv zong maaih haaix diuc tiuv, ih hnoi meih oix zuqc heuc mingh mbuox buonh deic county zoux gong dorngx yiem: [douc waac hoc, SAWS portal, caux county link nyei directory]. Hnangv naaiv jiex liuz COVID-19 PHE nyei ziangh hoc meih corc haih duqv Medi-Cal tengx jienv mingh.

[*Social Media*]	
Meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh nziex haih heuc daaih lorz meih bun cing hiuv duqv diuc-diuc se zuqc nyei fai. Se gorngv maiv zuqc, jienv nyei maaih haaix diuc tiuv oix zuqc mbuox county liuz meih haih duqv jienv Medi-Cal tengx nyei jauv mingh: http://dhcs.ca.gov/COL. [buonh deic county nyei jiu tong jauv louc dapv bieqc naaiv]	
Meih suiv mi'aqv fai? Mbuox meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh oc. Naaiv se jienv nyei maaih haaix diuc tiuv oix zuqc mbuox meih cingx haih duqv Medi-Cal tengx jienv mingh, zoux tiuv nyei sou, mbuox taux tengx nyei jauv nyei fienx, fai mbuox taux dieh diuc jauv: http://dhcs.ca.gov/COL [buonh deic county nyei jiu tong jauv louc dapv bieqc naaiv]	

Meih jiex gorn zoux siang-gong fai? Mbuox meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh oc. Naaiv se jienv haic nyei haaix zanc meih maaih dorngx duqv nyaanh bieqc nor oix zuqc mbuox county siepv Meih duqv Medi-Cal tengx jienv nyei yiem naaiv COVID-19 public health emergency nyei ziangh hoc: http://dhcs.ca.gov/COL.

Meih maaih gu'nguaaz? Mbuox meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh oc. Naaiv se za'gengh jienv haic nyei se gorngv meih nyei biauv zong maaih haaix diuc tiuv oix zuqc mbuox siepv. Meih corc duqv Medi-Cal tengx jienv nyei yiem naaiv COVID-19 public health emergency nyei ziangh hoc: http://dhcs.ca.gov/COL.

Meih nyei biauv zong maaih haaix nyungc tiuv oix zuqc mbuox Medi-Cal county zoux gong dorngx siepv. Maaih haaix nyungc tiuv meih oix zuqc mingh mbuox, online, fai heuc mingh, email, fai fax mingh mbuox.

Meih corc duqv Medi-Cal tengx jienv nyei yiem naaiv COVID-19 public health emergency nyei ziangh hoc: http://dhcs.ca.gov/COL.

[*Call Script Snippet*]	
Zipv nyei mienh Heuc (Beneficiary Caller)	Div nyei mienh (Agent)
Maaih haaix nyungc tiuv yie oix zuqc mbuox liuz cingx haih duqv Medi-Cal tengx jienv mingh fai?	**County/Managed Care Plan/Community Partners Response:** Aeqc, zeiz nyei biauv zong maaih haaix nyungc tiuv meih oix zuqc mbuox, beiv hnangv duqv nyaanh bieqc, maaih haaix dauh maaih gu'nguaaz, duqv siang nyei hmuangv doic, caux tiuv deic-zepv meih oix zuqc mbuox buonh deic county zoux gong dorngx. Naaiv se oix bun meih haih duqv Medi-Cal tengx jienv mingh jiex liuz federal COVID-19 public health emergency nyei ziangh hoc. [Dapv buonh deic county jiu tong nyei jauv louc]
Yie mbuo duqv sou daaih oix zuqc zoux ziangx fungx nzuonx mingh cingx aengx haih duqv tengx?	**County/Managed Care Plans/Community Partners Response:** Aeqc, zeiz nyei naaiv se jienv nyei duqv Medi-Cal tengx nyei mienh oix zuqc dau county lorz nyei nyungc horngh, liemh ganh zoux daaih tov tengx nyei sou. Naaiv se oix bun cing gorngv maaih haaix diuc tiuv fai siang county oix zuqc maaih jienv cingx haih aengx tov Medi-Cal tengx jienv mingh nyei jauv. Naaiv yaac haih bun county mangc gaax meih haih duqv maiv zuqc maaiz (no-cost) fai zanc nyei (lower cost) zorc baengc jauc tengx nyei fai.
Yie maiv duqv Medi-Cal tengx aqv fai se gorngv yiem naaiv COVID-19 public health	**County/Managed Care Plans/Community Partners Response:** Maaih haaix nyungc tiuv

emergency nyei ziangh hoc yie nyei gong-zinh jaa camv faaux?	tov meih mbuox buonh deic county zoux gong dorngc oc. Se gorngv meih nyei gong-zinh camv faaux fai biauv zong mienh laanh tiuv, COVID-19 public health emergency corc maiv jiex nor, meih duqv Medi-Cal tengx jienv mingh nyei.
Yie suiv dorngx mi'aqv. Yie mbuox haaix dauh se gorngv yie suiv dorngx?	**Mbuox County Response:** Yie mbuo haih tengx tiuv meih nyei deic-zepv nyei. Meih heuc, online, mail, fax, fai mingh mbuox. **Managed Care Plan Response:** Yie mbuo haih tengx managed care plan tiuv meih nyei deic-zepv nyei. Naaiv se jienv nyei yie mbuo caux county duqv taan meih nyei jauv liuz meih cingx haih hiuv taux meih duqv Medi-Cal tengx nyei jauv. Meih OK nyei fai? Se gorngv meih maiv oix bun yie mbuo mbuox meih nyei siang nyei deic-zepv buonh deic county zoux gong dorngx, maaih haaix nyungc tiuv meih ganh oix zuqc mbuox ninh mbuo. [dapv buonh deic county nyei jiu tong jauv louc] **Community Partners Response:** Tov meih mbuox meih nyei siang deic-zepv buonh deic county zoux gong dorngx oc liuz meih cingx haih duqv Medi-Cal tengx jienv mingh. [dapv buonh deic county nyei jiu tong jauv louc]

[IVR Call Script]
Se gorngv yiem naaiv 2 hnyangx gu'nyuoz meih suiv dorngx, tov meih bun meih nyei siang deic-zepv buonh deic county Medi-Cal zoux gong dorngx liuz cingx haih duqv zipv meih nyei Medi-Cal tengx nyei jauv.
Se gorngv biauv zong maaih haaix nyungc tiuv, eix leiz gong-zinh, hmuangv doic haaix dauh maaih gu'nguaaz, duqv siang nyei hmuangv doic, fai deic-zepv, naaiv buoqv tiuv nyei jauv meih oix zuqc mbuox buonh deic county Medi-Cal zoux gong dorngx siepv..
Se gorngv meih nyei jiu tong jauv louc (douc waac hoc, email, deic-zepv) tiuv, oix zuqc online fai heuc, email, fax fai mingh mbuox meih nyei buonh deic county Medi-Cal zoux gong dorngx.

Medi-Cal tengx nyei mienh

2 hnyangx jiex daaih naaiv meih maaih haaix nyungc tiuv nyei fai?

Ih hnoi caux meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh jiu tong.

DHCS

Medi-Cal tengx nyei mienh

Meih nyei jiu tong jauv maaih haaix nyungc tiuv (douc waac hoc, deic-zepv, fai email) meih nyei Medi-Cal tengx nyei zorc baengc jauv oix zuqc maaih.

Ih hnoi caux meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh jiu tong.

DHCS

Medi-Cal tengx nyei mienh

Meih jiex gorn zoux siang-gong fai?

Naaiv se jienv nyei oix zuqc mbuox meih nyei siang-gong-zinh siepv.

Ih hnoi meih oix zuqc mbuoxmeih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh aqv.

DHCS

Medi-Cal tengx nyei mienh

Biauv zong maaih haaix nyungc tiuv?

Biauv zong mienh laanh tiuv, online, heuc mingh, email, fai fax mingh mbuox oc.

Ih hnoi meih mbuox Medi-Cal buonh deic county zoux gong dorngx oc.

DHCS

Medi-Cal tengx nyei mienh

Jienv nyei maiv duqv bungx ndortv oix zuqc duqv zipv meih nyei Medi-Cal tengx nyei zorc baengc jauv.

Ih hnoi caux meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh jiu tong.

DHCS

Medi-Cal tengx nyei mienh

Meih suiv dorngx mi'aqv fai?

Maiv duqv bungx ndortv oix zuqc duqv zipv jienv nyei fienx. Bun meih nyei siang deic-zepv meih nyei Medi-Cal goux sou gorn mienh.

DHCS

Medi-Cal tengx nyei mienh

Meih nyei douc waac hoc tiuv mi'aqv?

Maiv duqv bungx ndortv oix zuqc duqv zipv jienv nyei fienx. Bun meih nyei siang douc waac hoc meih nyei Medi-Cal goux sou gorn mienh.

DHCS

Medi-Cal tengx nyei mienh

Meih maaih gu'nguaaz fai?

Naaiv se jienv nyei biauv zong maaih haaix nyungc tiuv oix zuqc mbuox siepv.

Ih hnoi caux meih nyei Medi-Cal county goux sou gorn mienh jiu tong.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

ਗਲੋਬਲ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਮੈਸੇਜਿੰਗ ਸਨਿੱਪਟ

[*ਫਲਾਇਰ/ਸਨਿੱਪਟ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ*]

ਪਿਆਰੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਮੈਂਬਰ,

ਕੋਵਿਡ -19 ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ ਐਮਰਜੈਂਸੀ (ਪੀ.ਐਚ.ਈ.) ਦੇ ਦੌਰਾਨ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਆਪਣੀ ਕਵਰੇਜ ਰੱਖਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਗਏ ਹੋ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਇੱਕ ਵਾਰ ਜਦੋਂ ਕੋਵਿਡ -19 ਪੀ.ਐਚ.ਈ. ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਕਾਉਂਟੀ ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਜਾਂਚ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਅਜੇ ਵੀ ਮੁਫ਼ਤ ਜਾਂ ਘੱਟ ਲਾਗਤ ਵਾਲੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਕਾਉਂਟੀ ਤੋਂ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੰਗਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੋ।

ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀ

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਦੇਣੀ ਜਾਰੀ ਰੱਖੋ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨੀ, ਅਪਾਹਜਤਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ, ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ, ਜਾਂ ਮੇਲਿੰਗ ਪਤੇ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਕੋਈ ਘਰ ਵਿੱਚ ਆ ਜਾਂਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਯੋਗਤਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟਿੰਗ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਵਿਡ-19 ਪੀ.ਐਚ.ਈ. ਦੇ ਅੰਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟਿੰਗ ਕਰਨਾ

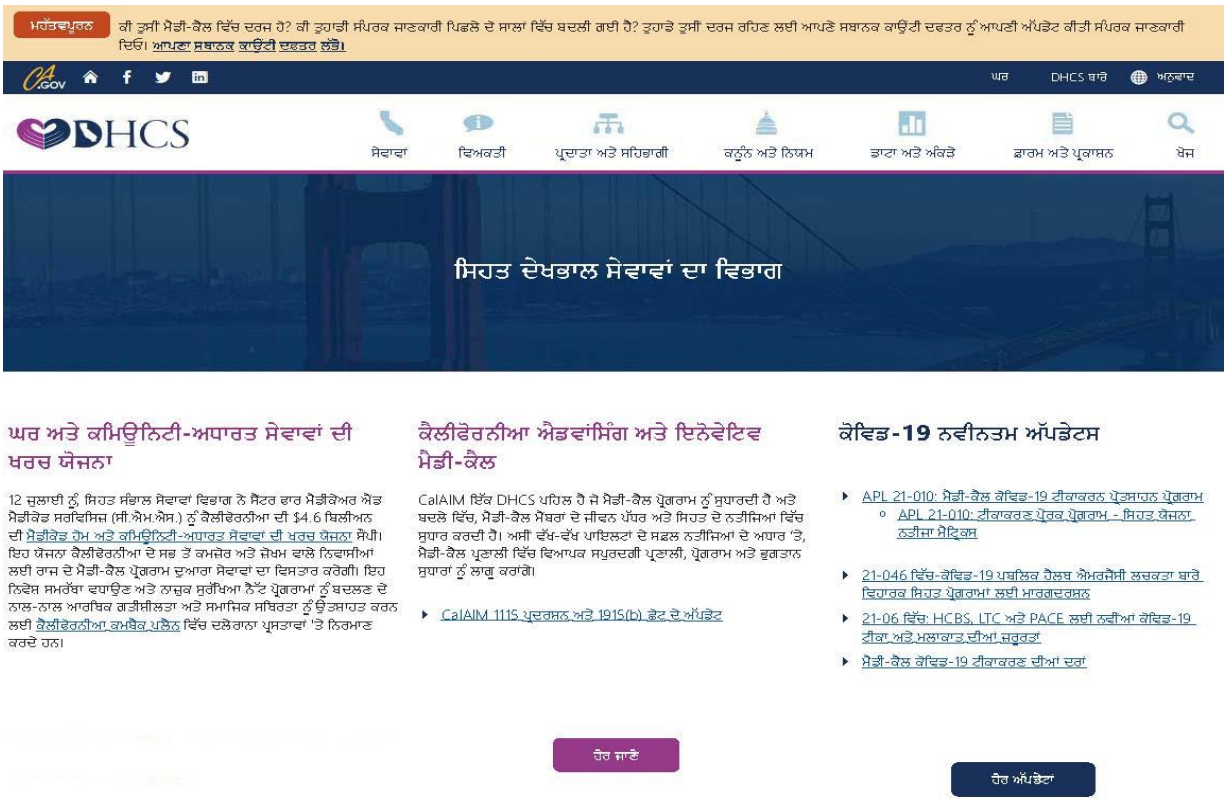
ਕਾਉਂਟੀ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਮੌਜੂਦਾ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਹੋਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਤਬਦੀਲੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਬਾਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾ ਗੁਆਓ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਸਾਰੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ, ਈਮੇਲ ਪਤਾ ਜਾਂ ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ, ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਜਾਂ ਫ਼ੋਨ, ਈਮੇਲ, ਫੈਕਸ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ। ਤੁਸੀਂ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫਤਰਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਸੂਚੀ http://dhcs.ca.gov/COL 'ਤੇ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਆਨਲਾਈਨ ਵੀ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ CoveredCA.com ਜਾਂ BenefitsCal.org।

ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀਆਂ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕਾਉਂਟੀ ਤੋਂ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੰਗੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੋ। ਇਹ ਕਾਉਂਟੀ ਨੂੰ ਇਹ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਸਵਾਲ?

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਬੰਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਅਕਸਰ ਪੁੱਛੇ ਜਾਂਦੇ ਸਵਾਲ ਅਤੇ ਜਵਾਬ [FAQ ਪੰਨਾ] 'ਤੇ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹਨ।

[*ਵੈਬਸਾਈਟ ਬੈਨਰ*]
ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ: ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਹੋ? ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਬਦਲੀ ਗਈ ਹੈ? ਆਪਣੇ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਦਰਜ ਰਹਿ ਸਕੋ। ਆਪਣਾ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਲੱਭੋ।


[*ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਪੰਨੇ ਲਈ ਵੈਬਸਾਈਟ ਲਿਖਤ*]
ਕੋਵਿਡ-19 ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ ਐਮਰਜੈਂਸੀ (ਪੀ.ਐਚ.ਈ.) ਦੇ ਦੌਰਾਨ, ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਰਹੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਘਰੇਲੂ ਹਾਲਾਤ ਬਦਲ ਗਏ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅੱਜ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰੋ: [ਫੋਨ ਨੰਬਰ, SAWS ਪੋਰਟਲ, ਅਤੇ ਕਾਉਂਟੀ ਲਿੰਕ ਡਾਇਰੈਕਟਰੀ]। ਇਹ ਕੋਵਿਡ-19 ਪੀ.ਐਚ.ਈ. ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਡੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

[*ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ*]	
ਤੁਹਾਡੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਹੀ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਪੱਕਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਵਰਕਰ ਛੇਤੀ ਹੀ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਉਂਟੀ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਬਾਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਸਕੋ: http://dhcs.ca.gov/COL। [ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਦਾਖਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ]	
ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਤੇ ਹੋਰ ਚਲੇ ਗਏ ਹੋ? ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਆਪਣੀ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਸਕੋ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਦੇ ਪੈਕੇਟ, ਲਾਭ ਤਬਦੀਲੀ ਦੇ ਨੋਟਿਸ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਯਾਦ-ਦਹਾਨੀਆਂ: http://dhcs.ca.gov/COL [ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਦਾਖਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ]	

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਨਵੀਂ ਨੌਕਰੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਹੈ? ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਕਾਉਂਟੀ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਆਮਦਨੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦਿਓ। ਤੁਸੀਂ ਅਜੇ ਵੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਇਸ 'ਤੇ ਰੱਖੋਗੇ: http://dhcs.ca.gov/COL।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ? ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਨੀ ਛੇਤੀ ਹੋ ਸਕੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਘਰੇਲੂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦਿਓ। ਕੋਵਿਡ-19 ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਤੁਸੀਂ ਅਜੇ ਵੀ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਇਸ 'ਤੇ ਰੱਖੋਗੇ: http://dhcs.ca.gov/COL।

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਿੰਨੀ ਛੇਤੀ ਹੋ ਸਕੇ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਘਰੇਲੂ ਤਬਦੀਲੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ, ਔਨਲਾਈਨ, ਜਾਂ ਫ਼ੋਨ, ਈਮੇਲ ਜਾਂ ਫੈਕਸ ਦੁਆਰਾ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਤੁਸੀਂ ਅਜੇ ਵੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਇਸ 'ਤੇ ਰੱਖੋਗੇ: http://dhcs.ca.gov/COL।

[ਕਾਲ ਸਕ੍ਰਿਪਟ ਸਨਿੱਪਟ]	
ਲਾਭਪਾਤਰੀ ਕਾਲਰ	ਏਜੰਟ
ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਰੱਖਣ ਲਈ ਕਿਸੇ ਘਰੇਲੂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ?	**ਕਾਉਂਟੀ/ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਯੋਜਨਾ/ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪਾਰਟਨਰਜ਼ ਦੇ ਜਵਾਬ:** ਹਾਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ, ਜਿਵੇਂ ਆਮਦਨੀ, ਜੇ ਕੋਈ ਔਰਤ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਘਰ ਦਾ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਮੈਂਬਰ, ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੇ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਘੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਦੇ ਬਾਅਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਮਿਲਦੀ ਰਹੇ। [ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ]
ਕੀ ਸਾਨੂੰ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਦੇ ਪੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਰਨਾ ਅਤੇ ਵਾਪਸ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ?	**ਕਾਉਂਟੀ/ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਯੋਜਨਾਵਾਂ/ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪਾਰਟਨਰਜ਼ ਦੇ ਜਵਾਬ:** ਹਾਂ, ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ ਨਵੀਨੀਕਰਣ ਪੈਕਟਾਂ ਸਮੇਤ, ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਕਾਉਂਟੀ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ। ਇਹ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਏਗਾ ਕਿ ਕਾਉਂਟੀ ਕੋਲ ਸਭ ਤੋਂ ਮੌਜੂਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ ਜਿਸਦੀ ਉਸਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਦੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਉਂਟੀ ਨੂੰ ਇਹ ਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਕੀਮਤ ਦੇ ਜਾਂ ਘੱਟ ਲਾਗਤ ਦੇ ਕਵਰੇਜ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ।
ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਕੋਵਿਡ-19 ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੌਰਾਨ ਵਾਧਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਮਿਲਣਾ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ?	**ਕਾਉਂਟੀ/ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਯੋਜਨਾਵਾਂ/ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪਾਰਟਨਰਜ਼ ਦੇ ਜਵਾਬ:** ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਆਮਦਨੀ

	ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨੀ ਵਧ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਬਦਲਦਾ ਹੈ, ਜਿੰਨਾ ਚਿਰ ਕੋਵਿਡ-19 ਜਨਤਕ ਸਿਹਤ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗੀ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਨਹੀਂ ਗੁਆਓਗੇ।
ਮੈਂ ਕਿਤੇ ਹੋਰ ਚਲਾ ਗਿਆ। ਮੈਨੂੰ ਕਿਸ ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਕਿਤੇ ਹੋਰ ਚਲਾ ਗਿਆ ਹਾਂ?	**ਕਾਉਂਟੀ ਦਾ ਜਵਾਬ:** ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੇ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਤਬਦੀਲੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਫ਼ੋਨ, ਔਨਲਾਈਨ, ਮੇਲ, ਫੈਕਸ ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। **ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਯੋਜਨਾ ਦਾ ਜਵਾਬ:** ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਯੋਜਨਾ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਪਤੇ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਕਾਉਂਟੀ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਬਾਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਸੂਚਨਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਸਕੋ। ਕੀ ਇਹ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਠੀਕ ਹੈ? ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡਾ ਨਵਾਂ ਪਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰੀਏ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਅੱਪਡੇਟ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਏਗੀ। [ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ] **ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪਾਰਟਨਰਜ਼ ਦਾ ਜਵਾਬ:** ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਜਾਰੀ ਰਹੇ, ਆਪਣਾ ਨਵਾਂ ਪਤਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। [ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ]

[ਆਈ.ਵੀ.ਆਰ. ਕਾਲ ਸਕ੍ਰਿਪਟ]
ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਕਿਤੇ ਹੋਰ ਚਲੇ ਗਏ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਨਵਾਂ ਪਤਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਵਰੇਜ ਬਾਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲਦੀ ਰਹੇਗੀ।
ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਆਮਦਨੀ, ਕੋਈ ਔਰਤ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਕੋਈ ਨਵਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਆਇਆ ਹੈ ਜਾਂ ਪਤਾ ਬਦਲਿਆ ਹੈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ।
ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਫੋਨ ਨੰਬਰ, ਈਮੇਲ, ਮੇਲਿੰਗ ਪਤਾ) ਬਦਲ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਔਨਲਾਈਨ ਜਾਂ ਫ਼ੋਨ, ਈਮੇਲ, ਫੈਕਸ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ।

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਬਦਲੀ ਗਈ ਹੈ?

ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

DHCS

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਸਿਹਤ ਕਵਰੇਜ ਬਾਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਫੋਨ, ਪਤਾ ਜਾਂ ਈਮੇਲ) ਨੂੰ ਮੌਜੂਦਾ ਰੱਖੋ।

ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

DHCS

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਨਵੀਂ ਨੌਕਰੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਹੈ?

ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਆਮਦਨੀ
ਬਾਰੇ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ

ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ
ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

DHCS

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਕੀ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਕੋਈ ਘਰੇਲੂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਆਈਆਂ ਹਨ?

ਤੁਸੀਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ, ਔਨਲਾਈਨ, ਫ਼ੋਨ, ਈਮੇਲ ਜਾਂ ਫੈਕਸ
ਰਾਹੀਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਅੱਜ ਹੀ ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਸਥਾਨਕ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

DHCS

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਆਪਣੀ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਸਿਹਤ ਕਵਰੇਜ ਬਾਰੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ
ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਨਾ ਖੁੰਝੋ।

ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ
ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

DHCS

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਤੇ ਹੋਰ ਚਲੇ ਗਏ ਹੋ?

ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਨਾ ਭੁੱਲੋ। ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਪਤਾ ਹੁਣ ਨਵਾਂ ਹੈ।

DHCS

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਬਦਲ ਗਿਆ ਹੈ?

ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਨਾ ਭੁੱਲੋ। ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ੋਨ ਨੰਬਰ ਨਵਾਂ ਹੈ।

DHCS

ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਲਾਭਪਾਤਰੀ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਗਰਭਵਤੀ ਹੋ?

ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਨੀ ਛੇਤੀ ਹੋ ਸਕੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਘਰੇਲੂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦਿਓ।

ਆਪਣੇ ਮੈਡੀ-ਕੈਲ ਕਾਉਂਟੀ ਯੋਗਤਾ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

زبان جهانی و کدهای پیام‌رسانی

[کد بروشور/پیوست]

عضو گرامی Medi-Cal،

در طول شرایط اضطراری سلامت عمومی (PHE) ناشی از کووید-19، شما این امکان را داشته‌اید که پوشش خود را صرف‌نظر از هرگونه تغییر در وضعیت خود داشته باشید. با این حال، زمانی که شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19 به پایان می‌رسد، ناحیه شما بررسی خواهد کرد تا ببیند آیا شما همچنان برای Medi-Cal رایگان یا کم‌هزینه واجد شرایط هستید یا نه. اگر شما یا فردی در خانوارتان نامه‌ای از ناحیه دریافت کنید که اطلاعاتی را درباره پوشش Medi-Cal شما درخواست می‌کند، لطفا اطلاعات درخواست شده را ارائه کنید.

تغییر شرایط

لطفا هرگونه تغییر در خانوارتان را به دفتر محلی ناحیه‌تان گزارش کنید. این موارد شامل تغییرات درآمد، وضعیت ناتوانی، شماره تلفن یا نشانی نامه‌نگاری‌تان است. همچنین اگر یک نفر در خانوار شما باردار شد، اگر کسی نقل مکان کرد، یا هر چیز دیگری که ممکن است بر صلاحیت Medi-Cal شما تاثیر بگذارد، باید آن را گزارش کنید. گزارش کردن این تغییرات می‌تواند به شما کمک کند پس از پایان شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19،همچنان پوشش Medi-Cal را دریافت کنید.

گزارش کردن اطلاعات تماس

داشتن اطلاعات تماس کنونی شما برای ناحیه مهم است. لطفا هرگونه تغییر در اطلاعات تماس خود را گزارش کنید تا اطلاعات مهم درباره پوشش Medi-Cal خود را از دست ندهید. لطفا همه اطلاعات جدید تماس مانند شماره تلفن، نشانی ایمیل، یا نشانی خانه را به صورت آنلاین یا با تلفن، ایمیل، فاکس یا حضوری به دفتر محلی ناحیه گزارش کنید. فهرست دفاتر ناحیه را می‌توانید در اینجا پیدا کنید http://dhcs.ca.gov/COL. همچنین می‌توانید اطلاعات تماس خود را به صورت آنلاین در CoveredCA.com یا BenefitsCal.org به‌روز کنید.

درخواست‌های اطلاعات

اگر شما یا شخصی در خانوارتان نامه‌ای از ناحیه دریافت کنید که اطلاعاتی را درباره پوشش Medi-Cal شما درخواست می‌کند، لطفا آنها را ارائه کنید. این کار کمک خواهد کرد تضمین کنید که پوشش Medi-Cal شما همچنان فعال باقی می‌ماند.

پرسش‌هایی دارید؟

اگر پرسش‌هایی دارید یا درباره دسترسی به پوشش Medi-Cal خود به کمک نیاز دارید، یا اگر Medi-Cal شما قطع شده است، لطفا با دفتر محلی ناحیه خود تماس بگیرید. پرسش‌ها و پاسخ‌های متداول را می‌توانید در [صفحه پرسش‌های متداول] پیدا کنید.

[بنر وبسایت]
مهم: آیا شما در Medi-Cal نام‌نویسی کرده‌اید؟ آیا اطلاعات تماس شما در دو سال گذشته تغییر کرده است؟ آخرین اطلاعات تماس خود را به دفتر ناحیه خود بدهید تا در فهرست نام‌نویسی بمانید. دفتر محلی ناحیه خود را پیدا کنید.

[متن وبسایت برای صفحه دفتر ناحیه]
در طول شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19، ذینفعان Medi-Cal در برنامه باقی مانده‌اند. اگر اطلاعات تماس یا شرایط خانوار شما تغییر کرده است، لطفا امروز با تماس با دفتر محلی ناحیه خود به نشانی زیر، اطلاعات خود را به روز کنید: [شماره تلفن، پایگاه SAWS، و لینک ناحیه به فهرست]. این کار می‌تواند به شما کمک کند پس از پایان شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19،همچنان پوشش Medi-Cal را داشته باشید.

[رسانه‌های اجتماعی]	
مسئول صلاحیت شما در Medi-Cal ممکن است به زودی با شما تماس بگیرد تا مطمئن شود که اطلاعات تماس شما درست هستند. در غیر این صورت لطفا اطلاعات به روز شده خود را به ناحیه بدهید تا همچنان اطلاعات مهم مربوط به پوشش Medi-Cal خود را دریافت کنید: http://dhcs.ca.gov/COL. [اطلاعات تماس محلی ناحیه را می‌توان در اینجا وارد کرد]	
نقل مکان کرده‌اید؟ به مسئول صلاحیت Medi-Cal در ناحیه خود اطلاع دهید. دادن اطلاعات به روز شده مهم است چون به این ترتیب همچنان می‌توانید اطلاعات مربوط به پوشش Medi-Cal را دریافت کنید، مثلا بسته‌های تمدید، اطلاعیه‌های تغییر مزایا، یا سایر یادآوری‌های حیاتی: http://dhcs.ca.gov/COL [اطلاعات تماس محلی ناحیه را می‌توان در اینجا وارد کرد]	

 	آیا یک شغل جدید را آغاز کردید؟ به مسئول صلاحیت Medi-Cal در ناحیه خود اطلاع دهید. مهم است که درآمد جدید خود را هر چه زودتر به ناحیه گزارش کنید. در طول شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19 پوشش Medi-Cal خود را خواهید داشت: http://dhcs.ca.gov/COL. باردار هستید؟ به مسئول صلاحیت Medi-Cal در ناحیه خود اطلاع دهید. مهم است که هرگونه تغییر در خانوار را هر چه زودتر گزارش کنید. در طول شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19 پوشش سلامت عمومی خود را حفظ خواهید کرد: http://dhcs.ca.gov/COL.

هرگونه تغییر در خانوار خود را باید هر چه زودتر به دفتر ناحیه Medi-Cal خود گزارش کنید. تغییرات در نفرات را می‌توانید به صورت حضوری، آنلاین، یا با تلفن، ایمیل یا فاکس گزارش کنید.

در طول شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19 پوشش Medi-Cal خود را خواهید داشت: http://dhcs.ca.gov/COL.

[کد نوشته تماس]	
تماس گیرنده ذینفع	نماینده
آیا برای حفظ پوشش Medi-Cal، باید هرگونه تغییر در خانوار را گزارش کنم؟	**پاسخ ناحیه/طرح مراقبت مدیریت شده/شرکای محلی:** بله، شما ملزم هستید هرگونه تغییر در خانوار را به دفتر محلی ناحیه گزارش کنید، مثلا درآمد، اگر کسی باردار شد، عضو جدید خانوار، و هرگونه تغییر در نشانی. این کار باعث می‌شود پس از پایان طول شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19، همچنان پوشش Medi-Cal خود را دریافت کنید. [اطلاعات تماس محلی ناحیه را وارد کنید]
آیا هنگامی که بسته‌های تمدید را دریافت کردیم، باید آنها را تکمیل کرده و بفرستیم؟	**پاسخ ناحیه/طرح‌های مراقبت مدیریت شده/شرکای محلی:** بله، مهم است که ذینفعان Medi-Cal به درخواست‌های ناحیه برای به روز رسانی اطلاعات پاسخ دهند، از جمله به بسته‌های تمدید. این کار تضمین خواهد کرد که ناحیه آخرین اطلاعاتی را که برای تمدید پوشش Medi-Cal شما نیاز دارد در اختیار داشته باشد. همچنین به ناحیه کمک خواهد کرد بررسی کند که آیا شما برای پوشش رایگان یا کم‌هزینه واجد شرایط هستید یا نه.
اگر در طول شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19 اضافه حقوق شامل من شود، آیا پوشش Medi-Cal من قطع خواهد شد؟	**پاسخ ناحیه/طرح‌های مراقبت مدیریت شده/شرکای محلی:** لطفا تغییرات درآمد را به دفتر محلی ناحیه خود گزارش کنید. اگر در طول شرایط اضطراری سلامت عمومی ناشی از کووید-19 درآمد شما افزایش یافت یا تغییراتی در خانوارتان به وجود آمد، پوشش Medi-Cal خود را از دست نخواهید داد.

نقل مکان کردم. به چه کسی باید اطلاع دهم که نقل مکان کرده‌ام؟	**پاسخ ناحیه:** ما می‌توانیم نشانی شما را به روز کنیم. می‌توانید این تغییر را با تلفن، به صورت آنلاین، نامه، فاکس یا حضوری گزارش کنید. **پاسخ طرح مراقبت مدیریت شده:** ما می‌توانیم نشانی شما را برای طرح مراقبت مدیریت شده به روز کنیم. مهم است که ما این اطلاعات را به ناحیه بفرستیم تا شما همچنان اطلاعیه‌های مهم درباره Medi-Cal خود را دریافت کنید. آیا با آن موافق هستید؟ اگر نخواهید ما نشانی جدید شما را در اختیار دفتر محلی ناحیه قرار دهیم، باید مستقیما با آنها تماس بگیرید و اطلاع به روز شده خود را به آنها بدهید. [اطلاعات تماس محلی ناحیه را وارد کنید] **پاسخ شرکای محلی:** لطفا با دفتر محلی ناحیه خود تماس بگیرید تا نشانی جدید خود را به آنها بدهید تا تضمین کنید که پوشش Medi-Cal شما همچنان ادامه می‌یابد. [اطلاعات تماس محلی ناحیه را وارد کنید]

[متن تماس IVR]
اگر در دو سال گذشته نقل مکان کرده‌اید، لطفا نشانی جدید خود را به دفتر محلی ناحیه Medi-Cal خود اطلاع دهید تا تضمین کنید که اطلاعات مهم درباره پوشش Medi-Cal خود را همچنان دریافت خواهید کرد.
اگر تغییراتی در خانوار شما رخ داده است، مثلا درآمد، کسی باردار شده، یک عضو جدید اضافه شده، یا نشانی عوض شده است، لطفا هر چه زودتر آن تغییرات را به دفتر محلی ناحیه Medi-Cal خود گزارش کنید.
اگر اطلاعات تماس شما (شماره تلفن، ایمیل، نشانی پستی) عوض شده است، هرگونه تغییر را به صورت آنلاین یا با تلفن، ایمیل، فاکس یا حضوری به دفتر محلی ناحیه Medi-Cal خود گزارش کنید.

مزایای Medi-Cal

آیا اطلاعات تماس شما در دو سال گذشته تغییر کرده است؟

امروز با مسئول صلاحیت Medi-Cal در ناحیه خود تماس بگیرید.

DHCS

مزایای Medi-Cal

برای دریافت اطلاعات مهم درباره پوشش سلامت Medi-Cal خود، اطلاعات تماس خود (تلفن، نشانی، یا ایمیل) را به روز نگه دارید.

امروز با مسئول صلاحیت Medi-Cal در ناحیه خود تماس بگیرید.

DHCS

مزایای Medi-Cal

آیا یک شغل جدید را آغاز کردید؟

مهم است که درآمد جدید خود را هر چه زودتر گزارش کنید

امروز با مسئول صلاحیت
Medi-Cal در ناحیه خود تماس بگیرید.

DHCS

مزایای Medi-Cal

آیا تغییراتی در خانوارتان دارید؟

تغییرات در نفرات را می‌توانید به صورت حضوری،
آنلاین، با تلفن، ایمیل یا فاکس گزارش کنید.

با دفتر محلی Medi-Cal در ناحیه خود تماس بگیرید.

DHCS

مزایای Medi-Cal

دریافت اطلاعات مهم درباره پوشش سلامت
Medi-Cal خود را از دست ندهید.

امروز با مسئول صلاحیت
Medi-Cal در ناحیه خود تماس بگیرید.

DHCS

مزایای Medi-Cal

نقل مکان کرده‌اید؟

دریافت اطلاعات مهم را از دست ندهید.
مسئول صلاحیت در Medi-Cal را
از نشانی جدید خود آگاه کنید.

مزایای Medi-Cal

آیا شماره تلفن شما عوض شده است؟

دریافت اطلاعات مهم را از دست ندهید.
مسئول صلاحیت در Medi-Cal را از
شماره تلفن جدید خود آگاه کنید.

DHCS

مزایای Medi-Cal

باردار هستید؟

مهم است که هرگونه تغییر در خانوار را
هر چه زودتر گزارش کنید.

امروز با مسئول صلاحیت
Medi-Cal در ناحیه خود تماس بگیرید.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Язык международного общения и фрагменты сообщений

[*Флайер/ краткий отрывок*]

Уважаемый участник программы Medi-Cal,

В чрезвычайной ситуации в области здравоохранения (PHE), вызванной COVID-19, вы смогли сохранить свою страховку независимо от каких-либо изменений ваших обстоятельств. Тем не менее, после окончания чрезвычайной ситуации, связанной с COVID-19, ваш округ пересмотрит ваше право на бесплатную или недорогую страховку Medi-Cal. Если вы или кто-либо в вашем домовладении получит письмо от округа с просьбой предоставить информацию о вашей страховке Medi-Cal, пожалуйста, предоставьте запрашиваемую информацию.

Изменение обстоятельств
Пожалуйста, сообщите в ваш местный окружной офис о любых изменениях в вашем домовладении. К таким изменениям относятся изменения вашего дохода, состояние нетрудоспособности, номер телефона или почтовый адрес. Вы также должны сообщить о следующих изменениях в вашем домовладении: беременность, переезд или какие-либо другие обстоятельства, которые могут повлиять на ваше право на получение страховки Medi-Cal. Благодаря информированию о таких изменениях вы сможете и дальше получать страховку Medi-Cal после окончания чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связанной с COVID-19.

Предоставление контактной информации
Округу очень важно получить от вас актуальные контактные данные. Пожалуйста, сообщайте нам обо всех изменениях вашей контактной информации, чтобы мы могли предоставить вам важную информацию о страховании Medi-Cal. Пожалуйста, предоставьте всю необходимую обновленную контактную информацию, а именно: номер телефона, адрес электронной почты или домашний адрес в ваш местный окружной офис онлайн или по телефону, по электронной почте, по факсу или лично. Адреса окружных офисов вы можете найти по ссылке: http://dhcs.ca.gov/COL. Вы также можете обновить ваши контактные данные в режиме онлайн по ссылке CoveredCA.com или BenefitsCal.org.

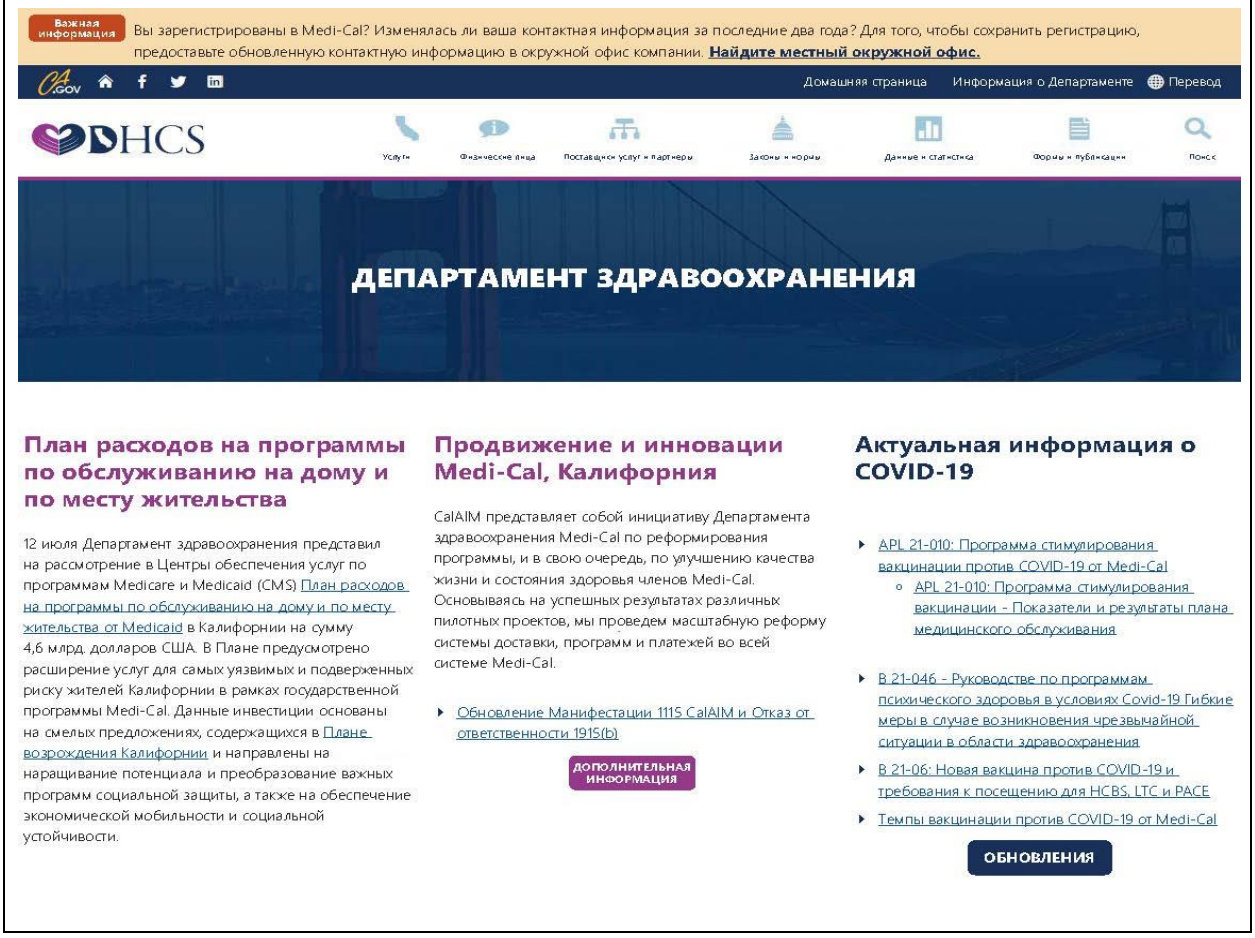
Запросы на предоставление информации
Если вы или кто-либо в вашем домовладении получит письмо из округа с просьбой предоставить информацию о вашей страховке Medi-Cal, пожалуйста, предоставьте все необходимые данные. Таким образом, округ сможет убедиться, что ваша страховка Medi-Cal действительна.

Остались вопросы?

В случае возникновения каких-либо вопросов или если вам нужна помощь в получении доступа к вашей страховке Medi-Cal, или если ваша страховка Medi-Cal была аннулирована, пожалуйста, обратитесь в ваш местный окружной офис. Часто задаваемые вопросы и ответы на них можно найти на странице [Часто задаваемые вопросы].

[*Баннер вебсайта*]

Важно: Вы зарегистрированы в Medi-Cal? Изменялась ли ваша контактная информация за последние два года? Для продления регистрации предоставьте обновленную контактную информацию в местный окружной офис. Найдите местный окружной офис.



[*Страница округа на вебсайте*]

При возникновении чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связаной с COVID-19, лица, имеющие право на страховку Medi-Cal, остаются зарегистрированными в программе. В случае изменения контактной информации или обстоятельств в вашем домовладении, пожалуйста, обновите вашу информацию сегодня, обратившись в ваш местный окружной офис:

[номер телефона, портал SAWS , ссылка на округ]. Это поможет вам сохранить страховку Medi-Cal после окончания чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связанной с COVID-19.

[*Социальные сети*]	
Вскоре с вами может связаться уполномоченный представитель компании Medi-Cal, чтобы убедиться в достоверности предоставленных вами данных. В противном случае, пожалуйста, предоставьте округу вашу актуальную контактную информацию, чтобы вы могли продолжать получать важную информацию о вашей страховке Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL. [вы можете предоставить контактную информацию в ваш округ здесь]	
Вы переехали? Сообщите об этом уполномоченному представителю компании Medi-Cal. Очень предоставить актуальную контактную информацию, чтобы вы могли продолжать получать информацию о вашей страховке Medi-Cal, такую как обновления, уведомления об изменении льгот или другие	

жизненно-важные напоминания: http://dhcs.ca.gov/COL [вы можете указать здесь контактную информацию для вашего округа]	
Вы перешли на новую работу? Сообщите об этом уполномоченному представителю компании Medi-Cal. Как можно скорее сообщите округу о вашем новом доходе. Во время чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связанной с COVID-19, вы будете продолжать получать вашу страховку Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL. Вы беременны? Сообщите об этом уполномоченному представителю компании Medi-Cal. Незамедлительно сообщайте нам обо всех изменениях в вашем домовладении. Во время чрезвычайной ситуации, связанной с COVID-19, вы будете продолжать получать вашу страховку Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL.	

Вы должны как можно скорее сообщать о любых изменениях в вашем домовладении в ваш окружной офис Medi-Cal. Вы можете сообщить об изменениях лично, в режиме онлайн, по телефону, по электронной почте или по факсу.

Во время чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связанной с COVID-19, вы будете продолжать получать вашу страховку Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL.

[*Отрывок вызова*]	
Абонент, имеющий право на страховку	Представитель
Нужно ли мне сообщить об изменениях в домовладении для продления моей страховки Medi-Cal?	**Ответ представителя округа/ специалиста по регулируемому медицинскому обслуживанию/ представителей общественности:** Да, вам необходимо сообщить в ваш окружной офис обо всех изменениях в вашем домовладении, таких как доход, беременность кого-либо из членов домовладения, новый жилец а также обо всех изменениях адреса. Таким образом вы можете быть уверены в том, что продолжите получать страховку Medi-Cal после окончания федеральной чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связанной с COVID-19. [предоставьте контактную информацию в ваш окружной офис]
Должны ли мы заполнить и вернуть пакеты обновленных документов после получения?	**Ответ представителя округа/ специалиста по регулируемому медицинскому обслуживанию/ представителей общественности:** Да, очень важно, чтобы лица, имеющие право на страховку Medi-Cal, отвечали на

	запросы округа и предоставляли обновленную контактную информацию, в том числе пакеты обновления. Таким образом, округ сможет получить самую актуальную информацию, необходимую для возобновления вашей страховки Medi-Cal. Благодаря такой информации округ сможет понять, имеете ли вы право на бесплатную или недорогую страховку.
Будет ли прекращено мое участие в программе страхования Medi-Cal, если во время чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, связанной с COVID-19, я получил(а) повышение?	**Ответ представителя округа/ специалиста по регулируемому медицинскому обслуживанию/ представителей общественности:** Пожалуйста, сообщите об изменении дохода в ваш местный окружной офис. В случае увеличения вашего дохода или при изменениях в вашем домовладении во время чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, вызванной COVID-19, вы не потеряете страховку Medi-Cal.
Я переехал(а). Кому я должен (должна) сообщить о своем переезде?	**Ответ округа:** Мы можем обновить ваш адрес. Вы можете сообщить об изменении адреса по телефону, в режиме онлайн, по почте, по факсу или лично. **Ответ специалиста по регулируемому медицинскому обслуживанию:** Мы можем обновить ваш адрес для вашего плана регулируемого медицинского обслуживания. Нам важно предоставить данную информацию округу, чтобы вы могли продолжать получать важные уведомления о вашей страховке Medi-Cal. Вы согласны? В случае, если вы не хотите, чтобы мы предоставили ваш новый адрес в ваш местный окружной офис, вам необходимо связаться с ними лично и предоставить вашу обновленную контактную информацию. [предоставьте контактную информацию в ваш окружной офис]

	Ответ представителей общественности: Пожалуйста, обратитесь в ваш местный окружной офис и предоставьте ваш новый адрес, чтобы убедиться, что ваша страховка Medi-Cal действительна. [предоставьте контактную информацию в ваш окружной офис]

[Запись интерактивной системы ответа на телефонные звонки]
В случае, если вы переехали на протяжении последних двух лет, пожалуйста, предоставьте ваш новый адрес в ваш местный окружной офис Medi-Cal, чтобы вы могли и дальше получать важную информацию о вашей страховке Medi-Cal.
В случае изменений в вашем домовладении, таких как изменение дохода, беременность кого-либо из членов домовладения, новый жилец или новый адрес, пожалуйста, как можно скорее сообщите о таких изменениях в ваш местный окружной офис Medi-Cal.
В случае изменения вашей контактной информации (номер телефона, адрес электронной почты, почтовый адрес), сообщите о каких-либо изменениях в ваш местный окружной офис Medi-Cal онлайн, по телефону, по электронной почте, по факсу или лично.

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

Изменялась ли ваша контактная информация за последние два года?

Обратитесь к уполномоченному лицу компании Medi-Cal.

DHCS

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

Для получения важной информации о медицинском страховании Medi-Cal предоставьте нам актуальные контактные данные (номер телефона, адрес проживания или адрес электронной почты).

Обратитесь к уполномоченному лицу компании Medi-Cal.

DHCS

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

Вы перешли на новую работу?

Как можно скорее сообщите нам ваш новый доход

Обратитесь к уполномоченному лицу компании Medi-Cal.

DHCS

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

В вашем домовладении произошли какие-либо изменения?

Вы можете сообщить об изменениях лично, в режиме онлайн, по телефону, по электронной почте или по факсу.

DHCS

Вы можете прямо сегодня обратиться в местный офис Medi-Cal в вашем округе.

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

Не упустите возможность получить важную информацию о медицинском страховании Medi-Cal.

Обратитесь к уполномоченному лицу компании Medi-Cal.

DHCS

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

Вы переехали?

Не упустите возможность получить важную информацию. Сообщите ваш новый адрес уполномоченному представителю компании Medi-Cal.

DHCS

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

У вас изменился номер телефона?

Не упустите возможность получить важную информацию. Сообщите ваш новый номер телефона уполномоченному представителю компании Medi-Cal.

DHCS

Лица, имеющие право на страховку Medi-Cal

Вы беременны?

Незамедлительно сообщайте нам обо всех изменениях в вашем домовладении.

Обратитесь к уполномоченному лицу компании Medi-Cal.

DHCS

全球语言与信息片段

[传单/插入片段]
亲爱的 Medi-Cal 会员： 在 COVID-19 公共卫生事件 (PHE) 期间，您在任何情况变化下都成功保留了您的保险资格。然而，在 COVID-19 PHE 结束后，县办事处将确认您是否仍然符合享受免费或廉价 Medi-Cal 的资格。如果您或您家中的其他人收到了县办事处的来信，询问您 Medi-Cal 保险的相关信息，请按照要求提供信息。 **情况变化** 请继续向您本地的县办事处报告您家中的任何变化。其中包含您的收入、残障状况、电话号码或邮寄地址方面的变化。如果您家中有人怀孕、有人搬入或者发生了可能影响您 Medi-Cal 资格的其他任何事情，您也应该进行报告。报告这些变化有助于您在 COVID-19 PHE 结束后继续享受 Medi-Cal 保险。 **报告联系信息** 县办事处有必要掌握您最新的联系信息。请报告您的联系信息出现的任何变化，以便您不会错过 Medi-Cal 保险的相关重要信息。请报告所有更新的联系信息，例如您的电话号码、电子邮件地址或家庭地址，通过在线或电话、电子邮件、传真方式或亲自登门报告给您本地的县办事处。您可以通过 http://dhcs.ca.gov/COL 查看县办事处的列表。您还可以通过 CoveredCA.com 或 BenefitsCal.org 在线更新您的联系信息。 **信息请求** 如果您或您家中的其他人收到了县办事处的来信，询问您 Medi-Cal 保险的相关信息，请提供该信息。这将帮助县办事处确认您的 Medi-Cal 保险是否仍然有效。

有问题吗?

如果您在利用 Medi-Cal 保险时有任何问题或者需要帮助，或者如果您的 Medi-Cal 已失效，请联系您本地的县办事处。常见问题解答可参见 [FAQ 页面]。

[网站横幅]

重要事项：您是否参保了 Medi-Cal？您的联系信息在过去两年内是否发生了变化？请将更新后的联系信息告知县办事处，以便您可以继续参保。请参阅以下网站了解您本地的县办事处。

[*县办事处网页的网站文本*]
在 COVID-19 公共卫生事件 (PHE) 期间，Medi-Cal 受益人持续参保了计划。如果您的联系信息或家庭情况发生了变化，请联系您本地的县办事处立即更新您的信息，联系信息为：[电话号码，SAWS 门户和县的名录链接]。这有助于您在 COVID-19 PHE 结束后继续享受 Medi-Cal 保险。

[*社交媒体*]	
Medi-Cal 县资格评定工作人员会尽快联系您，以确保您的联系信息正确无误。如若不然，请为县办事处提供您的更新信息，由此可以继续接收 Medi-Cal 保险的相关重要信息：http://dhcs.ca.gov/COL。[本地的县级联系信息可插入此处]	

您是否搬家了？请让您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员知晓。提供您的更新信息十分重要，以便您可以继续接收 Medi-Cal 保险信息，例如续保包、收益变化通知或其他重要提醒：http://dhcs.ca.gov/COL [本地的县级联系信息可插入此处]	
您是否开始了新的工作？请让您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员知晓。您有必要尽快将您的最新收入报告给县办事处。您将在 COVID-19 公共卫生事件期间保留您的 Medi-Cal 保险资格：http://dhcs.ca.gov/COL。 您是否怀孕？请让您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员知晓。	

您有必要尽快将家庭的任何变动报告给县办事处。您将在 COVID-19 公共卫生事件期间保留您的 Medi-Cal 保险资格：http://dhcs.ca.gov/COL。	
您必须尽快将家庭的任何变动报告给 Medi-Cal 县办事处。您可以亲自登门、通过在线或电话、电子邮件或传真方式报告变动。 您将在 COVID-19 公共卫生事件期间保留您的 Medi-Cal 保险资格：http://dhcs.ca.gov/COL。	

[电话脚本片段]	
受益人呼叫者	代理人
我是否需要报告家庭的任何变动以便保留 Medi-Cal 保险的资格?	**县/管理式医疗计划/社区合作伙伴的答复：**是的，您有必要报告家庭的任何变动，例如收入变化、是否有人怀孕、新来的家庭成员以及您的住址的任何变动，将其报告给您本地的县办事处。这有助于确保您可在联邦的 COVID-19 公共卫生事件

	结束后继续享受 Medi-Cal 保险。[插入本地的县办事处联系信息]
我们是否有必要在收到续保包后填写并返回它们?	**县/管理式医疗计划/社区合作伙伴的答复：**是的，Medi-Cal 受益人有必要回应县办事处对于更新信息的要求，包括续保包。这将确保县办事处拥有您续保 Medi-Cal 时所需的最新信息。这还将帮助县办事处确认您是否符合免费或廉价保险的资格。
如果我在 COVID-19 公共卫生事件期间获得加薪，是否会丧失 Medi-Cal 保险的资格?	**县/管理式医疗计划/社区合作伙伴的答复：**请将收入变化报告给您本地的县办事处。即使您的收入增加或者家庭出现变动，只要 COVID-19 公共卫生事件未结束，您就不会丧失 Medi-Cal 保险的资格。
我搬家了。我应该告知谁我搬家这件事?	**县办事处的答复：**我们可以更新您的住址。您可通过电话、在线、邮件、传真方式或亲自登门报告这一变化。 **管理式医疗计划的答复：**我们可以针对您的管理式医疗计划更新您的住址。我们有必要与县办事处分享该信息，以便您可以继续接收 Medi-Cal 相关的重要通知。您是否同意分享？如果您不想要我们与您本地的县办事处分享您的新住址，您需要直

	接联系他们并提供更新后的信息。[插入本地的县办事处联系信息] **社区合作伙伴的答复：**请联系您本地的县办事处提供您的新住址，以便确保您的 Medi-Cal 保险继续有效。[插入本地的县办事处联系信息]

[IVR 电话脚本]
如果您在过去两年内有过搬家经历，请将您的新住址提供给您本地的 Medi-Cal 县办事处，以便确保您可以继续接收 Medi-Cal 保险的相关重要信息。
如果您的家庭发生变动，例如收入变化、是否有人怀孕、新来的家庭成员或住址发生变化，请将这些变动尽快报告给您本地的 Medi-Cal 县办事处。
如果您的联系信息（电话号码、电子邮件、邮寄地址）发生变化，请通过在线或电话、电子邮件、传真方式或亲自登门将任何变化报告给您本地的 Medi-Cal 县办事处。

Medi-Cal 受益人

您的联系信息在过去两年内是否发生了变化?

请立即联系您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员。

DHCS

Medi-Cal 受益人

请保持您的联系信息（电话、住址或电子邮件）处于最新状态，以便获得 Medi-Cal 健康保险的相关重要信息。

请立即联系您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员。

DHCS

Medi-Cal 受益人

您是否开始了新的工作?

您有必要尽快报告您的最新收入。

请立即联系您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员。

DHCS

Medi-Cal 受益人

您是否有任何家庭变动?

您可以亲自登门、通过在线、电话、电子邮件或传真方式报告变动。

请立即联系您本地的 Medi-Cal 县办事处。

DHCS

Medi-Cal 受益人

请勿错过接收您的 Medi-Cal 健康保险的相关重要信息。

请立即联系您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员。

DHCS

Medi-Cal 受益人

您是否搬家了?

请勿错过接收重要信息。请让您的 Medi-Cal 资格认定工作人员知晓您的新住址。

DHCS

Medi-Cal 受益人

您的电话号码是否发生了变化?

请勿错过接收重要信息。请让您的 Medi-Cal 资格认定工作人员知晓您的新电话号码。

DHCS

Medi-Cal 受益人

您是否怀孕?

您有必要尽快将家庭的任何变动报告给县办事处。

请立即联系您的 Medi-Cal 县资格认定工作人员。

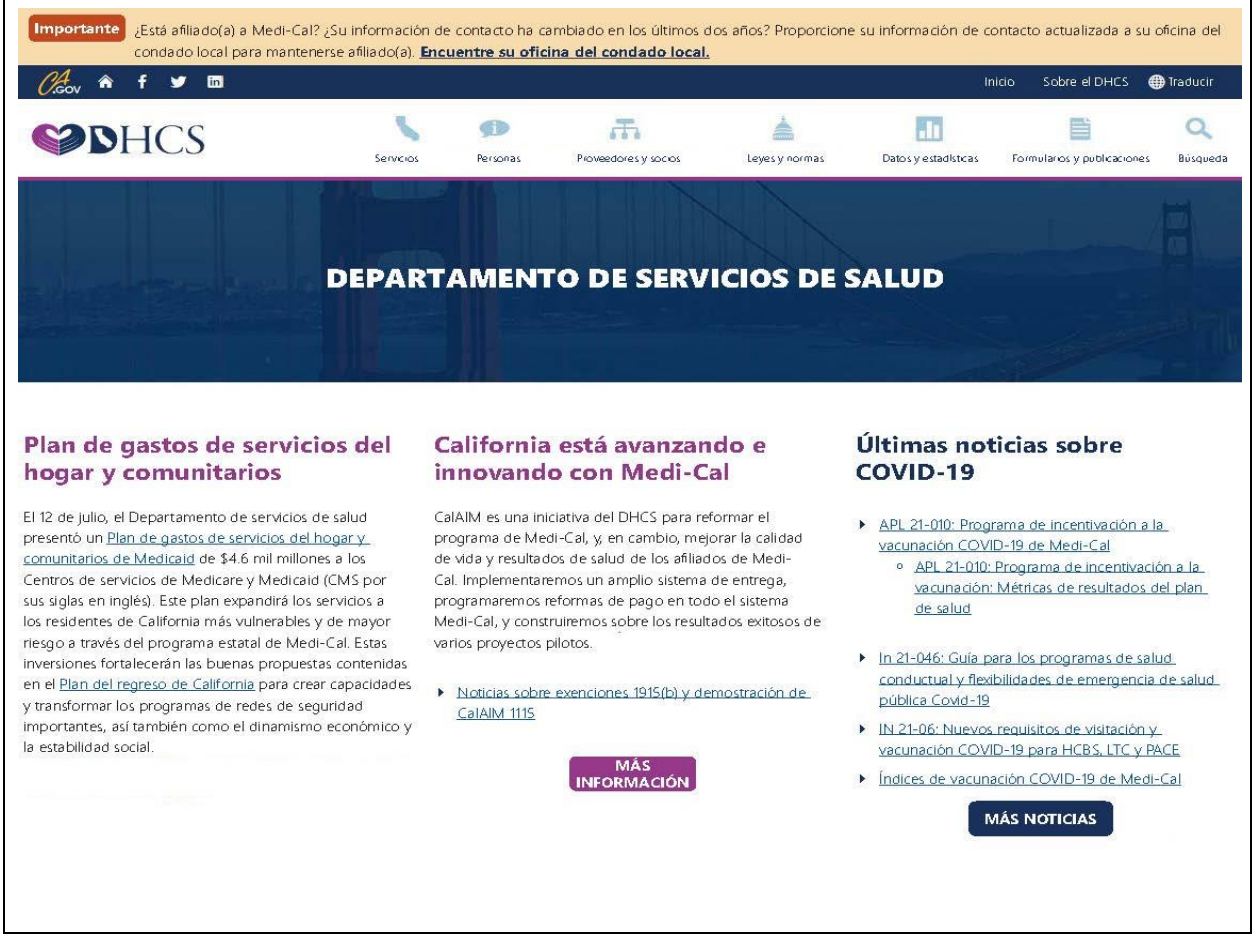
DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Fragmentos de lenguaje y mensajes globales

[*Volante/Insertar fragmento*]
Estimado(a) afiliado(a) de Medi-Cal, Independientemente de cualquier cambio que haya ocurrido en sus circunstancias, ha podido mantener su cobertura durante la emergencia de salud pública (PHE por sus siglas en inglés) causada por COVID-19. Sin embargo, al terminar la PHE de COVID-19, su condado verificará si aún califica para Medi-Cal gratuito o de bajo costo. Si usted o alguien en su hogar recibe una carta del condado preguntando sobre información de su cobertura Medi-Cal, por favor proporcione la información que le pidan. **Cambio de circunstancias** Por favor continúe reportando cualquier cambio en su hogar a su oficina del condado local. Esto incluye cambios en sus ingresos, estatus de discapacidad, número de teléfono, o dirección postal. También debe reportar si alguien en su hogar queda embarazada, alguien se muda con usted, o cualquier otra cosa que pudiera afectar su elegibilidad para Medi-Cal. Reportar estos cambios podría ayudarle a continuar recibiendo la cobertura Medi-Cal aún después de terminar la PHE de COVID-19. **Para reportar información de contacto** Es importante que el condado tenga su información de contacto actualizada. Por favor reporte cualquier cambio en su información de contacto para que no se pierda información importante sobre su cobertura Med-Cal. Por reporte toda la información actualizada, como su número de teléfono, dirección de correo electrónico, o dirección física, a la oficina del condado local, ya sea en línea o por teléfono, correo electrónico, fax, o en persona. Puede encontrar una lista de oficinas del condado en http://dhcs.ca.gov/COL. También puede actualizar su información de contacto en línea en CoveredCA.com o BenefitsCal.org. **Solicitudes de información** Si usted o alguien en su hogar recibe una carta del condado solicitándole información sobre su cobertura Medi-Cal, por favor proporcione dicha información. Esto ayudará a que el condado garantice que su cobertura Medi-Cal permanezca activa. **¿Tiene preguntas?** Si tiene preguntas o necesita ayuda para acceder a su cobertura Medi-Cal, o si su Medi-Cal fue terminado, por favor comuníquese con su oficina del condado local. Puede encontrar las preguntas frecuentes y sus respuestas en [página FAQ].

[*Anuncio del sitio web*]
Importante: ¿Está inscrito(a) a Medi-Cal? ¿Ha cambiado su información de contacto en los últimos dos años? Proporcione su información de contacto actualizada a su oficina del condado para mantenerse inscrito(a). Encuentre su oficina del condado local.



[*Texto del sitio web de la página de la oficina del condado*]
Los beneficiarios de Medi-Cal se han mantenido afiliados en el programa durante la emergencia de salud pública (PHE) causada por COVID-19. Si su información de contacto o circunstancias de su hogar han cambiado, por favor actualice su información hoy comunicándose con su oficina del condado local en: [número de teléfono, portal SAWS, y enlace del condado para el directorio]. Esto podría ayudar a mantener su cobertura Medi-Cal aún después de terminar la PHE de COVID-19.

[*Redes sociales*]	
Su trabajador(a) de elegibilidad Medi-Cal del condado le podría estar contactando para asegurar que su información de contacto esté correcta. De no estarlo, por favor proporcione al condado su información actualizada para que pueda continuar recibiendo información importante sobre su cobertura Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL. [puede insertar la información de contacto del condado local aquí]	
¿Se ha mudado? Informe esto a su trabajador(a) de elegibilidad Medi-Cal del condado. Es importante que proporcione información actualizada para que pueda continuar recibiendo información sobre su cobertura Medi-Cal, como paquetes de renovación, avisos sobre cambios en beneficios, y otros recordatorios importantes: http://dhcs.ca.gov/COL [puede insertar la información de contacto del condado local aquí]	

¿Ha empezado un trabajo nuevo? Informe esto a su trabajador(a) de elegibilidad de Medi-Cal del condado Es importante que reporte su nuevo ingreso al condado lo más pronto posible. Mantendrá su cobertura de Medi-Cal durante la emergencia de salud pública COVID-19:

http://dhcs.ca.gov/COL.

¿Está embarazada? Infórmele a su trabajador(a) de elegibilidad de Medi-Cal del condado. Es importante que reporte cualquier cambio en su hogar lo más pronto posible. Mantendrá su cobertura de Medi-Cal durante la emergencia de salud pública COVID-19:

http://dhcs.ca.gov/COL.

Debe reportar cualquier cambio en su hogar a su oficina Medi-Cal del condado lo más pronto posible. Puede reportar los cambios en persona, en línea, por teléfono, correo electrónico o fax.

Mantendrá su cobertura de Medi-Cal durante la emergencia de salud pública COVID-19: http://dhcs.ca.gov/COL.

[*Fragmento del guión de la llamada*]	
Llamada del beneficiario	Agente
¿Necesito reportar cualquier cambio en mi hogar para mantener mi cobertura Medi-Cal?	**Respuesta del Socio del condado/plan de atención administrada/comunitario:** Sí, debe reportar a su oficina del condado local cualquier cambio en su hogar, como los ingresos, si alguien queda embarazada, si hay nuevo miembro en el hogar, y cualquier cambio en su dirección. Esto podría ayudar a garantizar que continúe recibiendo su cobertura Medi-Cal después de terminar la emergencia de salud pública federal de COVID-19. [inserte la información de contacto del condado local]
¿Debemos llenar y devolver los paquetes de renovación cuando los recibamos?	**Respuesta del Socio del condado/plan de atención administrada/comunitario:** Sí, es importante que los beneficiarios de Medi-Cal respondan a las solicitudes que el condado le haga para actualizar su información, incluyendo los paquetes de renovación. Esto garantizará que el condado cuente con la información más reciente necesaria para renovar su cobertura de Medi-Cal. Tambien ayudará a que el condado pueda determinar si Ud. Califica para cobertura gratuita o de más bajo costo.

¿Se me terminará la cobertura Medi-Cal si me dieron un aumento durante la emergencia de salud pública COVID-19?	**Respuesta del Socio del condado/plan de atención administrada/comunitario:** Por favor reporte los cambios en sus ingresos a su oficina del condado local. Si sus ingresos aumentan o sus hogar cambia, no perderá su cobertura de Medi-Cal mientras continúe la emergencia de salud pública COVID-19.
Me he mudado. ¿A quién debo informar que me he mudado?	**Respuesta del condado:** Podemos actualizar su cambio de dirección. Puede reportar este cambio por teléfono, en línea, correo, fax, o en persona. **Respuesta del plan de atención médica administrada:** Podemos actualizar su cambio de dirección para el plan de atención administrada. Es importante que compartamos esta información con el condado para que pueda continuar recibiendo avisos importantes sobre su Medi-Cal. ¿Le parece bien? Si no desea que compartamos su dirección nueva con su oficina del condado local, deberá comunicarse con ellos directamente y proporcionarle su información actualizada. [inserte la información de contacto del condado local] **Respuesta de socios del condado de la communidad:** Por favor comuníquese con su oficia del condado local para proporcionar su dirección nueva para garantizar que su cobertura Medi-Cal continúe. [inserte la información de contacto del condado local]

[Guión para la llamada IVR]
Si se ha mudado en los últimos dos años, por favor proporcione su dirección nueva a su oficina Medi-Cal del condado local para garantizar que continúe recibiendo información importante sobre su cobertura Medi-Cal.
Si han ocurrido cambios en su hogar, cambio de los ingresos, si alguien queda embarazada, si hay nuevo miembro en el hogar, y cualquier cambio en su dirección.
Si su información de contacto (número de teléfono, correo electrónico, dirección postal) ha cambiado, reporte cualquiera de estos cambios a su oficina Medi-Cal del condado local en línea, por teléfono, correo electrónico, fax, o en persona.

Beneficiarios de Medi-Cal

¿Su información de contacto ha cambiado en los últimos dos años?

Comuníquese con su trabajador(a) Medi-Cal de elegibilidad del condado hoy.

DHCS

Beneficiarios de Medi-Cal

Mantenga su información de contacto (teléfono, dirección, o correo electrónico) actualizada para recibir información importante sobre su cobertura Medi-Cal.

Comuníquese con su trabajador(a) Medi-Cal de elegibilidad del condado hoy.

DHCS

Beneficiarios de Medi-Cal

¿Ha empezado un trabajo nuevo?

Es importante que reporte su ingreso nuevo lo más pronto posible

Comuníquese con su trabajador(a) Medi-Cal de elegibilidad del condado hoy.

DHCS

Beneficiarios de Medi-Cal

¿Han ocurrido cambios en su hogar?

Puede reportar dichos cambios en persona, en línea, por teléfono, correo electrónico, o fax.

Comuníquese con su oficina Medi-Cal del condado local hoy.

DHCS

Beneficiarios de Medi-Cal

No se pierda de información importante sobre su cobertura Medi-Cal.

Comuníquese con su trabajador(a) Medi-Cal de elegibilidad del condado hoy.

DHCS

Beneficiarios de Medi-Cal

¿Se ha mudado?

No se pierda información importante. Informe a su trabajador(a) Medi-Cal de elegibilidad que tiene una dirección nueva.

DHCS

Beneficiarios de Medi-Cal

¿Ha cambiado su número de teléfono?

No se pierda información importante.
Informe a su trabajador(a)
Medi-Cal de elegibilidad que tiene
un número de teléfono nuevo.

DHCS

Beneficiarios de Medi-Cal

¿Está embarazada?

Es importante que reporte cualquier cambio en su hogar lo más pronto posible.

Comuníquese con su trabajador(a) Medi-Cal de elegibilidad del condado hoy.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Mga Pandaigdigang Wika at Snippet sa Pagmemensahe

[*Flyer/Ilagay ang Snippet*]

Minamahal na Miyembro ng Medi-Cal,

Sa panahon ng COVID-19 public health emergency (PHE), napapanatili mo ang iyong saklaw anuman ang mga pagbabago sa iyong mga kalagayan. Gayunpaman, sa oras na matapos ang COVID-19 PHE, susuriin ng iyong lalawigan upang malaman kung kwalipikado ka pa rin para sa libre o mababang gastos na Medi-Cal. Kung ikaw o ang isang tao sa iyong sambahayan ay nakatanggap ng isang liham mula sa lalawigan na humihingi ng impormasyon tungkol sa iyong saklaw ng Medi-Cal, mangyaring ibigay ang hinihiling na impormasyon.

Pagbabago sa Mga Kalagayan
Mangyaring magpatuloy na iulat ang anumang mga pagbabago sa iyong sambahayan sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan. Kasama rito ang mga pagbabago sa iyong kita, estado sa kapansanan, numero ng telepono, o address sa pagpapadala ng sulat. Dapat mo ring iulat kung ang isang tao sa iyong sambahayan ay nabuntis, kung may lumipat, o anumang bagay na maaaring makaapekto sa iyong pagiging karapat-dapat sa Medi-Cal. Ang pag-uulat ng mga pagbabagong ito ay maaaring makatulong sa iyo na magpatuloy na makatanggap ng saklaw ng Medi-Cal pagkatapos ng COVID-19 PHE.

Pag-uulat ng Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan
Mahalaga para sa lalawigan na magkaroon ng iyong kasalukuyang impormasyon sa pakikipag-ugnayan. Mangyaring iulat ang anumang mga pagbabago sa iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan upang hindi mo ma-miss ang mahalagang impormasyon tungkol sa iyong saklaw ng Medi-Cal. Mangyaring iulat ang lahat ng na-update na impormasyon sa pakikipag-ugnayan, tulad ng iyong numero ng telepono, email address, o address ng bahay, sa iyong tanggapan ng lokal na county online o sa pamamagitan ng telepono, email, fax, o personal. Maaari kang makahanap ng isang listahan ng mga tanggapan ng lalawigan sa http://dhcs.ca.gov/COL. Maaari mo ring i-update ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan online sa CoveredCA.com o sa BenefitsCal.org.

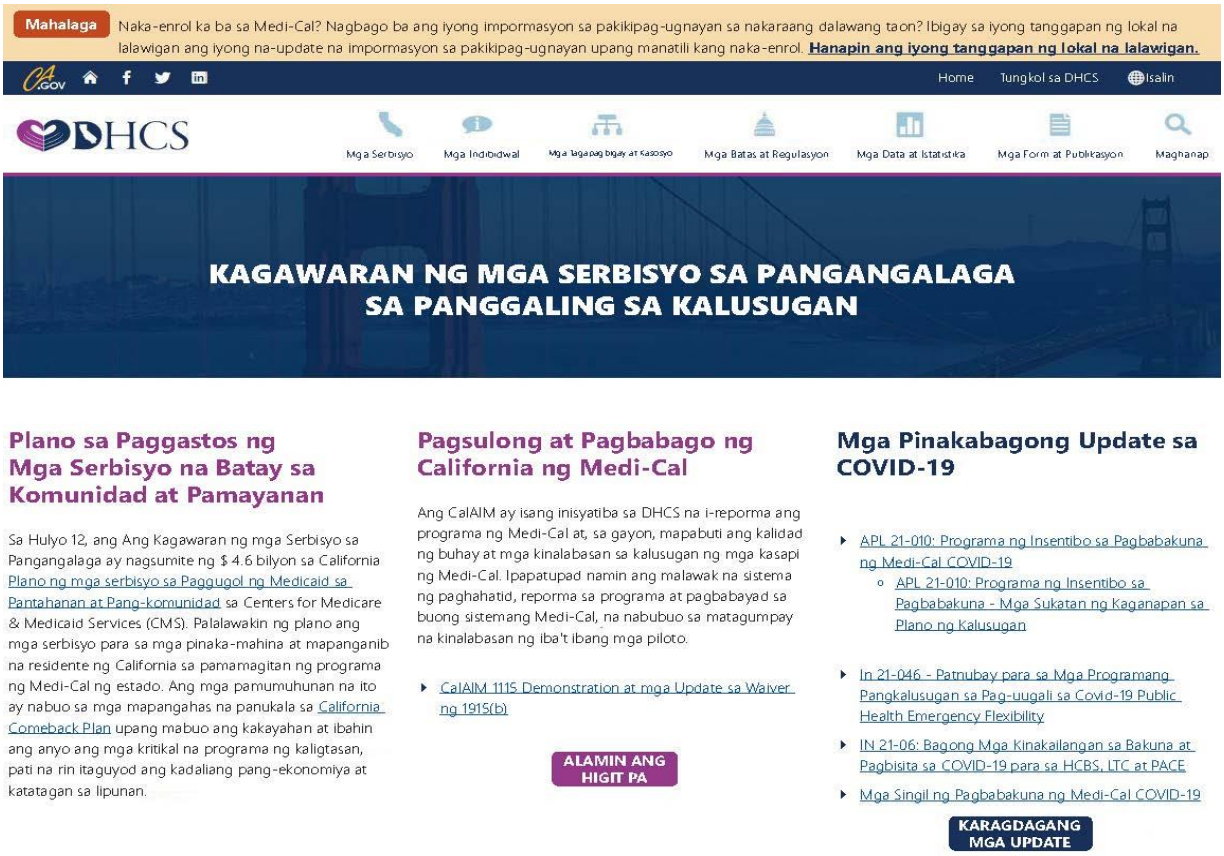
Mga Kahilingan para sa Impormasyon
Kung ikaw o ang isang tao sa iyong sambahayan ay nakatanggap ng isang liham mula sa lalawigan na humihingi ng impormasyon tungkol sa iyong saklaw ng Medi-Cal, mangyaring ibigay ito. Tutulungan nito ang lalawigan na matiyak na ang iyong saklaw ng Medi-Cal ay mananatiling aktibo.

Mga katanungan?
Kung mayroon kang anumang mga katanungan, o nangangailangan ng tulong sa pag-access sa iyong saklaw ng Medi-Cal, o kung hindi na ipinagpatuloy ang iyong Medi-Cal, mangyaring

makipag-ugnayan sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan. Ang mga madalas na maitanong at sagot ay matatagpuan sa [pahina ng FAQ].

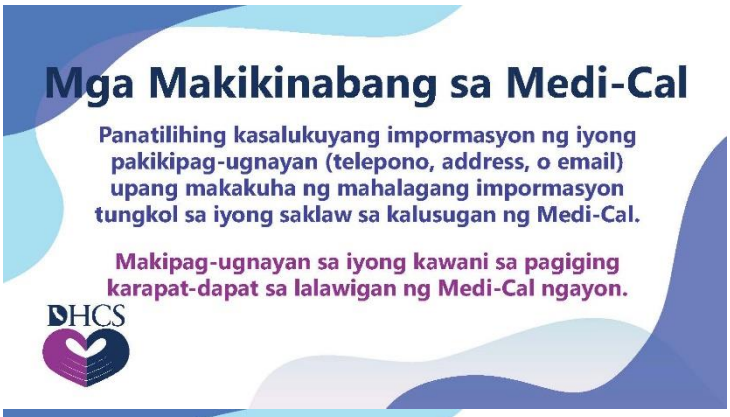
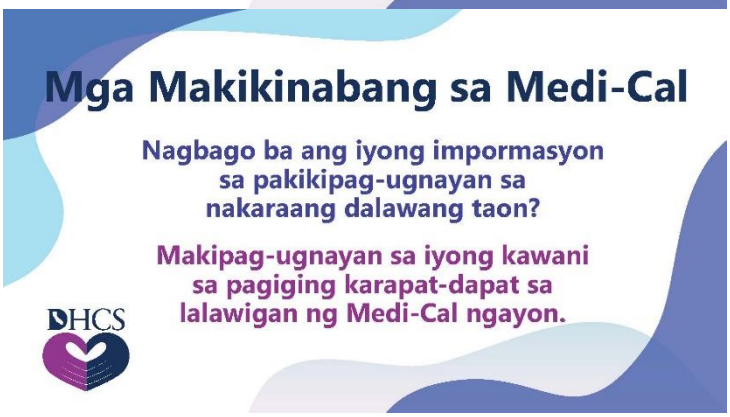
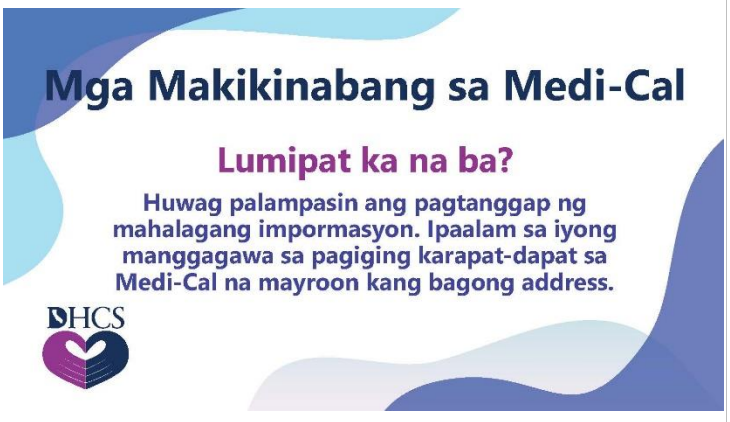
[*Website Banner*]

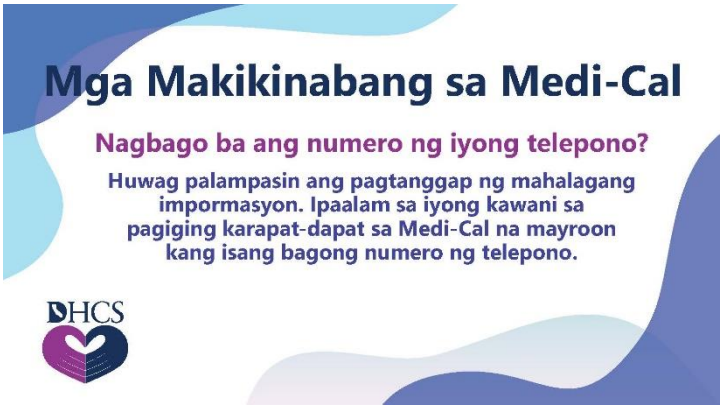
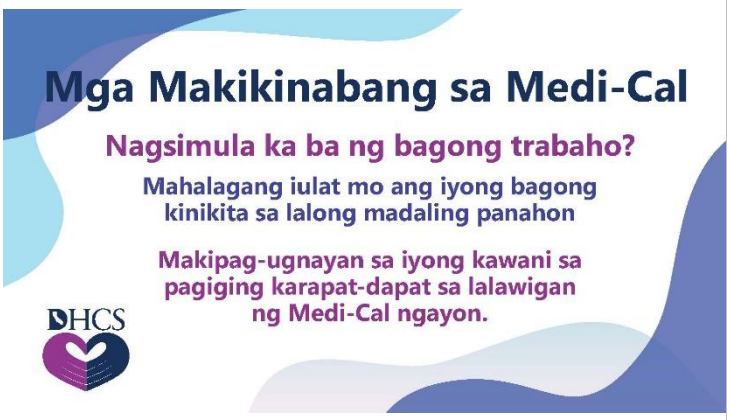
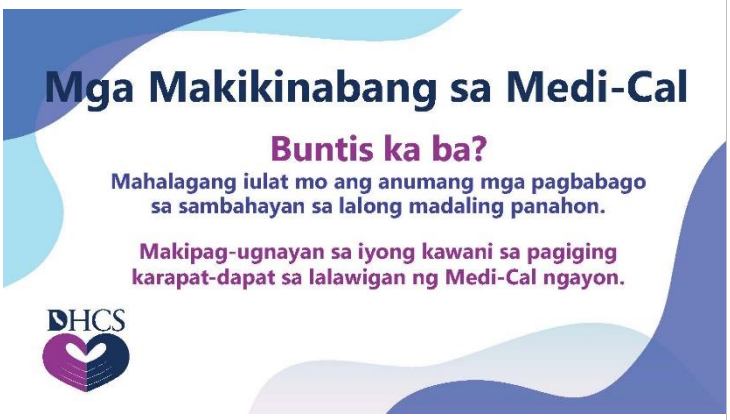
Mahalaga: Naka-enrol ka ba sa Medi-Cal? Nagbago ba ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan sa nakaraang dalawang taon? Ibigay sa tanggapan ng iyong lalawigan ang na-update na impormasyon sa pakikipag-ugnayan upang manatiling naka-enrol. Hanapin ang iyong tanggapan ng lokal na lalawigan.



[*Text ng Website Text para sa Pahina ng Tanggapan ng Lalawigan*]

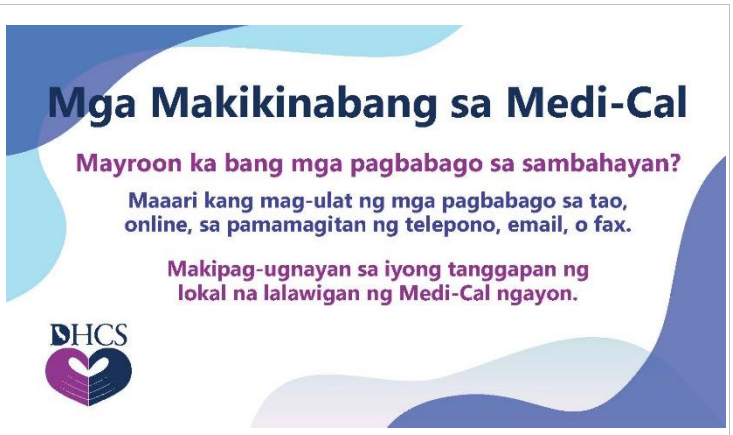
Sa panahon ng COVID-19 public health emergency (PHE), ang mga benepisyaryo ng Medi-Cal ay nanatiling nakatala sa programa. Kung ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan o pangyayari sa sambahayan ay nagbago, mangyaring i-update ang iyong impormasyon ngayon sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan sa: [numero ng telepono, portal ng SAWS, at link ng lalawigan sa direktoryo]. Matutulungan ka nitong mapanatili ang iyong saklaw ng Medi-Cal pagkatapos ng pagtatapos ng COVID-19 PHE.

[*Social Media*]	
Ang iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal ay maaaring makipag-ugnayan sa iyo sa lalong madaling panahon upang matiyak na ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan ay tama. Kung hindi, mangyaring ibigay sa lalawigan ang iyong na-update na impormasyon upang maipagpatuloy mo ang pagtanggap ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong saklaw ng Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL. [ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng lokal na lalawigan ay maaaring ilagay dito]	 
Lumipat ka na ba? Ipaalam sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal. Mahalagang ibigay ang iyong na-update na impormasyon upang maipagpatuloy mo ang pagtanggap ng impormasyon sa saklaw ng Medi-Cal, tulad ng mga pack ng pag-renew, mga paunawa sa pagbabago ng benepisyo, o iba pang mahahalagang paalala: http://dhcs.ca.gov/COL [ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng lokal na lalawigan ay	

maaaring ilagay dito]	
Nagsimula ka ba ng bagong trabaho? Ipaalam sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal. Mahalagang iulat mo ang iyong bagong kinita sa lalawigan sa lalong madaling panahon. Pananatilihin mo pa rin ang iyong saklaw ng Medi-Cal sa panahon ng public health emergency sa COVID-19: http://dhcs.ca.gov/COL. Buntis ka ba? Ipaalam sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal. Mahalagang iulat mo ang anumang mga pagbabago sa sambahayan sa lalong madaling panahon. Panatilihin mo pa rin ang iyong saklaw ng Medi-Cal sa panahon ng public health emergency sa COVID-19: http://dhcs.ca.gov/COL.	 

Dapat mong iulat ang anumang mga pagbabago sa sambahayan sa iyong tanggapan ng lalawigan ng Medi-Cal sa lalong madaling panahon. Maaari kang mag-ulat ng mga pagbabago sa tao, online, o sa pamamagitan ng telepono, email, o fax.

Pananatilihin mo pa rin ang iyong saklaw ng Medi-Cal sa panahon ng public health emergency sa COVID-19: http://dhcs.ca.gov/COL.



[*Call Script Snippet*]	
Caller ng beneficiary	Ahente
Kailangan ko bang i-ulat ang anumang mga pagbabago sa sambahayan upang mapanatili ang aking saklaw ng Medi-Cal?	**Plano ng Lalawigan/Pamahalaang Pangangalaga/Tugon ng Mga Kasosyo sa Komunidad:** Oo, kinakailangan kang mag-ulat ng anumang mga pagbabago sa iyong sambahayan, tulad ng kinikita, kung ang isang tao ay nabuntis, isang bagong miyembro ng sambahayan, at anumang mga pagbabago sa iyong address sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan. Maaari itong makatulong na matiyak na patuloy kang makakatanggap ng iyong saklaw ng Medi-Cal pagkatapos ng pagtatapos ng pederal sa COVID-19 na public health emergency. [ilagay ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng lokal na lalawigan]
Kinakailangan ba naming punan at ibalik ang mga packet ng pag-update kapag natanggap namin ang mga ito?	**Plano ng Lalawigan/Pamahalaang Pangangalaga/Tugon ng Mga Kasosyo sa Komunidad:** Oo, mahalagang tumugon ang mga benepisyaryo ng Medi-Cal sa mga kahilingan sa lalawigan para sa na-update na impormasyon, kasama na ang mga pag-renew ng packet. Titiyakin nito na ang lalawigan ay mayroong pinakabagong impormasyong kinakailangan nito upang mabago ang iyong saklaw ng Medi-Cal. Makakatulong din ito sa lalawigan na makita kung kwalipikado ka

	para sa walang gastos o mas mababang saklaw ng gastos.
Ihihinto ba ako mula sa saklaw ng Medi-Cal kung nakakakuha ako ng pagtaas ng sweldo habang may public health emergency sa COVID-19?	**Plano ng Lalawigan/Pamahalaang Pangangalaga/Tugon ng Mga Kasosyo sa Komunidad:** Mangyaring iulat ang mga pagbabago sa kinikita sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan. Kung tataas ang iyong kita o nagbago ang iyong sambahayan, hangga't nagpatuloy ang public health emergency sa COVID-19, hindi mawawala ang iyong saklaw ng Medi-Cal.
Lumipat ako. Sino ang dapat kong sabihan na lumipat ako?	**Tugon ng Lalawigan:** Maaari naming i-update ang iyong address. Maaari mong iulat ang pagbabagong ito sa pamamagitan ng telepono, online, mail, fax, o personal. **Tugon ng Plano ng Pinamamahalaang Pangangalaga:** Maaari naming i-update ang iyong address para sa iyong pinamamahalaang plano sa pangangalaga. Mahalagang ibahagi namin ang impormasyong ito sa lalawigan upang patuloy kang makatanggap ng mahahalagang paunawa tungkol sa iyong Medi-Cal. OK lang ba sa iyo? Kung hindi mo nais na ibahagi namin ang iyong bagong address sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan, kakailanganin mong makipag-ugnayan sa kanila nang direkta at ibigay ang iyong na-update na impormasyon. [ilagay ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng lokal na lalawigan] **Tugon ng Mga Kasosyo sa Komunidad:** Mangyaring makipag-ugnayan sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan upang maibigay ang iyong bagong address upang matiyak na magpapatuloy ang iyong saklaw ng Medi-Cal. [ilagay ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng lokal na lalawigan]

[Call Script ng IVR]
Kung lumipat ka sa loob ng huling dalawang taon, mangyaring ibigay ang iyong bagong address sa iyong lokal na tanggapan ng Medi-Cal upang matiyak na patuloy kang makakatanggap ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong saklaw ng Medi-Cal.
Kung mayroon kang mga pagbabago sa iyong sambahayan, tulad ng kinikita, isang taong nagbubuntis, isang bagong miyembro ng sambahayan, o address, mangyaring iulat ang mga pagbabagong iyon sa iyong lokal na tanggapan ng Medi-Cal sa lalong madaling panahon.
Kung ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan (numero ng telepono, email, mailing address) ay nagbago, iulat ang anumang mga pagbabago sa iyong lokal na tanggapan ng Medi-Cal online o sa pamamagitan ng telepono, email, fax, o personal.

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Nagbago ba ang iyong impormasyon sa pakikipag-ugnayan sa nakaraang dalawang taon?

Makipag-ugnayan sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal ngayon.

DHCS

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Panatilihing kasalukuyang impormasyon ng iyong pakikipag-ugnayan (telepono, address, o email) upang makakuha ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong saklaw sa kalusugan ng Medi-Cal.

Makipag-ugnayan sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal ngayon.

DHCS

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Nagsimula ka ba ng bagong trabaho?

Mahalagang iulat mo ang iyong bagong kinikita sa lalong madaling panahon

Makipag-ugnayan sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal ngayon.

DHCS

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Mayroon ka bang mga pagbabago sa sambahayan?

Maaari kang mag-ulat ng mga pagbabago sa tao, online, sa pamamagitan ng telepono, email, o fax.

Makipag-ugnayan sa iyong tanggapan ng lokal na lalawigan ng Medi-Cal ngayon.

DHCS

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Huwag palampasin ang pagtanggap ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong saklaw sa kalusugan ng Medi-Cal.

Makipag-ugnayan sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal ngayon.

DHCS

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Lumipat ka na ba?

Huwag palampasin ang pagtanggap ng mahalagang impormasyon. Ipaalam sa iyong manggagawa sa pagiging karapat-dapat sa Medi-Cal na mayroon kang bagong address.

DHCS

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Nagbago ba ang numero ng iyong telepono?

Huwag palampasin ang pagtanggap ng mahalagang impormasyon. Ipaalam sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa Medi-Cal na mayroon kang isang bagong numero ng telepono.

DHCS

Mga Makikinabang sa Medi-Cal

Buntis ka ba?

Mahalagang iulat mo ang anumang mga pagbabago sa sambahayan sa lalong madaling panahon.

Makipag-ugnayan sa iyong kawani sa pagiging karapat-dapat sa lalawigan ng Medi-Cal ngayon.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

ชุดข้อมูลด้านภาษาและข่าวสารทั่วโลก

[*ใบปลิว/ชุดข้อมูลที่ใส่เข้ามา*]

เรียน สมาชิก Medi-Cal

คุณสามารถรักษาสิทธิ์ความคุ้มครองได้โดยไม่ต้องคำนึงถึงการเปลี่ยนแปลงสถานการณ์ต่าง ๆ ของคุณในช่วงภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุข (PHE) อันเนื่องจากโควิด-19 อย่างไรก็ตามเมื่อ PHE อันเนื่องจากโควิด-19 สิ้นสุดลง เคาน์ตีจะตรวจสอบว่าคุณยังคงมีสิทธิ์ได้รับ Medi-Cal ฟรีหรือแบบต้นทุนต่ำหรือไม่
หากคุณหรือคนในครอบครัวของคุณได้รับจดหมายจากเคาน์ตีเพื่อขอข้อมูลเกี่ยวกับความคุ้มครอง Medi-Cal โปรดให้ข้อมูลดังกล่าว

การเปลี่ยนแปลงสถานการณ์ต่าง ๆ
โปรดรายงานการเปลี่ยนแปลงในครอบครัวของคุณต่อสำนักงานเขตในพื้นที่อย่างต่อเนื่อง ซึ่งรวมถึงการเปลี่ยนแปลงรายได้ ภาวะทุพพลภาพ หมายเลขโทรศัพท์ หรือที่อยู่สำหรับจัดส่ง รวมถึงกรณีที่คนในครอบครัวของคุณตั้งครรภ์ มีคนย้ายเข้ามา
หรือสิ่งอื่นใดที่อาจส่งผลต่อคุณสมบัติ Medi-Cal ของคุณ
การรายงานการเปลี่ยนแปลงเหล่านี้อาจช่วยให้คุณได้รับความคุ้มครอง Medi-Cal ต่อไปหลังจากสิ้นสุด PHE อันเนื่องจากโควิด-19

การรายงานข้อมูลการติดต่อ
สิ่งสำคัญคือเคาน์ตีต้องมีข้อมูลการติดต่อที่เป็นปัจจุบันของคุณ โปรดรายงานการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ของข้อมูลการติดต่อเพื่อให้คุณไม่พลาดข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับความคุ้มครอง Medi-Cal
โปรดรายงานข้อมูลการติดต่อที่อัปเดตทั้งหมด เช่น หมายเลขโทรศัพท์ ที่อยู่อีเมล หรือที่อยู่ที่บ้าน ไปยังสำนักงานเขตในพื้นที่ของคุณทางออนไลน์หรือทางโทรศัพท์ อีเมล แฟกซ์ หรือด้วยตนเอง
คุณสามารถค้นหารายชื่อสำนักงานเขตได้ที่ http://dhcs.ca.gov/COL
นอกจากนี้คุณยังสามารถอัปเดตข้อมูลการติดต่อทางออนไลน์ได้ที่ CoveredCA.com หรือ BenefitsCal.org

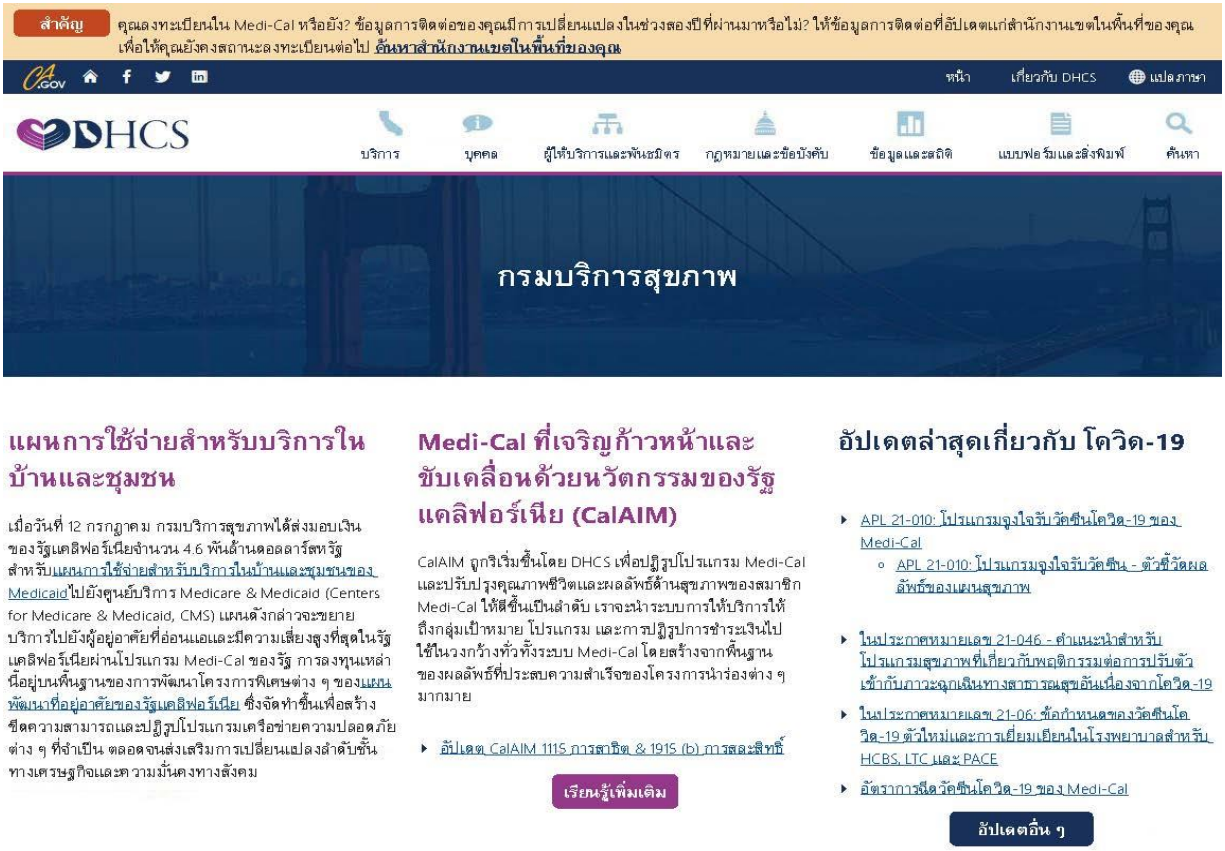
การร้องขอข้อมูล
หากคุณหรือคนในครอบครัวของคุณได้รับจดหมายจากเคาน์ตีที่ร้องขอข้อมูลเกี่ยวกับความคุ้มครอง Medi-Cal ของคุณ โปรดให้ข้อมูลดังกล่าว
เนื่องจากจะช่วยให้เคาน์ตีมั่นใจว่าสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal ของคุณจะยังคงอยู่

คุณมีคำถามหรือไม่?
หากคุณมีคำถามใด ๆ หรือต้องการความช่วยเหลือในการเข้าถึงความคุ้มครอง Medi-Cal ของคุณ หรือหาก Medi-Cal ของคุณถูกยกเลิก โปรดติดต่อสำนักงานเขตในพื้นที่
สามารถดูคำถามที่พบบ่อยและคำตอบได้ที่ [หน้าคำถามที่พบบ่อย]

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

[*แบนเนอร์เว็บไซต์*]

สำคัญ: คุณลงทะเบียนใน Medi-Cal หรือยัง?
ข้อมูลการติดต่อของคุณมีการเปลี่ยนแปลงในช่วงสองปีที่ผ่านมาหรือไม่?
ให้ข้อมูลการติดต่อที่อัปเดตแก่สำนักงานเขตของคุณ เพื่อให้คุณยังคงสถานะลงทะเบียนต่อไป
ค้นหาสำนักงานเขตในพื้นที่ของคุณ



[*ข้อความบนเว็บไซต์สำหรับหน้าสำนักงานเขต*]

ในช่วงภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุข (PHE) อันเนื่องจากโควิด-19 ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal ยังคงลงสถานะลงทะเบียนอยู่ในโปรแกรม
หากข้อมูลการติดต่อหรือสถานการณ์ในครอบครัวของคุณเปลี่ยนไป โปรดอัปเดตข้อมูลของคุณวันนี้ โดยติดต่อสำนักงานเขตในพื้นที่ที่: [หมายเลขโทรศัพท์ พอร์ทัล SAWS และลิงก์เคาน์ตีไปยังไดเรกทอรีจัดเก็บข้อมูล] ซึ่งอาจช่วยให้คุณรักษาสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal หลังจากสิ้นสุด PHE อันเนื่องจากโควิด-19 แล้ว

[*โซเชียลมีเดีย*]	
เจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณอาจติดต่อคุณในไม่ช้าเพื่อให้แน่ใจว่าข้อมูลการติดต่อของคุณถูกต้อง หากข้อมูลไม่ถูกต้อง โปรดให้ข้อมูลที่อัปเดตแก่เคาน์ตีเพื่อให้คุณสามารถรับข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับความคุ้มครอง Medi-Cal ต่อไปได้ที่: http://dhcs.ca.gov/COL [สามารถใส่ข้อมูลการติดต่อเคาน์ตีในพื้นที่ได้ที่นี่]	
คุณย้ายที่อยู่หรือไม่? โปรดแจ้งให้เจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณทราบ สิ่งสำคัญคือต้องให้ข้อมูลที่อัปเดตเพื่อให้คุณสามารถรับข้อมูลความคุ้มครอง Medi-Cal ต่อไปได้ เช่น แพ็กเก็ตการต่ออายุ การแจ้งการเปลี่ยนแปลงสิทธิประโยชน์ หรือการเตือนความจำที่สำคัญอื่น ๆ: http://dhcs.ca.gov/COL [สามารถใส่ข้อมูลการติดต่อเคาน์ตีในพื้นที่ได้ที่นี่]	

คุณเริ่มงานใหม่หรือไม่?
โปรดแจ้งให้เจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณทราบ
สิ่งสำคัญคือคุณต้องรายงานรายได้ใหม่ของคุณไปยังเคาน์ตีโดยเร็วที่สุด
แล้วคุณจะยังคงรักษาสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal ไว้ได้ในช่วงภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขอันเนื่องจากโควิด-19: http://dhcs.ca.gov/COL

คุณกำลังตั้งครรภ์หรือไม่?
โปรดแจ้งให้เจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณทราบ
คุณต้องรายงานการเปลี่ยนแปลงในครอบครัวโดยเร็วที่สุด
แล้วคุณจะยังคงรักษาสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal ไว้ได้ในช่วงภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขอันเนื่องจากโควิด-19: http://dhcs.ca.gov/COL

คุณต้องรายงานการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ในครอบครัวต่อสำนักงานเขต Medi-Cal ของคุณโดยเร็วที่สุด คุณสามารถรายงานการเปลี่ยนแปลงด้วยตนเอง ทางออนไลน์ หรือทางโทรศัพท์ อีเมล หรือแฟกซ์ คุณจะยังคงรักษาสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal ไว้ได้ในช่วงภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขอันเนื่องจากโควิด-19: http://dhcs.ca.gov/COL	

[ตัวอย่างสคริปต์การสนทนาทางโทรศัพท์]	
ผู้โทรสอบถามเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์	ตัวแทน
ฉันจำเป็นต้องรายงานการเปลี่ยนแปลงในครอบครัวเพื่อรักษาสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal ของฉันหรือไม่?	**การตอบโดยเคาน์ตี/แผนดูแลแบบจัดบริการ/พันธมิตรในชุมชน:** ใช่ คุณจำเป็นต้องรายงานการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ในครอบครัวของคุณ เช่น รายได้ ผู้ที่ตั้งครรภ์ สมาชิกใหม่ และการเปลี่ยนแปลงที่อยู่ ไปยังสำนักงานเขตในพื้นที่ของคุณ ซึ่งอาจช่วยให้แน่ใจว่าคุณจะได้รับความคุ้มครองจาก Medi-Cal ต่อไปหลังจากสิ้นสุดภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขอันเนื่องจากโควิด-19 ของรัฐบาลกลาง [ใส่ข้อมูลการติดต่อเคาน์ตีในพื้นที่]
เมื่อเราได้รับแพ็กเก็ตการต่ออายุ เราจำเป็นต้องกรอกข้อมูลและส่งคืนแพ็กเก็ตนั้นหรือไม่?	**การตอบโดยเคาน์ตี/แผนดูแลแบบจัดบริการ/พันธมิตรในชุมชน:** ใช่ ผู้รับสิทธิประโยชน์ Medi-Cal จำเป็นต้องตอบกลับคำร้องขอของเคาน์ตีที่ให้อัปเดตข้อมูลรวมถึงแพ็กเก็ตการต่ออายุด้วย ซึ่งทำให้แน่ใจว่าเคาน์ตีมีข้อมูลล่าสุดที่จำเป็นต่อการต่ออายุความคุ้มครอง Medi-Cal ของคุณ นอกจากนี้ยังจะช่วยให้เคาน์ตีเห็นว่าคุณมีคุณสมบัติจะได้รับความคุ้มครองที่ไม่มีค่าใช้จ่ายหรือต้นทุนต่ำหรือไม่
ฉันจะถูกยกเลิกความคุ้มครองของ Medi-Cal หรือไม่ หากฉันได้รับเงินเพิ่มระหว่างที่มีภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขอันเนื่องจากโควิด-19	**การตอบโดยเคาน์ตี/แผนดูแลแบบจัดบริการ/พันธมิตรในชุมชน:** โปรดรายงานการเปลี่ยนแปลงรายได้ไปยังสำนักงานเขตในพื้นที่ของคุณ

	หากรายได้ของคุณเพิ่มขึ้นหรือมีการเปลี่ยนแปลงในครอบครัว ตราบใดที่ภาวะฉุกเฉินทางสาธารณสุขอันเนื่องจากโควิด-19 ยังคงอยู่ คุณจะไม่สูญเสียสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal
ฉันย้ายแล้ว ฉันควรบอกใครว่าฉันย้ายแล้ว?	**การตอบโดยเคาน์ตี:** เราสามารถอัปเดตที่อยู่ของคุณได้ คุณสามารถรายงานการเปลี่ยนแปลงนี้ทางโทรศัพท์ ออนไลน์ ไปรษณีย์ แฟกซ์ หรือด้วยตนเอง **การตอบโดยแผนดูแลแบบจัดบริการ:** เราสามารถอัปเดตที่อยู่ของคุณสำหรับแผนดูแลแบบจัดบริการ สิ่งสำคัญคือเราจำเป็นต้องแบ่งปันข้อมูลนี้กับเคาน์ตีเพื่อให้คุณสามารถรับการแจ้งเตือนที่สำคัญเกี่ยวกับ Medi-Cal ต่อไปได้ คุณโอเคไหม? หากคุณไม่ต้องการให้เราแบ่งปันที่อยู่ใหม่ให้กับสำนักงานเขตในพื้นที่ของคุณ คุณจะต้องติดต่อพวกเขาโดยตรงและให้ข้อมูลที่อัปเดต [ใส่ข้อมูลการติดต่อเคาน์ตีในพื้นที่] **การตอบโดยพันธมิตรในชุมชน:** โปรดติดต่อสำนักงานเขตในพื้นที่ของคุณเพื่อแจ้งที่อยู่ใหม่ เพื่อให้แน่ใจว่าสิทธิ์ความคุ้มครอง Medi-Cal ของคุณยังคงอยู่ต่อไป [ใส่ข้อมูลการติดต่อเคาน์ตีในพื้นที่]

[สคริปต์การสนทนาทางโทรศัพท์ IVR]
หากคุณย้ายที่อยู่ภายในช่วงสองปีที่ผ่านมา โปรดแจ้งที่อยู่ใหม่ไปยังสำนักงาน Medi-Cal ในเขตพื้นที่ของคุณ เพื่อให้แน่ใจว่าคุณยังคงได้รับข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับความคุ้มครอง Medi-Cal ของคุณ
หากมีการเปลี่ยนแปลงในครอบครัวของคุณ เช่น รายได้ ผู้ที่ตั้งครรภ์ สมาชิกใหม่ หรือที่อยู่ โปรดรายงานการเปลี่ยนแปลงเหล่านั้นไปยังสำนักงาน Medi-Cal ในเขตพื้นที่ของคุณโดยเร็วที่สุด
หากข้อมูลการติดต่อของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ อีเมล ที่อยู่สำหรับจัดส่ง) มีการเปลี่ยนแปลง โปรดรายงานการเปลี่ยนแปลงไปยังสำนักงาน Medi-Cal ในเขตพื้นที่ของคุณทางออนไลน์หรือทางโทรศัพท์ อีเมล แฟกซ์ หรือด้วยตนเอง

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

ข้อมูลการติดต่อของคุณมีการเปลี่ยนแปลงในช่วงสองปีที่ผ่านมาหรือไม่?

ติดต่อเจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณวันนี้

DHCS

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

อัปเดตข้อมูลการติดต่อของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ ที่อยู่ หรืออีเมล) อยู่เสมอ เพื่อรับข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับความคุ้มครองสุขภาพ Medi-Cal ของคุณ

ติดต่อเจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณวันนี้

DHCS

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

คุณเริ่มงานใหม่หรือไม่?

สิ่งสำคัญคือคุณต้องรายงานรายได้
ใหม่ของคุณโดยเร็วที่สุด

ติดต่อเจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ
Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณวันนี้

DHCS

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

มีการเปลี่ยนแปลงในครอบครัวคุณหรือไม่?

คุณสามารถรายงานการเปลี่ยนแปลงได้ด้วย
ตนเอง ทางออนไลน์ โทรศัพท์ อีเมล หรือแฟกซ์

ติดต่อสำนักงานเขต **Medi-Cal** ในพื้นที่ของคุณวันนี้

DHCS

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

อย่าพลาดการรับข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับ ความคุ้มครองสุขภาพ Medi-Cal ของคุณ

ติดต่อเจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณวันนี้

DHCS

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

คุณย้ายที่อยู่หรือไม่?

อย่าพลาดการรับข้อมูลสำคัญ แจ้งให้เจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ Medi-Cal ทราบว่าคุณมีที่อยู่ใหม่

DHCS

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

คุณเปลี่ยนหมายเลขโทรศัพท์หรือไม่?

อย่าพลาดการรับข้อมูลสำคัญ แจ้งให้
เจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ **Medi-Cal**
ทราบว่าคุณมีหมายเลขโทรศัพท์ใหม่

DHCS

ผู้รับสิทธิประโยชน์จาก Medi-Cal

คุณกำลังตั้งครรภ์หรือไม่?

คุณต้องรายงานการเปลี่ยนแปลง
ในครอบครัวโดยเร็วที่สุด

ติดต่อเจ้าหน้าที่คัดกรองคุณสมบัติ
Medi-Cal ในเคาน์ตีของคุณวันนี้

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

Мова міжнародного спілкування та фрагменти з повідомлень

[*Флаєр/ короткий фрагмент*]

Шановний учасник програми Medi-Cal,

У надзвичайній ситуації в галузі охорони здоров'я (PHE), що виникла через COVID-19, ви змогли зберегти свою страховку незалежно від будь-яких змін ваших обставин. Проте, після закінчення надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19, ваш округ перегляне ваше право на отримання безкоштовної або недорогої страховки від Medi-Cal. Якщо ви або хтось з вашого домоволодіння отримає лист від округу з проханням надати дані по вашій страховці Medi-Cal, будь ласка, надайте всю необхідну інформацію.

Зміни обставин
Будь ласка, повідомте ваш місцевий окружний офіс про будь-які зміни у вашому домоволодінні. Це стосується змін вашого доходу, стану непрацездатності, а також номеру телефона або поштової адреси. Ви також повинні повідомити про наступні зміни в вашому домоволодінні: вагітність, переїзд або будь-які інші обставини, що можуть вплинути на ваше право на отримання страховки Medi-Cal. Завдяки інформуванню про такі зміни ви зможете і далі отримувати страховку Medi-Cal після закінчення надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19.

Надання контактної інформації
Для округу дуже важливо отримати від вас актуальні контактні дані. Будь ласка, повідомте нам про всі зміни вашої контактної інформації, щоб ми могли надати вам важливу інформацію про страхування Medi-Cal. Будь ласка, надайте всі необхідні оновлені контактні дані, а саме: номер телефону, адресу електронної пошти або домашню адресу вашому місцевому окружному офісу онлайн або телефоном, електронною поштою, факсом або особисто. За посиланням ви знайдете адреси окружних офісів http://dhcs.ca.gov/COL. Ви також можете оновити ваші контактні дані у режимі онлайн за посиланням CoveredCA.com або BenefitsCal.org.

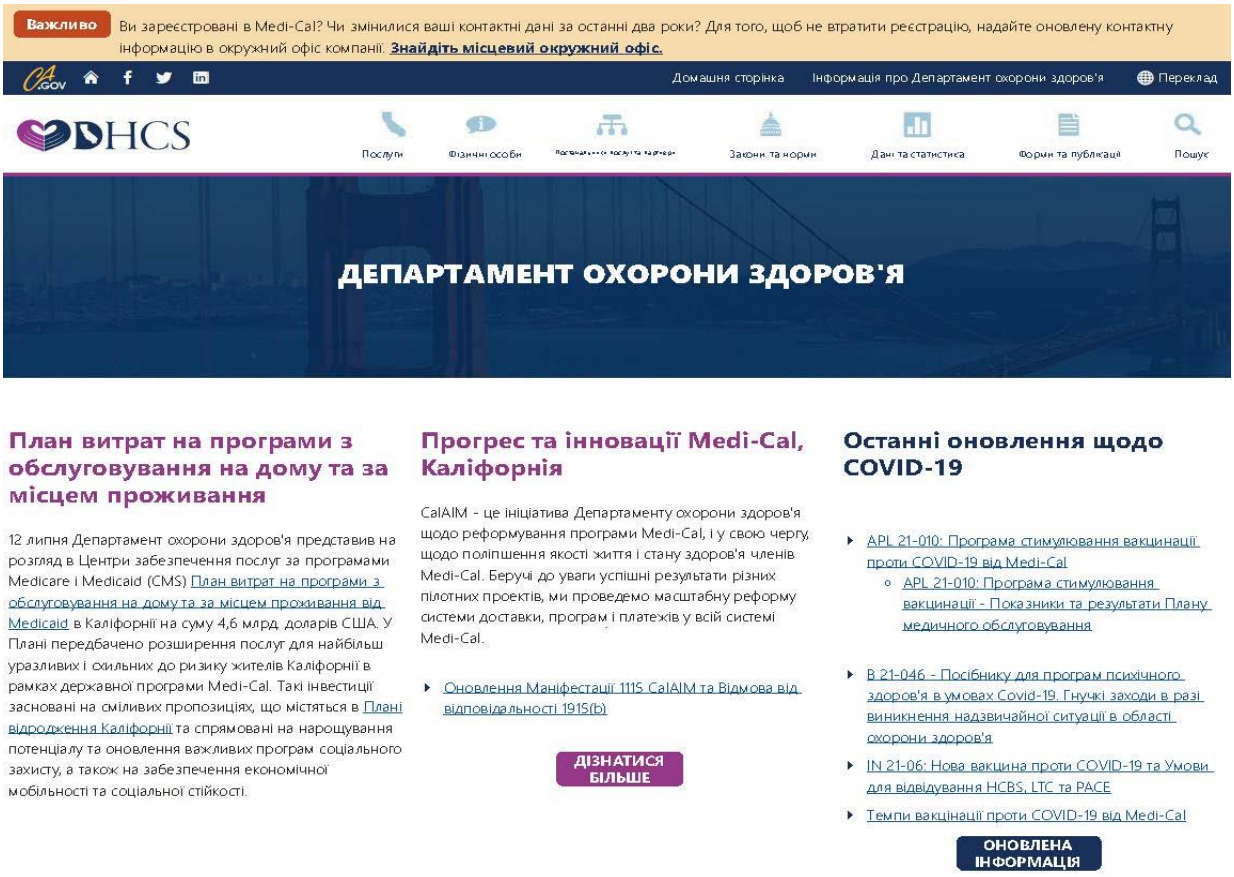
Запити для надання інформації
Якщо ви або хтось у вашому домоволодінні отримає лист з округу з проханням надати інформацію щодо вашої страховки Medi-Cal, будь ласка, повідомте всі необхідні дані. Таким чином, округ зможе переконатися у дійсності вашої страховки Medi-Cal.

У вас залишилися питання?
У разі виникнення будь-яких питань або якщо вам потрібна допомога в отриманні доступу до вашої страховки Medi-Cal, або якщо ваша страховка Medi-Cal була

анульована, будь ласка, зверніться до місцевого окружного офісу. Поширені запитання та відповіді на них можна знайти на сторінці [Сторінка Часті питання].

[*Банер вебсайту*]

Важливо: Ви зареєстровані в Medi-Cal? Чи змінилися ваші контактні дані за останні два роки? Для того, щоб не втратити реєстрацію, надайте вашому окружному офісу актуальні контактні дані. Знайдіть місцевий окружний офіс.



[*Сторінка окружного офісу на вебсайті*]

Через надзвичайну ситуацію у галузі охорони здоров’я, що виникла через COVID-19, особи, що мають право на страхування Medi-Cal, залишаються зареєстрованими в програмі. У разі зміни контактної інформації чи обставин у вашому домоволодінні, будь ласка, оновіть свою інформацію, звернувшись до вашого місцевого окружного офісу: [номер телефону, портал SAWS та посилання на округ]. Це допоможе вам зберегти вашу медичну страховку Medi-Cal після завершення надзвичайної ситуації у галузі охорони здоров’я, що виникла через COVID-19.

[*Соціальні мережі*]	
Через деякий час з вами може зв'язатися уповноважений представник компанії Medi-Cal, щоб переконатися, що надані вами дані є справжніми. В іншому випадку, будь ласка, надайте округу ваші актуальні контактні дані, щоб ви могли продовжувати отримувати важливу інформацію щодо вашої страховки Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL. [ви можете надати контактні дані у ваш окружний офіс тут]	
Ви переїхали? Повідомте про це уповноваженого представника компанії Medi-Cal. Дуже важливо надати актуальні контактні дані, щоб ви могли продовжувати отримувати інформацію щодо вашої страховки Medi-Cal, таку як оновлення, повідомлення про зміну пільг або інші важливі нагадування: http://dhcs.ca.gov/COL [ви можете надати контактні дані у ваш окружний офіс тут]	

Ви почали працювати на новому місці роботи? Повідомте про це уповноваженого представника компанії Medi-Cal. Якомога швидше повідомте окружний офіс про ваш новий дохід. Під час надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19, ви будете продовжувати отримувати вашу страховку Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL.

Ви вагітні? Повідомте про це уповноваженого представника компанії Medi-Cal. Якомога швидше повідомте нам про будь-які зміни у вашому домоволодінні. Під час надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19, ви будете продовжувати отримувати вашу страховку Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL.

Ви повинні якомога швидше повідомити ваш окружний офіс Medi-Cal про будь-які зміни у вашому домоволодінні. Ви можете повідомити про зміни особисто, в режимі онлайн, телефоном, електронною поштою або факсом.

Під час надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19, ви будете продовжувати отримувати вашу страховку Medi-Cal: http://dhcs.ca.gov/COL.

[*Уривок з виклику*]	
Абонент, що має право на страховку	Представник
Чи потрібно мені повідомляти про зміни в домоволодінні для продовження моєї страховки Medi-Cal?	**Відповідь представника округу / фахівця з регулювання медичного обслуговування / представників громадськості:** Так, вам необхідно повідомляти ваш окружний офіс про всі зміни у вашому домоволодінні, такі як дохід, вагітність кого-небудь з членів домоволодіння, новий мешканець а також про всі зміни адреси. Таким чином ви можете бути впевнені в тому, що продовжите отримувати страховку Medi-Cal після закінчення федеральної надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19. [надайте контактні дані у ваш окружний офіс]
Чи повинні ми заповнити і повернути пакети оновлених документів після отримання?	**Відповідь представника округу / фахівця з регулювання медичного обслуговування / представників громадськості:** Так, дуже важливо, щоб особи, які мають право на страховку Medi-Cal, відповідали на запити округу і надавали оновлені контактні дані, в тому числі пакети оновлень. Таким чином,

	округ зможе отримати найактуальнішу інформацію, необхідну для відновлення вашої страховки Medi-Cal. Завдяки таким даним у округа з'явиться інформація про те, чи маєте ви право на безкоштовну або недорогу страховку.
Чи анулюється моя страховка Medi-Cal, якщо під час надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19, я отримав(ла) підвищення?	**Відповідь представника округу / фахівця з регулювання медичного обслуговування / представників громадськості:** Будь ласка, повідомте ваш місцевий окружний офіс про зміну доходу. У разі збільшення вашого доходу або при змінах у вашому домоволодінні під час надзвичайної ситуації в галузі охорони здоров'я, що виникла через COVID-19, ви не втратите страховку Medi-Cal.
Я переїхав(ла). Кого я мушу повідомити про свій переїзд?	**Відповідь округу:** Ми можемо оновити вашу адресу. Ви можете повідомити про зміну адреси телефоном, онлайн, поштою, факсом або особисто. **Відповідь спеціаліста з регулювання медичного обслуговування:** Ми можемо оновити Вашу адресу для вашого плану регулювання медичного обслуговування. Нам дуже важливо надати цю інформацію округу, щоб ви могли продовжувати отримувати важливі повідомлення щодо вашої страховки Medi-Cal. Ви згодні? У разі, якщо ви не хочете, щоб ми надали вашу нову адресу місцевому окружному офісу, вам необхідно зв'язатися з ними особисто і повідомити ваші оновлені контактні дані. [надайте контактні дані у ваш окружний офіс] **Відповідь представників громадськості:** Будь ласка, зверніться до місцевого окружного офісу і надайте вашу нову адресу, щоб переконатися у дійсності вашої страховки Medi-Cal. [надайте контактні дані у ваш окружний офіс]

[Запис інтерактивної системи відповіді на телефонні дзвінки]
У разі, якщо ви переїхали протягом останніх двох років, будь ласка, надайте вашу нову адресу до вашого місцевого окружного офісу Medi-Cal, щоб ви могли і далі отримувати важливу інформацію щодо вашої страховки Medi-Cal.
У разі змін у вашому домоволодінні, таких як зміна доходу, вагітність кого-небудь з членів домоволодіння, новий мешканець або нова адреса, якомога швидше повідомте про такі зміни ваш місцевий окружний офіс Medi-Cal.
У разі зміни вашої контактної інформації (номер телефону, адреса електронної пошти, поштова адреса), повідомте про будь-які зміни ваш місцевий окружний офіс Medi-Cal онлайн, телефоном, електронною поштою, факсом або особисто.

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

Чи змінилися ваші контактні дані за останні два роки?

Зверніться до уповноваженого представника компанії Medi-Cal у вашому окрузі.

DHCS

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

Для отримання важливої інформації про медичне страхування Medi-Cal надайте нам актуальні контактні дані (номер телефону, адреса проживання або адреса електронної пошти).

Зверніться до уповноваженого представника компанії Medi-Cal у вашому окрузі.

DHCS

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

Ви почали працювати на новому місці роботи?

Якомога швидше повідомте нас про ваш новий дохід

Зверніться до уповноваженого представника компанії Medi-Cal у вашому окрузі.

DHCS

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

Чи відбулися якісь зміни у вашому домоволодінні?

Ви можете повідомити про зміни особисто, в режимі онлайн, телефоном, електронною поштою або факсом.

Ви можете сьогодні звернутися у місцевий офіс Medi-Cal у вашому окрузі.

DHCS

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

Скористайтеся можливістю отримати важливу інформацію про медичне страхування Medi-Cal.

Зверніться до уповноваженого представника компанії Medi-Cal у вашому окрузі.

DHCS

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

Ви переїхали?

Скористайтеся можливістю отримати важливу інформацію. Повідомте вашу нову адресу уповноваженому представнику компанії Medi-Cal.

DHCS

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

У вас змінився номер телефону?

Скористайтеся можливістю отримати важливу інформацію. Повідомте ваш новий номер телефону уповноваженому представнику компанії Medi-Cal.

DHCS

Особи, що мають право на страховку Medi-Cal

Ви вагітні?

Якомога швидше повідомте нам про будь-які зміни у вашому домоволодінні.

Зверніться до уповноваженого представника компанії Medi-Cal у вашому окрузі.

DHCS

DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES

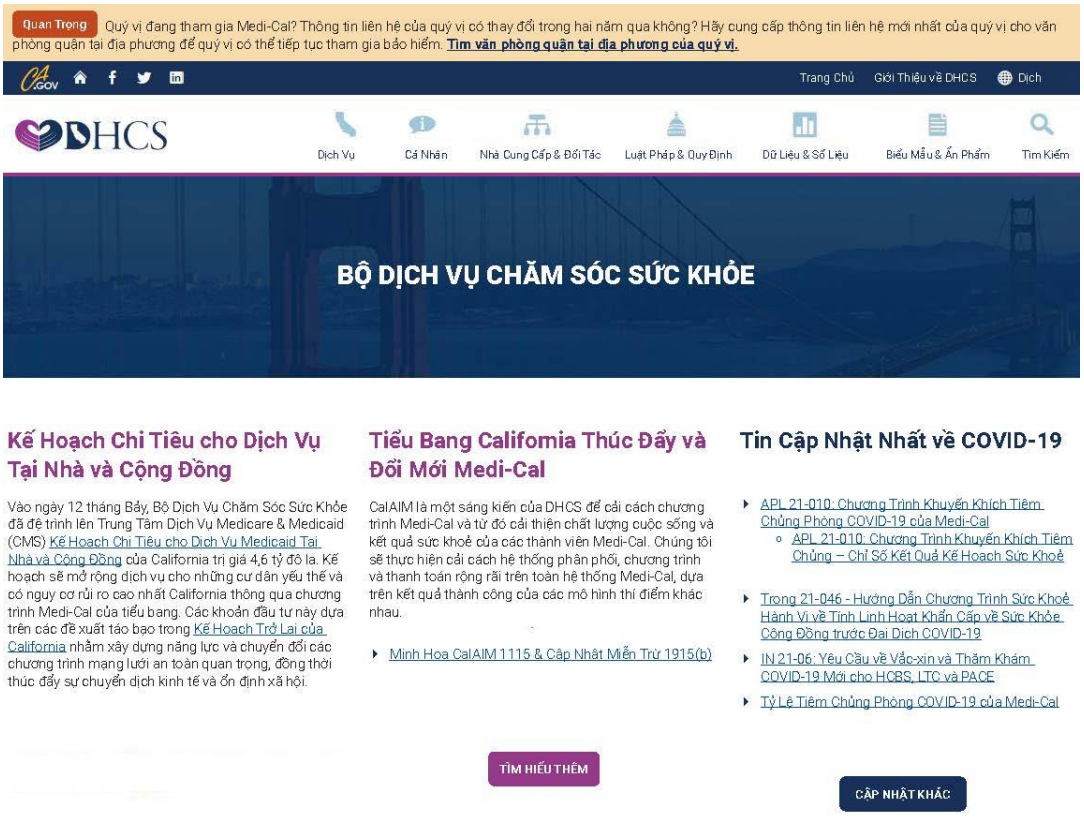
Đoạn Nội Dung Thông Điệp và Ngôn Ngữ Toàn Cầu

[*Đoạn Nội Dung Tờ Rơi/Tờ Thông Tin*]
Kính Gởi Thành Viên Medi-Cal, Trong giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng (PHE) trước đại dịch COVID-19, quý vị vẫn được duy trì bảo hiểm của mình bất kể hoàn cảnh của quý vị có thay đổi hay không. Tuy nhiên, sau khi COVID-19 PHE kết thúc, quận của quý vị sẽ kiểm tra xem quý vị có còn đủ điều kiện nhận Medi-Cal miễn phí hay giá rẻ không. Nếu quý vị hoặc ai đó trong hộ gia đình quý vị nhận được thư từ quận yêu cầu cung cấp thông tin về bảo hiểm Medi-Cal, xin vui lòng cung cấp thông tin được yêu cầu. **Thay Đổi Hoàn Cảnh** Vui lòng tiếp tục báo cáo mọi thông tin thay đổi trong hộ gia đình quý vị cho văn phòng quận tại địa phương quý vị. Điều này bao gồm thay đổi về thu nhập, tình trạng khuyết tật, số điện thoại hay địa chỉ gửi thư. Quý vị cũng cần báo cáo nếu ai đó trong hộ gia đình quý vị mang thai, chuyển đến ở hay bất kỳ điều gì có thể ảnh hưởng đến tính đủ điều kiện tham gia Medi-Cal của quý vị. Báo cáo những thay đổi này có thể giúp quý vị tiếp tục nhận được bảo hiểm Medi-Cal sau khi COVID-19 PHE kết thúc. **Báo Cáo Thông Tin Liên Hệ** Quan trọng là quận phải có được thông tin liên hệ hiện thời của quý vị. Vui lòng báo cáo bất kỳ thay đổi gì về thông tin liên hệ của quý vị để không bỏ lỡ thông tin quan trọng về bảo hiểm Medi-Cal. Vui lòng báo cáo qua mạng, qua điện thoại, email, fax hoặc đích thân báo cáo trực tiếp cho văn phòng quận tại địa phương của quý vị về tất cả thông tin liên hệ mới nhất, chẳng hạn như số điện thoại, địa chỉ email hay địa chỉ nhà. Quý vị có thể tìm thấy một danh sách các văn phòng quận tại http://dhcs.ca.gov/COL. Quý vị cũng có thể cập nhật thông tin liên hệ trực tuyến tại CoveredCA.com hoặc BenefitsCal.org. **Yêu Cầu Thông Tin** Nếu quý vị hoặc ai đó trong hộ gia đình quý vị nhận được thư từ quận yêu cầu thông tin về bảo hiểm Medi-Cal của mình, vui lòng cung cấp thông tin đó. Việc này sẽ giúp quận đảm bảo rằng bảo hiểm Medi-Cal của quý vị vẫn hoạt động. **Quý vị có câu hỏi?** Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi gì hay cần trợ giúp tiếp cận bảo hiểm Medi-Cal của mình, hoặc nếu bảo hiểm Medi-Cal của quý vị bị ngừng hoạt động, vui lòng liên hệ

với văn phòng quận tại địa phương của quý vị. Quý vị có thể xem các câu hỏi thường gặp và câu trả lời ở [trang FAQ].

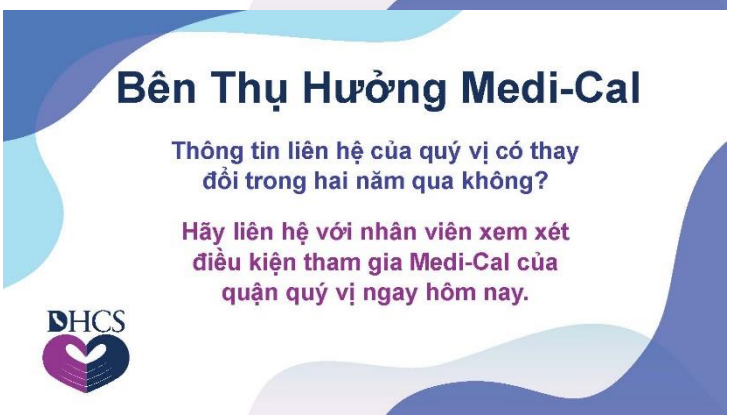
[*Biểu Ngữ Quảng Cáo*]

Quan trọng: Quý vị đang tham gia Medi-Cal? Thông tin liên hệ của quý vị có thay đổi trong hai năm qua không? Hãy cung cấp thông tin liên hệ mới nhất của quý vị cho văn phòng quận để quý vị có thể tiếp tục tham gia bảo hiểm. Tìm văn phòng quận tại địa phương của quý vị.



[*Nội Dung Trang Web cho Trang Văn Phòng Quận*]

Trong giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng (PHE) trước đại dịch COVID-19, những người thụ hưởng của Medi-Cal vẫn được tham gia chương trình bảo hiểm. Nếu thông tin liên hệ hay hoàn cảnh gia đình quý vị có thay đổi, vui lòng cập nhật thông tin ngay hôm nay bằng cách liên hệ với văn phòng quận tại địa phương của quý vị tại: [số điện thoại, cổng thông tin SAWS và liên kết đến danh bạ của quận]. Điều này có thể giúp quý vị duy trì bảo hiểm Medi-Cal sau khi COVID-19 PHE kết thúc.

[*Mạng Xã Hội*]	
Nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal của quận quý vị có thể sớm liên hệ với quý vị để đảm bảo thông tin liên hệ của quý vị là chính xác. Nếu không, vui lòng cung cấp thông tin mới nhất của quý vị cho quận để tiếp tục nhận được thông tin quan trọng về bảo hiểm Medi-Cal của quý vị: http://dhcs.ca.gov/COL. [có thể chèn thông tin liên hệ của quận tại địa phương vào đây]	 

Quý vị đã chuyển chỗ ở? Hãy báo tin cho nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal. Điều quan trọng là quý vị phải cung cấp thông tin mới nhất của mình để có thể tiếp tục nhận được thông tin bảo hiểm Medi-Cal, chẳng hạn như gói gia hạn, thông báo thay đổi quyền lợi hoặc các lời nhắc quan trọng khác: http://dhcs.ca.gov/COL [có thể chèn thông tin liên hệ của quận tại địa phương vào đây]	
Quý vị đã bắt đầu một công việc mới? Hãy báo tin cho nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal. Quý vị cần báo cáo cho quận về thu nhập mới của mình càng sớm càng tốt. Quý vị sẽ vẫn có thể duy trì bảo hiểm Medi-Cal trong giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng trước đại dịch COVID-19: http://dhcs.ca.gov/COL. Quý vị có mang thai không? Hãy báo tin cho nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal. Quý vị cần báo cáo bất kỳ	

thay đổi nào trong hộ gia đình mình càng sớm càng tốt. Quý vị sẽ vẫn có thể duy trì bảo hiểm Medi-Cal trong giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng trước đại dịch COVID-19: http://dhcs.ca.gov/COL.	
Quý vị phải báo cáo cho văn phòng Medi-Cal quận về bất kỳ thay đổi nào trong hộ gia đình càng sớm càng tốt. Quý vị có thể đích thân báo cáo thay đổi này trực tiếp, báo cáo qua mạng hoặc qua điện thoại, email hay fax. Quý vị sẽ vẫn có thể duy trì bảo hiểm Medi-Cal trong giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng trước đại dịch COVID-19: http://dhcs.ca.gov/COL.	

[*Đoạn Kịch Bản Cuộc Gọi*]	
Người Gọi là Người Thụ Hưởng	Tổng Đài Viên
Tôi có cần báo cáo mọi thay đổi trong hộ gia đình để duy trì bảo hiểm Medi-Cal không?	**Phản Hồi của Quận/Kế Hoạch Chăm Sóc Có Quản Lý/Đối Tác Cộng Đồng:** Có, quý vị được yêu cầu phải báo cáo cho văn phòng quận tại địa phương của quý vị biết về bất kỳ thay đổi nào trong hộ gia đình quý vị, chẳng hạn như thu nhập, có người mang thai, hộ gia đình có thành viên mới và bất kỳ thay đổi gì về địa chỉ. Việc này có thể giúp đảm bảo quý vị vẫn tiếp tục nhận được bảo hiểm Medi-Cal sau khi kết thúc giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng trước đại dịch

	COVID-19 của liên bang. [chèn thông tin liên hệ của quận tại địa phương]
Khi nhận được các gói gia hạn, chúng tôi có bắt buộc phải điền và gửi lại không?	**Phản Hồi của Quận/Kế Hoạch Chăm Sóc Có Quản Lý/Đối Tác Cộng Đồng:** Có, điều quan trọng là những người thụ hưởng Medi-Cal phải hồi đáp các yêu cầu của quận về thông tin cập nhật, bao gồm các gói gia hạn. Điều này sẽ đảm bảo quận có được thông tin mới nhất mà quận cần để gia hạn bảo hiểm Medi-Cal của quý vị. Điều này cũng sẽ giúp quận xác định xem quý vị có đủ điều kiện nhận bảo hiểm miễn phí hoặc giá rẻ không.
Bảo hiểm Medi-Cal của tôi có bị ngừng không nếu tôi được tăng lương trong giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng trước đại dịch COVID-19?	**Phản Hồi của Quận/Kế Hoạch Chăm Sóc Có Quản Lý/Đối Tác Cộng Đồng:** Vui lòng báo cáo thay đổi thu nhập với văn phòng quận tại địa phương của quý vị. Miễn là giai đoạn khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng trước đại dịch COVID-19 vẫn tiếp diễn, quý vị sẽ không mất bảo hiểm Medi-Cal kể cả nếu thu nhập của quý vị tăng hoặc hộ gia đình của quý vị có sự thay đổi.
Tôi đã chuyển chỗ ở. Tôi nên nói với ai về việc chuyển chỗ ở?	**Phản Hồi Của Quận:** Chúng tôi có thể cập nhật địa chỉ của quý vị. Quý vị có thể báo cáo thay đổi này qua điện thoại, qua mạng, gửi thư, fax hoặc đích thân báo cáo trực tiếp. **Phản Hồi của Kế Hoạch Chăm Sóc Có Quản Lý:** Chúng tôi có thể cập nhật địa chỉ đối với kế hoạch chăm sóc có quản lý của quý vị. Điều quan trọng là chúng tôi phải chia sẻ thông tin này với quận để quý vị có thể tiếp tục nhận những thông báo quan trọng về bảo hiểm Medi-Cal của mình. Quý vị có đồng ý để chúng tôi chia sẻ thông tin không? Nếu quý vị không muốn chúng tôi chia sẻ địa chỉ mới

	của quý vị với văn phòng quận tại địa phương, quý vị phải trực tiếp liên hệ với họ và cung cấp thông tin mới nhất của quý vị. [chèn thông tin liên hệ của quận tại địa phương] **Phản Hồi của Đối Tác Cộng Đồng:** Vui lòng liên hệ với văn phòng quận tại địa phương của quý vị để cung cấp địa chỉ mới, điều này sẽ đảm bảo quý vị có thể tiếp tục được nhận bảo hiểm Medi-Cal. [chèn thông tin liên hệ của quận tại địa phương]

[Kịch Bản Gọi Điện IVR]
Nếu quý vị đã chuyển chỗ ở trong hai năm vừa qua, vui lòng cung cấp địa chỉ mới cho văn phòng Medi-Cal quận tại địa phương của quý vị để đảm bảo rằng quý vị vẫn tiếp tục được nhận thông tin quan trọng về bảo hiểm Medi-Cal.
Nếu hộ gia đình của quý vị có thay đổi, chẳng hạn như về thu nhập, có người mang thai, hộ gia đình có thành viên mới hay thay đổi địa chỉ, vui lòng báo cáo những thay đổi này cho văn phòng Medi-Cal quận tại địa phương càng sớm càng tốt.
Nếu thông tin liên hệ của quý vị (số điện thoại, email, địa chỉ gửi thư) có thay đổi, quý vị vui lòng báo cáo những thay đổi này qua mạng hoặc qua điện thoại, email, fax hoặc đích thân báo cáo trực tiếp cho văn phòng Medi-Cal quận tại địa phương.

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Thông tin liên hệ của quý vị có thay đổi trong hai năm qua không?

Hãy liên hệ với nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal của quận quý vị ngay hôm nay.

DHCS

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Luôn cập nhật thông tin liên lạc của quý vị (số điện thoại, địa chỉ hoặc email) để nhận được thông tin quan trọng về bảo hiểm sức khoẻ Medi-Cal của quý vị.

Hãy liên hệ với nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal của quận quý vị ngay hôm nay.

DHCS

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Quý vị đã bắt đầu một công việc mới?

Quý vị cần báo cáo thu nhập mới của mình càng sớm càng tốt

Hãy liên hệ với nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal của quận quý vị ngay hôm nay.

DHCS

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Hộ gia đình quý vị có thay đổi gì không?

Quý vị có thể đích thân báo cáo thay đổi trực tiếp, báo cáo qua mạng, qua điện thoại, email hoặc fax.

Hãy liên hệ với văn phòng Medi-Cal quận tại địa phương của quý vị ngay hôm nay.

DHCS

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Đừng bỏ lỡ khả năng nhận được những thông tin quan trọng về bảo hiểm sức khoẻ Medi-Cal của quý vị.

Hãy liên hệ với nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal của quận quý vị ngay hôm nay.

DHCS

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Quý vị đã chuyển chỗ ở?

Đừng bỏ lỡ khả năng nhận được những thông tin quan trọng. Hãy báo cho nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal biết về địa chỉ mới của quý vị.

DHCS

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Quý vị đã thay đổi số điện thoại?

Đừng bỏ lỡ khả năng nhận được những thông tin quan trọng. Hãy báo cho nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal biết về số điện thoại mới của quý vị.

DHCS

Bên Thụ Hưởng Medi-Cal

Quý vị có mang thai không?

Quý vị cần báo cáo bất kỳ thay đổi nào trong hộ gia đình mình càng sớm càng tốt.

Hãy liên hệ với nhân viên xem xét điều kiện tham gia Medi-Cal của quận quý vị ngay hôm nay.

DHCS